



PAD 12001

PAD 16001

PAD 20001

de Gebrauchsanweisung
en Instructions for Use
fr Mode d'emploi
nl Gebruiksaanwijzing
it Istruzioni sull'uso
es Instrucciones de uso
pt Instruções de uso
el Οδηγίες χρήσεως
no Bruksanvisning
sv Instruktionshäfte



BOSCH

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise

Entsorgung der Verpackung	3
Entsorgung Ihres alten Gerätes	3
Vor der Inbetriebnahme Ihres Gerätes	3
Falls Kinder im Haus sind	4

Vorstellung Ihres neuen Gerätes

Gerätebeschreibung	5
--------------------------	---

Voraussetzungen für die Inbetriebnahme

Hinweise zum Betrieb	7
Transport des Gerätes	8

Inbetriebnahme

Einstellung der Uhrzeit	8
Programmierung der Zeitschaltuhr	9
Luftentfeuchtung	11
Betrieb bei niedrigen Temperaturen	12
Luftreinigung	13

Pflege und Wartung

Ablassen des Kondenswassers	14
Filterwechsel	15

Kundendienst

Garantiebedingungen

Überlegungen, die Ihnen einen Anruf beim Kundendienst ersparen können

Allgemeine Überlegungen zur Geräuschentwicklung	17
---	----

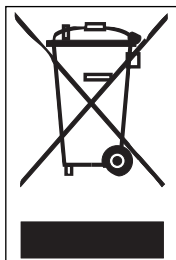
Wichtige Hinweise

Entsorgung der Verpackung



- ❑ Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich.
- ❑ Unsere Produkte werden für den Versand sorgfältig in umweltfreundliche Materialien verpackt. Die Verpackungsmaterialien können recyclet werden.
- ❑ Mit der Wiederverwendung von Verpackungsmaterialien leisten Sie einen Beitrag zur Abfallverminderung und zur Einsparung von wertvollen Rohstoffen.
- ❑ In Deutschland können Sie die Verpackung auf jeden Fall an dem Ort abgeben, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Ihr Händler übernimmt für Sie die weitere Entsorgung.

Entsorgung Ihres alten Gerätes



- ❑ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und schneiden Sie das Netzkabel ab.
- ❑ Die Geräte enthalten Kältemittel, die gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden müssen.
- ❑ Werfen Sie das Gerät nicht einfach weg, sondern geben Sie es ab. Für eine eventuelle Abholung setzen Sie sich mit Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen in Verbindung.
- ❑ Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Vor der Inbetriebnahme Ihres Gerätes



- ❑ Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Die Anleitung enthält nicht nur wichtige Informationen für den Gebrauch, sondern auch wichtige Hinweise für Ihre persönliche Sicherheit und die Instandhaltung des Geräts.
- ❑ Heben Sie die Bedienungsanleitung auf. Sie könnte für einen anderen Anwender nützlich sein.
- ❑ Schalten Sie kein beschädigtes Gerät ein. Im Fehlerfall das Gerät vom Netz trennen.
- ❑ Aufstellung und Anschluss Ihres Geräts müssen gemäß den Montageanweisungen und den geltenden Bestimmungen durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu einem Verlust der Garantieansprüche führen.
- ❑ Unsere Geräte erfüllen die gültigen Sicherheitsnormen. Reparaturen dürfen nur von kompetenten, sachverständigen Technikern ausgeführt werden, denn Ihre Sicherheit steht auf dem Spiel.
- ❑ Vergewissern Sie sich, dass der Verschlussstopfen für das Entwässerungsventil ordnungsgemäß angebracht ist., **Abb. 8.**

- ❑ Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass diese Geräte nur für den Hausgebrauch bzw. für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind; hierbei ist unter "gewerblicher Einsatz" ausschließlich die Benutzung in Büroräumen bzw. Räumen mit den in den Produktkatalogen spezifizierten Abmessungen und Charakteristika (mit Ausnahme von Wäschereien) zu verstehen.

Falls Kinder im Haus sind

- ❑ Nicht auf das Gerät steigen, sich darauf setzen oder sich an den Luftentfeuchter anlehnen. Das Gerät könnte umkippen, und es könnte zu Sach- bzw. Personenschäden kommen.
- ❑ Verboten Sie Kindern, mit dem Luftentfeuchter zu spielen oder ihn zu bedienen.
- ❑ Halten Sie kleine Kinder vom Luftentfeuchter fern, um zu vermeiden, dass sie sich an ihn hängen oder gegen ihn lehnen. Damit verhindern Sie, dass das Gerät umkippt.
- ❑ Lassen Sie es nicht zu, dass Kinder in der Nähe spielen oder Gegenstände in die Luftauslassöffnungen oder andere Öffnungen einführen.

Vorstellung Ihres neuen Gerätes

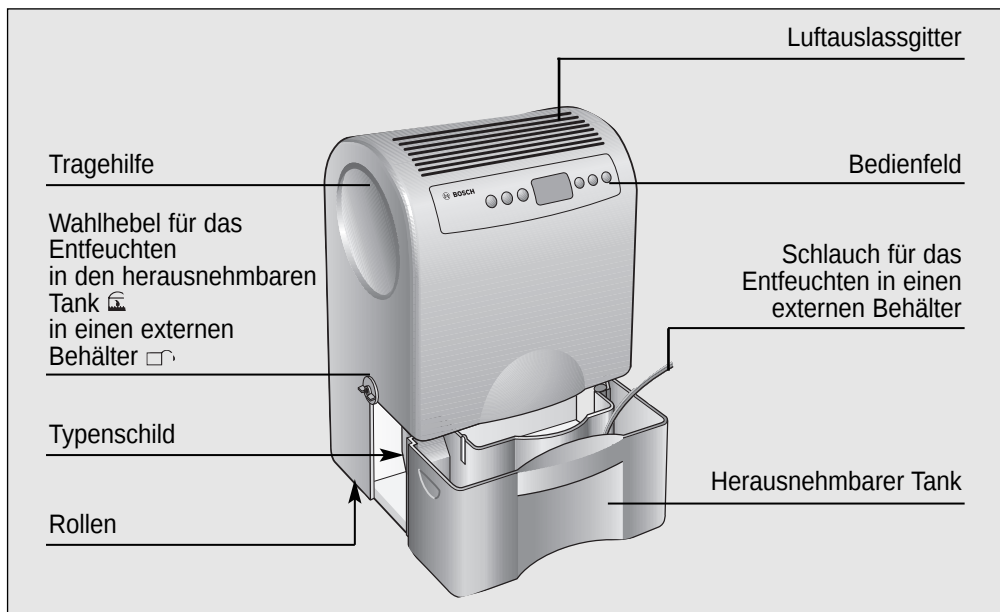


Abb. 1

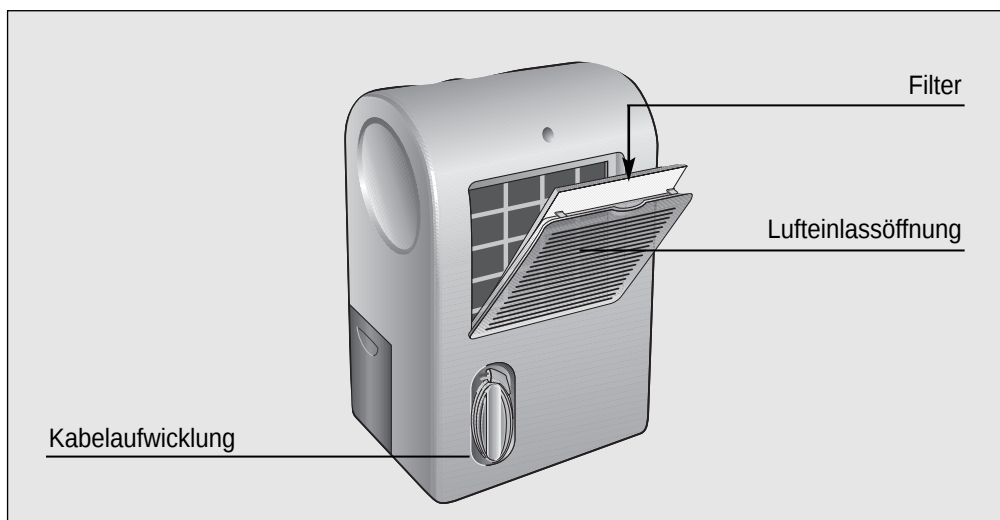


Abb. 2

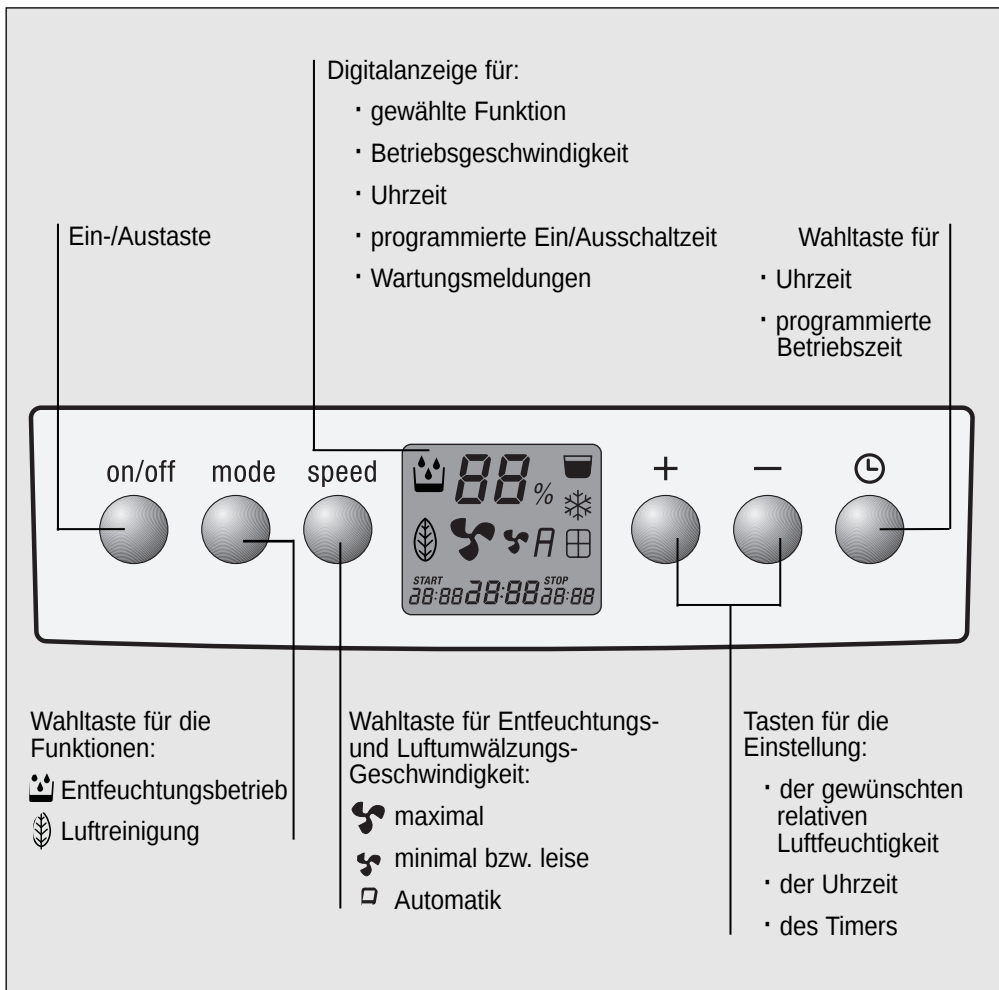


Abb. 3

Voraussetzungen für die Inbetriebnahme

- ☐ Dieser Entfeuchter ist für einen Anschluss an ein Stromnetz mit 220/240 V und 50 Hz ausgelegt. Die Netzsteckdose muss mit einem Schutzleiter versehen sein.
- ☐ Absicherung durch 10 A träge.
- ☐ Eventuell verwendete Verlängerungskabel müssen mit einem Schutzleiter versehen sein. Der Kabel- Querschnitt muss mindestens 1,5 mm² pro Anschluß betragen. Maximale Gesamtlänge 25 m.
- ☐ An der Rückseite des Gerätes ist ein Fach für das Netzkabel vorgesehen.
- ☐ Vermeiden Sie den Eintritt von Wasser in das Gerät.
- ☐ Die Lufteinlass- und -auslassöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- ☐ Um ein ordnungsgemäßes Funktionieren des Geräts sicherzustellen, muss zu in der Nähe stehenden Gegenständen ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden. Siehe **Abb. 4**.
- ☐ Falls aus irgendeinem Grund das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dieser Austausch nur von einem Fachmann des offiziellen Kundendiensts durchgeführt werden.

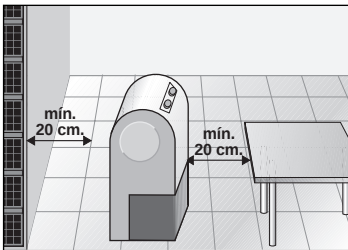


Abb. 4

Hinweise zum Betrieb

- ☐ Es kann vorkommen, dass das Gerät beim Einschalten bzw. beim Umschalten auf den Entfeuchtermodus einen anhaltenden Pfeifton oder ein Gluckern von sich gibt. Es besteht kein Grund zur Beunruhigung, da derartige Geräusche keine Anzeichen für eine Fehlfunktion des Gerätes sind.
- ☐ Den Wassertank sollten Sie, wenn er voll ist, immer mit großer Vorsicht handhaben. Fassen Sie den Tank behutsam an den Seitenwänden an und heben Sie ihn vorsichtig aus dem Gerät, ohne ihn zu kippen. Halten Sie den Tank während des Transportes immer möglichst aufrecht.
- ☐ Wird der Entfeuchter aus- und sofort wieder eingeschaltet, so verzögert sich der Wiederanlauf des Kompressors um ca. 3 Minuten.

Transport des Gerätes

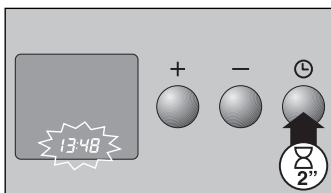
Das Gerät ist mit Rollen ausgestattet, um den Transport zu erleichtern. Gegebenenfalls den herausnehmbaren Wassertank entleeren, bevor das Gerät gekippt oder geneigt wird. Siehe Kapitel **Pflege und Wartung, "Ablassen des Kondenswassers"**.

- ❑ Es ist ratsam, mindestens eine Stunde zu warten, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

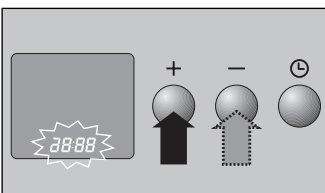
Inbetriebnahme

Einstellung der Uhrzeit

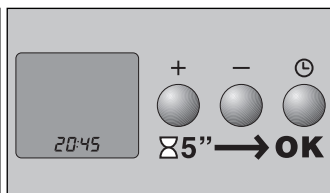
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist. Beim ersten Einschalten des Geräts zeigt das Display zuerst kurzzeitig alle Funktionssymbole und danach die Uhrzeit an. Zum Einstellen der Uhrzeit gehen Sie bitte wie folgt vor:



1. Die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Zeitanzeige beginnt zu blinken.



2. Stellen Sie mit Hilfe der + bzw. -Taste die aktuelle Uhrzeit ein. Die Anzeige erfolgt in Intervallen von jeweils einer Minute. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verändert sich die Zeit kontinuierlich.



3. Wird 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, hört die Anzeige auf zu blinken, und die eingestellte Uhrzeit wird gespeichert.

Die Uhrzeit kann jederzeit eingestellt werden, solange das Gerät eingesteckt ist.

Die Digitalanzeige für diese und alle anderen Funktionen ist beleuchtet. Dies ermöglicht ein Ablesen der betreffenden Anzeigen auch bei schlechten Lichtverhältnissen.

Achtung!

Bei ausgestecktem Gerät bleibt die Uhrzeit 8 Stunden lang gespeichert. Ist die Stromversorgung für längere Zeit unterbrochen, muss die Uhrzeit neu eingestellt werden, wenn das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

Programmierung der Zeitschaltuhr

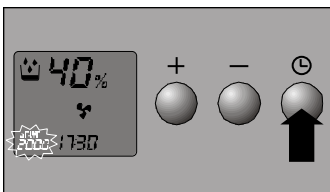
Folgende Gerätefunktionen können vorprogrammiert werden:

- ☐ Automatisches Einschalten zu einer bestimmten Uhrzeit; Ausschalten von Hand. **Programmierter Funktionsbeginn.**
- ☐ Einschalten von Hand, automatisches Ausschalten zu einer bestimmten Uhrzeit. **Programmierte Abschaltung.**
- ☐ Automatisches Ein- und Ausschalten zu einer bestimmten Zeit. **Programmierter Funktionsbeginn und Funktionsende.**

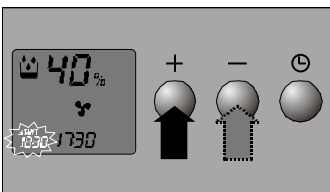
Diese Funktionen können unabhängig davon programmiert werden, ob das Gerät gerade ein- oder ausgeschaltet ist.

Programmierter Funktionsbeginn

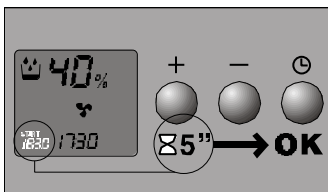
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist, dass ein Betriebsmodus ausgewählt wurde und dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.



1. Die Taste einmal drücken. Auf dem Display blinkt die Einschaltzeit.



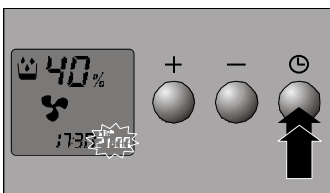
2. Mit den Tasten **+** und **-** die Einschaltzeit einstellen. Die Anzeige erfolgt in Intervallen von jeweils 15 Minuten. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verändert sich die Zeit kontinuierlich.



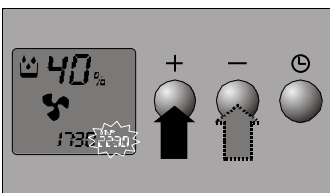
3. Wird 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, hört die Anzeige auf zu blinken, und die eingestellte Einschaltzeit wird gespeichert.

Programmierte Abschaltung

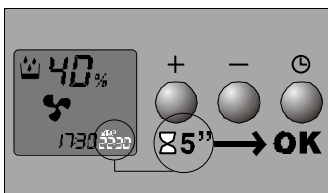
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist, dass ein Betriebsmodus ausgewählt wurde und dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.



1. Die Taste zweimal drücken. Auf dem Display blinkt die Ausschaltzeit.



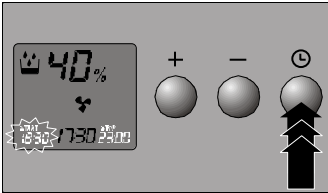
2. Mit den Tasten **+** und **-** die Ausschaltzeit einstellen. Die Anzeige erfolgt in Intervallen von jeweils 15 Minuten. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verändert sich die Zeit kontinuierlich.



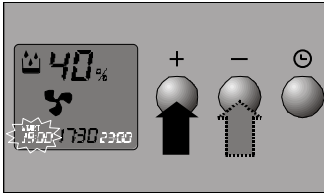
3. Wird 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, hört die Anzeige auf zu blinken, und die eingestellte Ausschaltzeit wird gespeichert.

Programmierter Funktionsbeginn und Funktionsende

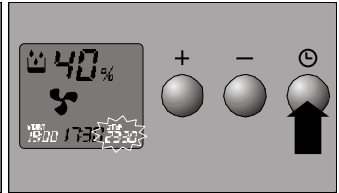
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker eingesteckt ist, dass ein Betriebsmodus ausgewählt wurde und dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.



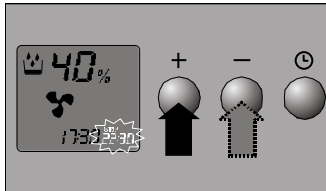
1. Die Taste dreimal drücken. Auf dem Display werden die Ein- und Ausschaltzeit angezeigt, die Einschaltzeit blinkt.



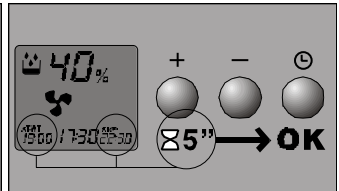
2. Mit den Tasten **+** und **-** die Einschaltzeit einstellen. Die Anzeige erfolgt in Intervallen von 15 Minuten. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verändert sich die Zeit kontinuierlich.



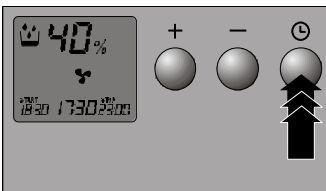
3. Die Taste noch einmal drücken. Die Einschaltzeit ist nun gespeichert und die Ausschaltzeit blinkt.



4. Mit den Tasten **+** und **-** die Ausschaltzeit einstellen. Die Anzeige erfolgt in Intervallen von 15 Minuten. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verändert sich die Zeit kontinuierlich.



5. Wird 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, hört die Anzeige auf zu blinken, und die eingestellte Ausschaltzeit wird gespeichert.



Achtung!

Löschen der Schaltuhr-Einstellungen.

Zum Löschen der Schaltuhr-Einstellungen an der auf der Abbildung dargestellten Programmposition drei Mal hintereinander die Taste drücken.

Die programmierte Uhrzeit erlischt.

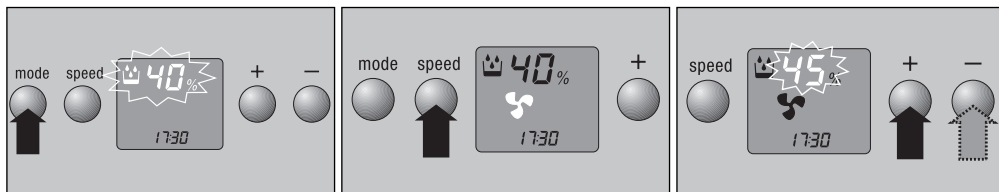
Luftentfeuchtung

In diesem Betriebsmodus entzieht das Gerät am Aufstellungsort der Raumluft Feuchtigkeit, das Kondenswasser wird gesammelt.

Hierdurch wird die Kondenswasserbildung an den Wänden vermieden. Dies verlängert die Lebensdauer von Möbeln und Geräten und beschleunigt die Trocknung von nasser Wäsche.

Kurz: in geschlossenen Räumen wird der Luft Feuchtigkeit entzogen.

Zur Aktivierung dieses Betriebsmodus gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken Sie die **mode**-Taste, um die "Entfeuchtungs"-Funktion zu aktivieren.
 2. Stellen Sie mit der **speed**-Taste die Betriebsgeschwindigkeit ein:
 - Maximal.**
 - Minimal** bzw. leise.
 - ☐ **Automatik.** In diesem Modus wählt das Gerät die für die jeweiligen Raumbedingungen angemessenste Geschwindigkeit aus.
 3. Stellen Sie die für diesen Raum gewünschte Luftfeuchtigkeit mit den Tasten **+** bzw. **-** ein. Das Gerät speichert jeweils den zuletzt eingestellten Wert.
- Achtung!**
Der Regelbereich Ihres Geräts liegt zwischen 30% und 80%. Für Ihr Wohlbefinden empfehlen wir jedoch, einen Wert zwischen 40% und 60% einzustellen.

Sie können wählen zwischen Entfeuchten in den herausnehmbaren Wassertank und Entfeuchten in einen externen Behälter bzw. einen Abfluss. Bitte lesen Sie hierzu das Kapitel "Pflege und Wartung – Ablassen des Kondenswassers".

Achtung!

- ☐ Das Display zeigt die Luftfeuchtigkeit an, die im Raum herrscht. Drückt man die **+**- oder **-**-Taste, leuchtet das Display auf und die eingestellte (gewünschte) Luftfeuchtigkeit blinkt fünf Sekunden lang. Danach schaltet das Display auf die Anzeige der momentanen Luftfeuchtigkeit zurück.

- ❑ Beim Erreichen der voreingestellten (gewünschten) Luftfeuchtigkeit schaltet das Gerät automatisch ab. Es schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Luftfeuchtigkeit um 5% variiert. Es besteht also kein Grund zur Beunruhigung, falls sich das Gerät gelegentlich aus- und wieder einschaltet.
- ❑ Beim Erreichen eines maximalen Wasserstandes im Wassertank ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet sich ab. Zum Leeren des Tanks verfahren Sie bitte wie im Kapitel "Pflege und Wartung – Ablassen des Kondenswassers" beschrieben.
- ❑ Hinweise und Informationen zum Ablassen des bei der Entfeuchtung anfallenden Wassers entnehmen Sie bitte dem Kapitel über Pflege und Wartung.
- ❑ Zur Geräusch- und Schwingungsdämpfung das Gerät auf eine Matte stellen und so waagrecht wie möglich ausrichten.

Betrieb bei niedrigen Temperaturen

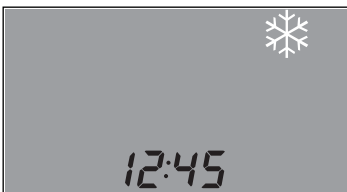


Abb. 5

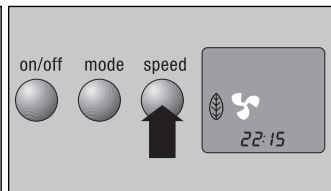
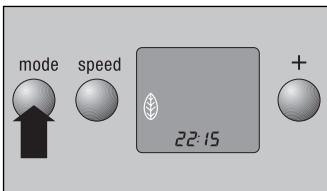
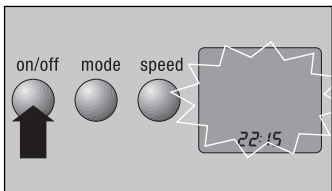
Um sicher zu stellen, dass das Gerät auch bei tiefen Temperaturen einwandfrei funktioniert, ist es mit einem elektronischen Frostschutz-Thermostat ausgerüstet. Dieser schaltet den Kompressor automatisch so lange ab, dass die Bildung von Eis im Gerät wirkungsvoll verhindert wird. Das Gerät kann somit auch bei niedrigen Umgebungstemperaturen problemlos eingesetzt werden. Wenn dieser Frostschutz aktiviert ist, erscheint auf dem Geräte-Display das Symbol ❄. Siehe **Abbildung 5**.

Luftreinigung

In dieser Betriebsart wird die Raumluft umgewälzt (Lüftung) und zur Reinigung über ein Filtersystem geführt. Alle Modelle sind mit einem Basis-Luftfilter ausgestattet, um der Umgebungsluft

- Gerüchen und Rauch.
- Blütenstaub, Bakterien und Staub.

Im Luftreinigungsbetrieb erfolgt keine Raumluftentfeuchtung.



1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und betätigen Sie die **EIN/AUS**-Taste. Das Display leuchtet auf.
2. Drücken Sie die **mode**-Taste, um den Luftreinigungsbetrieb  zu aktivieren.
3. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein.
 **Maximal.**
 **Minimal** bzw. leise.

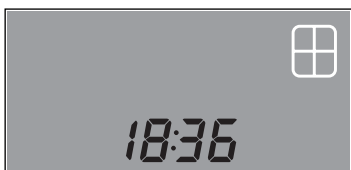


Abb. 6

Wird im Display  angezeigt, muss der Spezialfilter gewechselt werden, **Abb. 6**. Nach dem Filterwechsel gleichzeitig die Tasten **+** und **-** drücken; Die Anzeige erlischt, **Abb. 7**.

Achtung!

Für diese Funktion ist kein Automatikbetrieb möglich.

Das Gerät ist, unabhängig von der ausgewählten Luftfeuchtigkeit, kontinuierlich im Betrieb.

Hinweise bzw. Informationen zum Filterwechsel entnehmen Sie bitte dem Kapitel **Pflege und Wartung**.

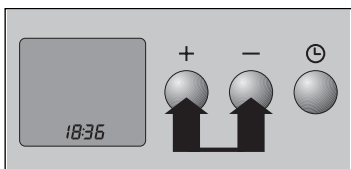


Abb. 7

Pflege und Wartung

- ❑ Es empfiehlt sich, vor der Reinigung des Geräts zur Sicherheit den Netzstecker zu ziehen.
- ❑ Zur Reinigung können Sie ein Tuch oder einen Schwamm und lauwarmes Wasser mit einem nicht aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- ❑ Verwenden Sie niemals heißes Wasser (über 40°C), Waschlauge, Benzin, Säuren, Scheuerschwämme, Bürsten oder Scheuermittel und sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in das Gerät gelangen kann.
- ❑ Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl oder mit Druckluft gereinigt werden.

Ablassen des Kondenswassers

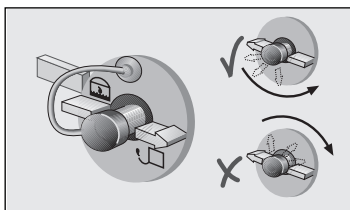


Abb. 8

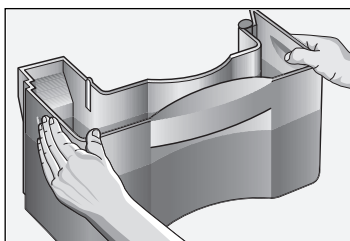


Abb. 9

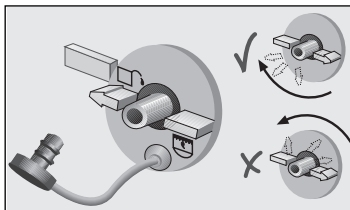


Abb. 10

Das bei der Entfeuchtung entstandene Kondenswasser kann entweder im herausnehmbaren Tank gesammelt oder mit dem beigegeführten Schlauch in einen externen Behälter oder einen Abfluss abgeführt werden.

Wasser im herausnehmbaren Tank

Um das Wasser im herausnehmbaren Tank des Geräts zu sammeln, muss der Wahlhebel für den Entfeuchtungsbetrieb wie in **Abb. 8** gezeigt eingestellt werden. Dies ist gleichzeitig die Standardeinstellung beim Verlassen des Werkes. Beim Erreichen eines maximalen Füllstandes im Tank schaltet das Gerät automatisch ab und im Display wird das Symbol ■ angezeigt. Dieses Symbol leuchtet ebenfalls auf, wenn der Tank nicht ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt wurde.

Nehmen Sie den Tank heraus, entleeren Sie ihn und setzen Sie ihn danach wieder in das Gerät ein, **Abb. 9**.

Wasser in externem Behälter oder

Soll das beim Entfeuchten anfallende Wasser in einem externen Behälter gesammelt werden oder direkt in einen Abfluss geleitet werden, den Wahlhebel für Entfeuchtungsbetrieb wie in **Abb. 10** gezeigt einstellen, den Verschlussstopfen abnehmen und den mitgelieferten Schlauch (**Abb. 1**) aufstecken, **Abb. 11**.

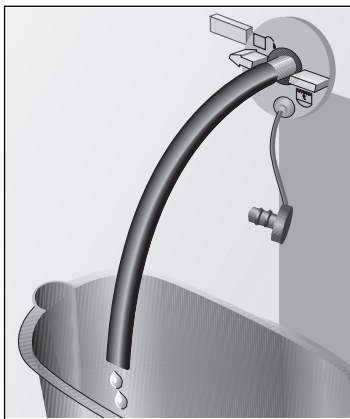


Abb. 11

Achtung!

Um zu verhindern, dass bei herausgenommenem Wassertank Kondenswasser auf den Geräteboden tropfen kann, ist das Gerät mit einem "Anti-Tropf-System" ausgestattet. Stellen Sie hierzu vor dem Herausnehmen des Wassertanks den Wahlhebel für den Entfeuchtungsbetrieb wie in Abb. 10 ein. Stellen Sie bitte nach dem Einsetzen des Wassertanks den Wahlhebel wieder auf das Symbol , um das gesammelte Kondenswasser in den Tank zu leiten.

Filterwechsel

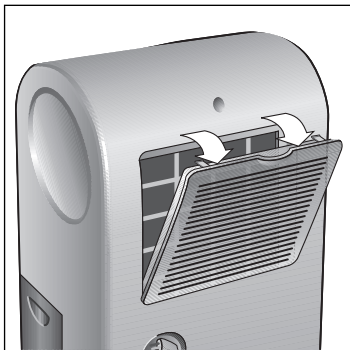


Abb. 12

Der Grobstaubfilter, **Abb. 12**, kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Vor dem Wiedereinbau vollständig trocknen lassen.

Achtung!

Basisfilter nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen. Der Kunststoff, aus dem der Filter gefertigt ist, ist nicht spülmaschinenfest und kann sich durch die hohen Temperaturen beim Waschvorgang verformen.

Außerdem ist es mit einem doppelten Aktivfilter ausgestattet. Dieser Filter muss einmal im Jahr gewechselt werden, damit das Gerät funktionsfähig bleibt. Der Spezialfilter kann unter der Referenz:

B1REZ12000 im Fachhandel bezogen werden.

Zum Wechseln Filter und Schutzabdeckung ausbauen wie in den **Abb. 12** und **13** dargestellt. Für den Einbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



Abb. 13

Kundendienst

Wenn auch bei genauer Beachtung der Bedienungsanweisung sowie des Kapitels **"Überlegungen, die Ihnen einen Anruf beim Kundendienst ersparen können"**, das Gerät nicht funktioniert, den Kundendienst verständigen.

Wenn Sie sich an eine unserer Kundendienststellen wenden, geben Sie bitte den **Gerätetyp (E-Nr)** und die **Seriennummer (FD)** an, die Sie auf dem Typenschild Ihres Gerätes finden.

Garantiebedingungen

Es gelten die von den jeweiligen Händlervereinigungen des Verkaufslandes festgelegten Garantiebestimmungen. Für nähere Einzelheiten, wenden Sie sich bitte unter Angabe des **Gerätetyps (E-Nr)** und die **Seriennummer (FD)** an Ihren Vertragshändler.

Für jegliche Leistung im Rahmen der Garantiebestimmungen ist die Vorlage der Kaufbescheinigung unerlässlich.

Überlegungen, die Ihnen einen Anruf beim Kundendienst ersparen können

Was tun, wenn ...

Die folgenden Ausführungen helfen Ihnen dabei, kleine Probleme zu lösen, ohne den Kundendienst bemühen zu müssen.

Falls das Problem nach diesen Überprüfungen nicht beseitigt ist oder erneut auftritt, setzen Sie sich bitte mit unseren fachkundigen Technikern in Verbindung.

Das Gerät arbeitet nicht

- ☐ Überprüfen, ob der Netzstecker ordnungsgemäß eingesteckt ist.
- ☐ Überprüfen, ob ein Stromausfall im Netz vorliegt oder eine Sicherung durchgebrannt ist.

Das Gerät funktioniert nicht und es wird ■ angezeigt

Das Gerät entzieht nur geringe Mengen an Wasser

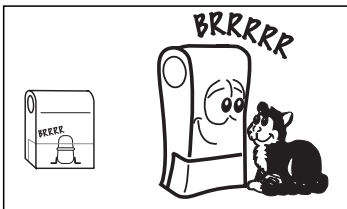
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass der Funktionsschalter nicht ausgeschaltet ist..
- ☐ Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist niedriger oder gleich der am Gerät eingestellten.
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht vom Frostschutzthermostat abgeschaltet wurde.
- ☐ Herausnehmbaren Wassertank entleeren.
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank richtig eingesetzt wurde.
- ☐ Wenn die im Raum herrschende Luftfeuchtigkeit nicht stark von der eingestellten Luftfeuchtigkeit abweicht, fallen nur geringe Mengen an Kondenswasser an.
- ☐ Bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen schaltet der Frostschutz das Gerät in regelmäßigen Abständen ab.
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass die Luftein- und Luftauslassöffnungen nicht verstopft sind.
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter nicht verschmutzt ist.

Achtung!

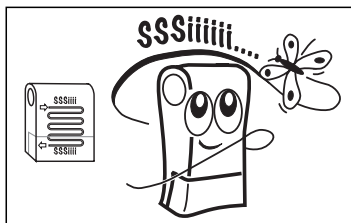
Andere Maßnahmen oder Reparaturarbeiten müssen von einem fachkundigen Techniker durchgeführt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Vertragshändler, an unseren Kundendienst oder an eine der autorisierten Kundendienstniederlassungen.

Allgemeine Überlegungen zur Geräuschentwicklung

Geräusche, die bei Normalbetrieb entstehen



- ☐ Wiederkehrende Wassergeräusche und Gluckern werden durch die Umwälzpumpe verursacht, die zur Leistungsverbesserung des Geräts das Wasser umpumpt.
- ☐ Ein gedämpftes Rauschen ist unvermeidlich. Es wird vom Kompressor verursacht.



- ❑ Ein leises Pfeifgeräusch wird vom Kühlmittel erzeugt, wenn es beim Einschalten des Kompressors durch die dünnen Rohre des Geräts strömt.

Leicht zu behebende Geräusche

- ❑ Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände in den Lufteinlass- und den Luftauslassöffnungen des Geräts befinden.
- ❑ Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht direkt neben Möbeln oder anderen Elektrogeräten steht, um zu vermeiden, dass der Aufprall von austretender Luft zusätzliche Geräusche verursacht.

Störungen anderer Art müssen von einem Fachmann beseitigt werden. Dies gilt auch für Reparaturen aller Art. Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte an Ihren Fachhändler, den Kundendienst oder das Kundendienstnetz des Herstellers.

Index

Important Observations

Disposal of packaging20

Disposal of your old appliance20

Before connecting your new appliance20

If there are children in the home21

Your new appliance

Description of your appliance22

Installation requirements

Operation warnings.....24

Transportation requirements24

Instructions for use

Setting the clock25

Setting the timer26

Dehumidification28

Operation at low temperatures29

Air purification29

Cleaning and Maintenance

Emptying condensed water30

Changing the purifying filter31

Technical service32

Warranty32

Things that can save you from making unnecessary phone calls

Noise33

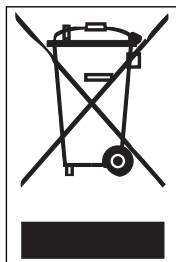
Important Observations

Disposal of packaging



- ❑ Respect the environment when disposing of the material your appliance comes packed in.
- ❑ Our products are all carefully packed for transportation purposes. The packaging is designed to not harm the environment. All the materials used in the production of this packaging are environmentally friendly or can be re-used.
- ❑ Recycling the material your appliance comes packed in helps contribute to the conservation of raw materials and reduces the amount of waste produced in the world.
- ❑ It may be possible to return packaging to the establishment that supplied you with your appliance. Contact them for more information.

Disposal of your old appliance



- ❑ Unplug your old appliance from the mains electricity supply and cut the power cable.
- ❑ Appliances of this kind contain refrigerants which need to be disposed of in accordance with current regulations.
- ❑ Do not dispose of your old appliance yourself. Get in touch with your local council or other competent body for information about how best to dispose of it.
- ❑ This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Before connecting your new appliance



- ❑ Read the instructions book before using your appliance for the first time. It contains important information, not only concerning use, but maintenance and personal safety as well.
- ❑ Keep this instructions book. It may be useful for later owners.
- ❑ Do not turn a damaged appliance on.
- ❑ Your appliance must be assembled and connected in accordance with the assembly instructions and current regulations. If these instructions are not observed, you run the risk of losing your warranty.
- ❑ All our appliances are made in accordance with present-day safety regulations. Only technicians instructed in these matters are authorised to repair them. Your safety is at stake.
- ❑ Make sure that the plug is properly inserted in the drainage valve, **Fig. 8**.

If there are children in the home

- ❑ The manufacturer informs that these appliances are exclusively intended for household and/or commercial use, commercial being understood as offices or rooms, the size and characteristics of which comply with those specified in the commercial catalogues (except laundries).
- ❑ Do not sit on, climb onto or lean against the dehumidifier. The appliance may fall over, hurting persons and/or damaging objects.
- ❑ Do not allow children to play or tamper with the dehumidifier.
- ❑ Keep small children away from the dehumidifier to prevent them from hanging from or leaning against it. The appliance may fall over.
- ❑ Do not allow children to play with or insert objects in the air outlets or any other cavity on the appliance.

Your new appliance

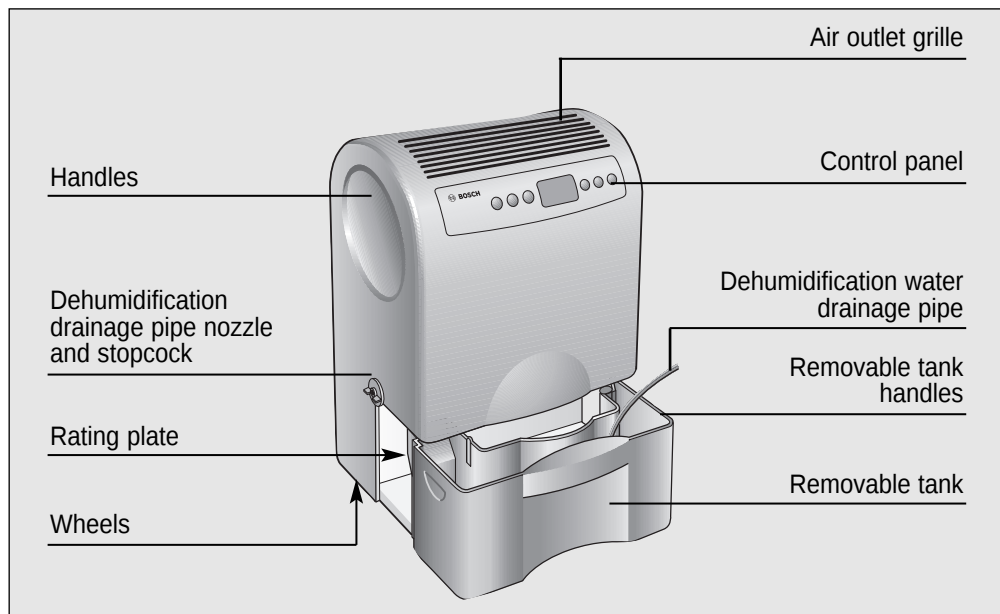


Fig. 1

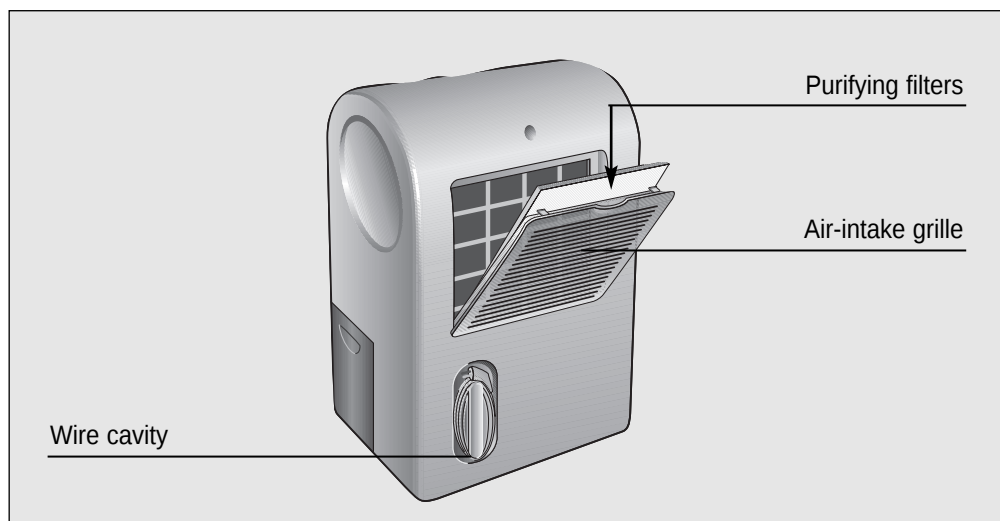


Fig. 2

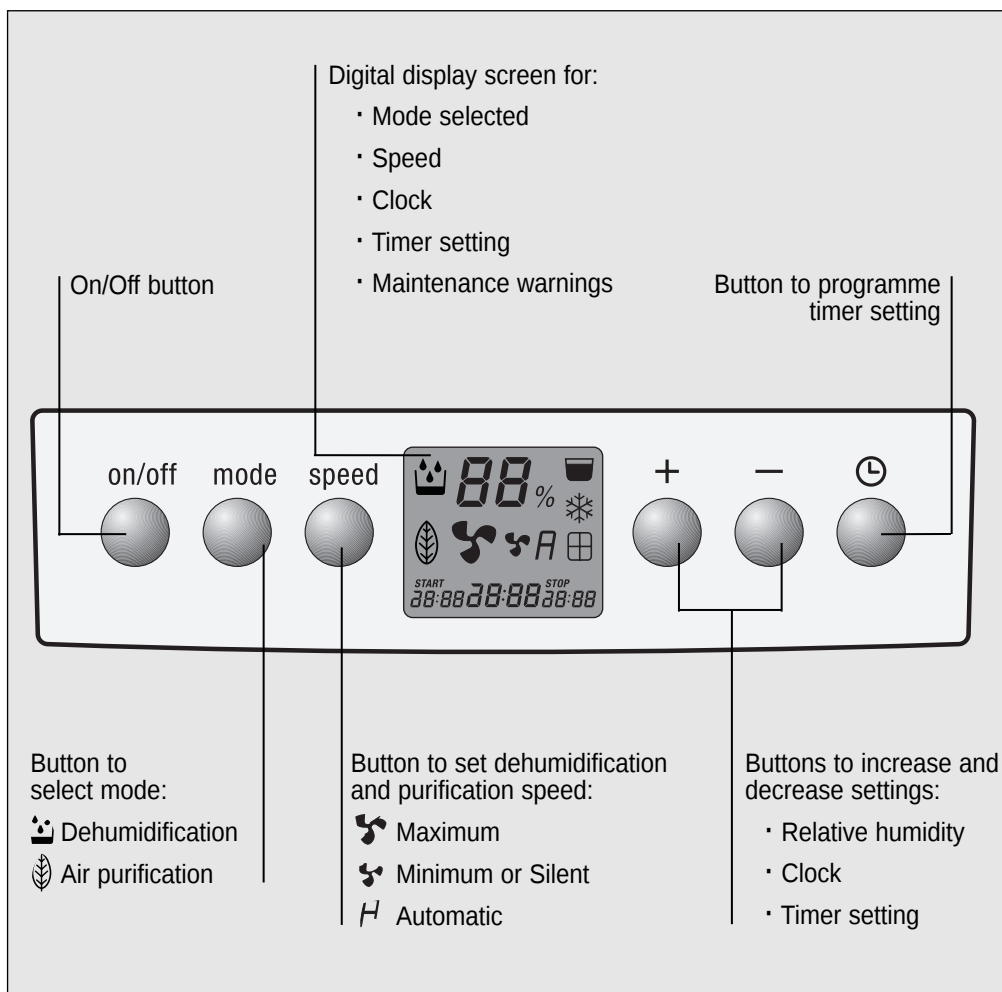


Fig. 3

Installation requirements

- ❑ This appliance must be connected to a 220/240 V 50 Hz mains electricity supply using an earthed plug.
- ❑ It must be protected with a 10 A slow-action fuse.
- ❑ Should an extension lead be needed, this lead must be at least 1.5 mm² per terminal thick, no more than 25 m. long and earthed.
- ❑ There is a cavity at the back of the appliance for the mains electricity lead.
- ❑ Do not allow water to enter the appliance.
- ❑ Do not block the air inlets or outlets on your appliance, especially when used for heating.
- ❑ To ensure correct appliance operation, maintain minimum distances of 20 cm to adjacent objects. see **fig 4**.
- ❑ **The mains electricity supply connection cable must only be replaced by authorised members of the manufacturer's Official Technical Service.**

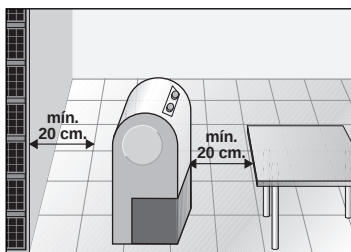


Fig. 4

Operation warnings

- ❑ **When the appliance is switched on and set to work in dehumidification mode, the user may hear a whistling or bubbling sound. There is no cause for concern; these noises are not symptomatic of a fault.**
- ❑ **Be careful on removing the tank from the appliance when full of water. Hold the sides gently but firmly and try to keep the tank in as upright a position as possible at all times.**
- ❑ **If the appliance is turned off and then turned back on again, there is a 3-minute interval before the compressor starts up again. This interval is necessary in order for the appliance to work properly.**

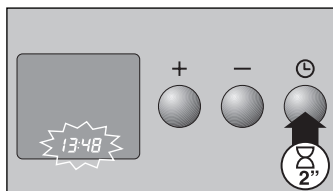
Transportation requirements

- The appliance is fitted with wheels in order to make it easier to move. Should it be necessary to tilt the appliance in order to move it, empty the removable water tank beforehand. See **Cleaning and Maintenance, "Emptying condensed water"**.
- ❑ You should not turn the appliance back on again for a minimum period of one hour.

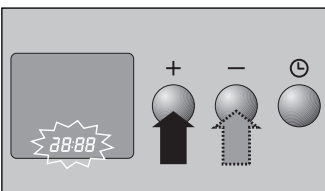
Instructions for use

Setting the clock

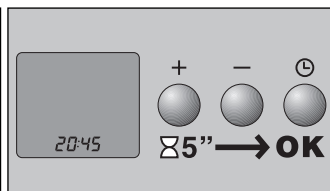
When the appliance is turned on for the first time, the symbols for all the functions available are displayed momentarily. These then disappear leaving only the clock on the display screen. It is necessary to set the clock to the real time:



1. Press  for 2 seconds. The time starts flashing.



2. Adjust the time flashing on the display screen using **+** and **-** until the real time is displayed. The time on the clock changes in one-minute blocks.



3. Do not press any of the buttons on the appliance for a period of 5 seconds. The time display stops flashing and the real time is now set.

The clock function is independent of all other functions and can be used as long as the appliance is connected to the mains electricity supply.

The digital screen is fitted with a lighting system for all the functions displayed so that the options selected remain visible even in poorly lit corners.

Important!

The clock continues working for 8 hours after the appliance has been unplugged. It may be necessary to reset the clock on connecting the appliance if it has been left unplugged for longer.

Setting the timer

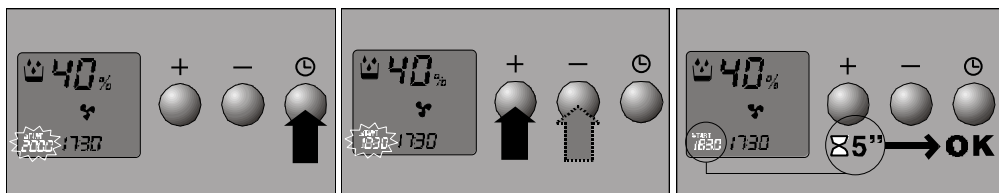
The appliance can be set to perform the following functions automatically:

- ☐ Turn itself on at a specific time, then needing to be turned off manually. **Programmed start.**
- ☐ Turn itself off at a specific time having been turned on manually. **Programmed stop.**
- ☐ Turn itself on at a specific time, operate for a period of time and then turn itself off. **Programmed start and stop.**

These functions can be set regardless of whether the appliance is working at the time of setting.

Programmed start

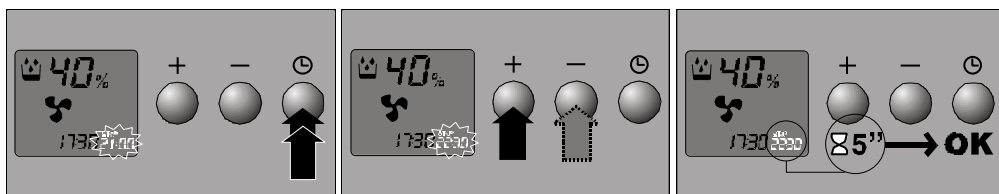
Check that the appliance is connected to the mains electricity supply, an operation mode has been selected and the clock displays the real time.



1. Press once. The start time flashes on the display screen.
2. Set the start time using + and -. The start time changes in 15-minute blocks.
3. Do not press any of the buttons on the appliance for a period of 5 seconds. The start time display stops flashing and is now set.

Programmed stop

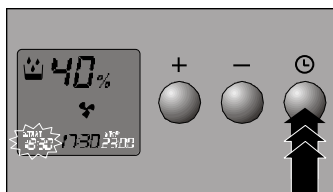
Check that the appliance is connected to the mains electricity supply, an operation mode has been selected and the clock displays the real time.



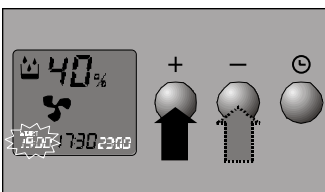
1. Press twice. The stop time flashes on the display screen.
2. Set the stop time using + and -. The stop time changes in 15-minute blocks.
3. Do not press any of the buttons on the appliance for a period of 5 seconds. The stop time display stops flashing and is now set.

Programmed start and stop

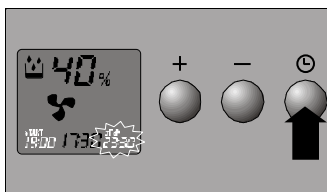
Check that the appliance is connected to the mains electricity supply, an operation mode has been selected and the clock displays the real time.



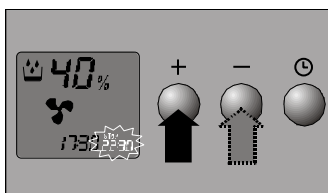
1. Press three times. The start and stop times are both displayed on the screen. The start time is flashing.



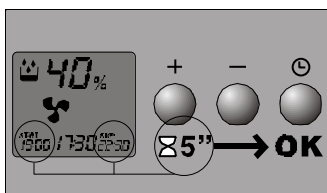
2. Set the start time using + and -. The start time changes in 15-minute blocks.



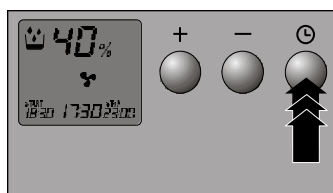
3. Press again. The stop time flashes on the display screen.



4. Set the stop time using + and -. The stop time changes in 15-minute blocks.



5. Do not press any of the buttons on the appliance for a period of 5 seconds. The start and stop time displays stop flashing and are now set.



Important!

Deleting the timer setting.

To delete the timer setting, press 3 times from the position indicated in the figure.

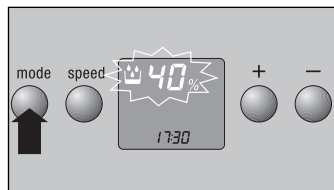
The time setting disappears from the display.

Dehumidification

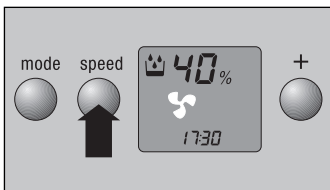
When set to this mode, the appliance reduces the humidity in the room in which it is installed by extracting condensed water from the air.

It rids closed spaces of humidity thereby preventing the formation of condensation on walls, helping clothes dry more quickly and lengthening the lives of furniture and instruments.

To dehumidify a room, proceed as follows:



1. Select the dehumidification mode  by pressing the **mode** button.



2. Set the speed required by pressing the **speed** button:

-  **Maximum.**
-  **Minimum** or silent.
-  **Automatic.** The appliance selects optimum speed depending on room conditions.



3. Select the desired humidity level using **+** and **-**. The appliance records the last entry selected.

Important!

Your appliance is capable of regulating humidity to between 30% and 80%. Recommended humidity for a comfortable atmosphere, however, is between 40% and 60%.

Important!

- ☐ The screen displays the current level of humidity in the air. Press either **+** or **-** to check the programmed humidity setting. The screen lights up and the humidity setting flashes for a few seconds before displaying current humidity once again.
- ☐ The appliance turns itself off automatically when the programmed humidity level is reached and turns itself back on again upon registering a 5% alteration in the humidity level. Do not therefore worry if the appliance appears not to be working at certain moments during operation.
- ☐ See all the information provided regarding the emptying of dehumidification water in Cleaning and Maintenance.
- ☐ In order to reduce any noise and/or vibration, place a mat beneath the appliance and eliminate/reduce unevenness on the floor.

Operation at low temperatures

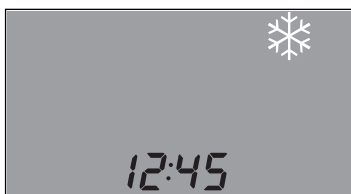


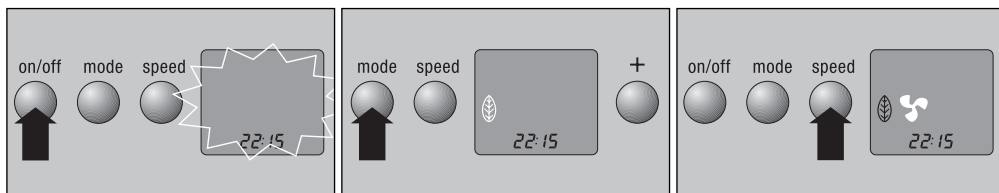
Fig. 5

The appliance is fitted with an electronic anti-ice thermostat to protect it when working at low temperatures. The thermostat prevents ice from forming inside the appliance by automatically stopping the compressor for the length of time required. Thanks to this thermostat, the appliance works properly even at low temperatures. The screen displays the symbol ❄️ when this protection system has been triggered. See **figure 5**.

Air purification

The air inside the room (ventilation) is circulated through a filtering system when the appliance is set to this function. All models have a basic filter against

- Smells and smoke.
- Pollen, bacteria and dust.



- 1.** Make sure that the appliance is plugged in and press **on/off**. The display screen lights up.
- 2.** Select the purification mode  by pressing the **mode** button.
- 3.** Set the speed required by pressing the **speed** button:
 **Maximum.**
 **Minimum or silent.**

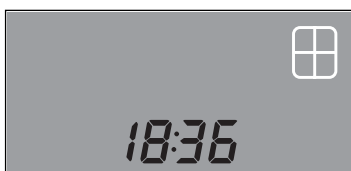


Fig. 6

The purifying filter needs to be replaced when  is displayed on the screen. **Fig. 6**. When the filter has been changed, press **+** and **–** at the same time to cancel the “change filter” indication. **Fig. 7**.

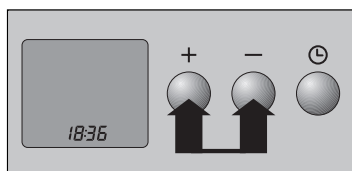


Fig. 7

Important!

Automatic speed cannot be selected when the appliance is set to this mode.

The appliance works non-stop regardless of the programmed humidity setting.

See all the information provided regarding filter replacement in Cleaning and Maintenance.

Cleaning and Maintenance

- ❑ For safety reasons, you should unplug the appliance from the mains electricity supply before cleaning it.
- ❑ The appliance can be cleaned with a cloth or sponge, slightly warm water and a mild detergent.
- ❑ Never use hot water (more than 40°C), bleach, petrol, acid, scouring pads, brushes or strong detergents. Prevent water from entering the appliance.
- ❑ Do not clean the appliance with a water hose or compressed air.

Emptying condensed water

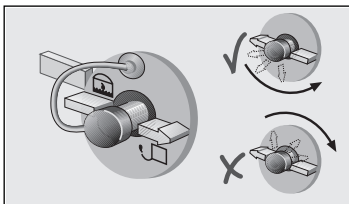


Fig. 8

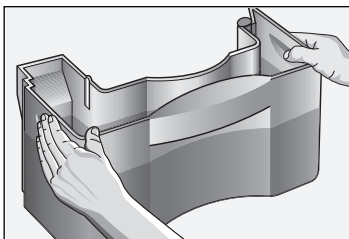


Fig. 9

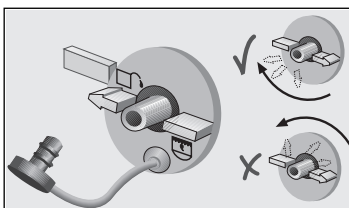


Fig. 10

Condensed water collected by dehumidification can be stored in the removable tank or piped to an external receptacle or drainage system.

Water in the removable tank

To collect the condensed water produced during dehumidification in this tank, set the drainage stopcock to the position indicated in **figure 8**. As the tank is transparent the water level can be checked at any time. When the level reaches its maximum level, however, the machine stops and the symbol  is displayed on the screen. This symbol also appears when the tank has not been fitted properly.

In either case, remove the tank and carefully pour its contents down the drain. Carry the tank as shown in **fig. 9**.

Water to an external receptacle or drainage system

If you wish the water produced during dehumidification to be collected in an external receptacle, set the drainage stopcock to the position indicated in **fig. 10** and remove the plug from the central nozzle. Insert one end of the rubber pipe provided as an accessory onto the nozzle, **fig. 1**, and lead the other end of the pipe into a receptacle, drainage system, etc..., **fig. 11**.

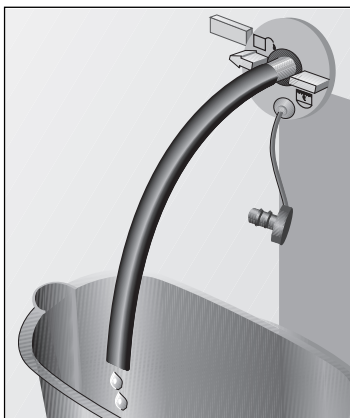


Fig. 11

Important!

If the water tank is extracted during operation, set the water stopcock to the position indicated in fig. 10 to prevent any water from dripping onto the base of the appliance.

Changing the purifying filter

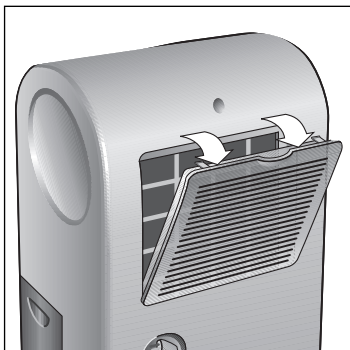


Fig. 12

The appliance is supplied with a basic air filter joined to the air inlet grille. This filter needs to be cleaned when the appliance has been in operation for a long period of time, **Fig. 12**. To clean the filter, flush it under a running tap, dry and replace.

Warning!

Do not try to clean the basic filter in a dishwasher. The plastic the basic filter is made of is unable to withstand the high temperatures involved in washing programmes and may deform.

The appliance is also fitted with a Double Active Purifying Filter. This filter must be changed on a yearly basis in order for the appliance to work properly and can be acquired at high street suppliers or from our Technical Service Network. The reference of the filter is:

Double Filter B1REZ12000

To change the filter, dismantle the filter and the cover which protects it, extracting them as shown in **figures 12 and 13**. Reassemble by following the same procedure in reverse order.



Fig. 13

Technical Service

Should your appliance fail to work properly and all the instructions for use and installation (especially the section headed "**Things that can save you from making unnecessary phone calls**") have been carefully observed, then remember that our Technical Service Network is at your full disposal.

When contacting the Technical Service, quote the **model code (E-NR)** and the appliance's **factory number (FD)**. This information can be found on the characteristics plate.

Warranty

The conditions of warranty depend on the relevant supplier in a particular country. Contact the establishment where you purchased your appliance for more information and quote the appliance **model code (E-NR)** and **factory number (FD)**.

The receipt of purchase for the appliance must be produced prior to any work carried out under warranty.

Things that can save you from making unnecessary phone calls

What to do if ...

The suggestions below will help you to correct minor faults for yourself and save you calls to Technical Services.

If, after checking through these possibilities, the problem remains unsolved, contact our specialised technical service.

The appliance doesn't work

- ☐ Make sure that the appliance is plugged in properly.
- ☐ Make sure that there is power in the mains electricity supply and all the fuses are in working order.
- ☐ Make sure that the mode selector is not set to off.
- ☐ Adjust the humidity setting to a higher level.

The appliance does not work and the symbol ■ is displayed

The appliance does not remove much water from the air

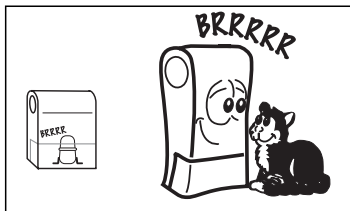
- ☐ Make sure that the machine has not stopped as a result of low temperatures.
- ☐ Empty the removable water tank.
- ☐ Make sure that the water tank is fitted on the appliance and in the right position.
- ☐ If the humidity level in the room is similar to the humidity level set on the appliance, the amount of condensed water collected should be low.
- ☐ If room temperature is very low, the anti-ice protection system turns the appliance off at times.
- ☐ Make sure that the air intakes and outlets are not blocked.
- ☐ Make sure that the air filter is clean.

Important!

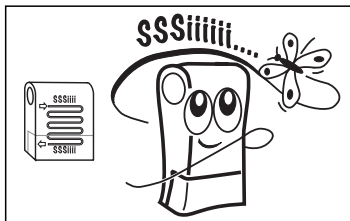
Any other breakdown or repair should be carried out by a specialised technician. In such cases, contact the authorised dealer, the customer attention service or the Technical Services Dept.

Noise

Perfectly normal noise



- ☐ Some noise is normal and other types of noise can be solved easily. You need to be able to distinguish between these types of noise:



- ☐ A dull, humming sound is inevitable due to the compressor.
- ☐ A faint, whistling sound is due to refrigerant passing through the thinner pipes on the appliance when the compressor starts up.

Easy-to-solve noises

- ❑ Make sure that the air intakes and outlets on the appliance are free of obstruction.
- ❑ Make sure that the appliance is not in direct contact with furniture or other appliances. The air output may be flowing directly onto these and increasing the noise level.

Any other type of fault or repair work should be dealt with by a specialised Technician. Get in touch with your authorised dealer, customer service or the Manufacturer's Technical Service Network.

Index

Observations importantes

Mise au rebut de l'emballage36

Mise au rebut de votre ancien appareil36

Avant de connecter votre appareil36

S'il y a des enfants au le foyer37

Présentation de votre appareil

Description de l'appareil38

Conditions d'installation

Attention40

Conditions de transport41

Instructions d'usage

Réglage de l'horloge41

Programmation du temporisateur42

Déshumidification de l'air44

Fonctionnement à basses températures.....45

Purification de l'air45

Nettoyage et Maintenance

Evacuation de l'eau de condensation46

Changement du filtre purificateur47

Service Technique48

Garantie48

Considérations qui vous éviteront d'appeler

le Service Technique48

Conseils généraux sur le niveau de bruit50

Observations importantes

Mise au rebut de l'emballage



- ❑ Respectez l'environnement en mettant l'emballage de votre appareil au rebut.
- ❑ Nos appareils sont soigneusement emballés pour le transport. Les emballages sont conçus dans le but de ne pas porter préjudice à l'environnement. Ils peuvent être recyclés, ce sont des produits écologiques.
- ❑ En recyclant l'emballage, vous contribuez d'une part à l'économie des matières premières, et d'autre part à réduire le volume des déchets.
- ❑ S'il vous l'admet, vous pouvez rendre l'emballage au commerçant qui vous a fourni l'appareil.

Mise au rebut de votre ancien appareil



- ❑ Débranchez l'appareil du réseau et coupez le câble de connexion.
- ❑ Les appareils contiennent des réfrigérants qui doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur.
- ❑ Remettez votre vieil appareil à un organisme, plutôt que de le mettre au rebut par d'autres moyens. Contactez votre mairie ou un autre centre compétent pour la reprise de celui-ci.
- ❑ Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Avant de connecter votre appareil



- ❑ Lisez le manuel d'instructions avant de l'utiliser pour la première fois. Il contient des informations importantes, non seulement pour l'utilisation mais aussi pour votre sécurité et la maintenance de l'appareil.
- ❑ Conservez ce manuel d'instructions. Il pourrait éventuellement servir à un autre usager.
- ❑ Ne mettez pas en marche un appareil endommagé.
- ❑ Le montage et la connexion de votre appareil doivent être effectués en accord avec les instructions de montage et la réglementation en vigueur. Si ces instructions ne sont pas respectées, vous courez le risque de perdre les avantages de la garantie.
- ❑ Nos appareils sont fabriqués en accord avec les normes de sécurité en vigueur. Seuls des techniciens compétents en cette matière, sont autorisés à les réparer. Votre sécurité est en jeu.
- ❑ S'assurer que le bouchon de la soupape d'écoulement est bien introduit, **Fig. 8**.

S'il y a des enfants au le foyer

- ❑ Le fabricant signale que l'utilisation de ces appareils est exclusivement conçue pour un usage domestique et/ou commercial ; on entend par commercial les bureaux ou les pièces de dimensions et caractéristiques similaires à celles qui sont spécifiées dans les catalogues commerciaux (sauf laveries automatiques).
- ❑ Ne pas s'asseoir, monter ou s'appuyer sur le déshumidificateur. L'appareil pourrait se renverser et causer des dommages corporels et/ou matériels.
- ❑ Ne pas permettre aux enfants de jouer avec le déshumidificateur ou de le manipuler.
- ❑ Tenir les petits enfants éloignés du déshumidificateur pour éviter qu'ils ne se suspendent ou ne s'appuient à l'appareil, et empêcher ainsi le renversement de l'appareil.
- ❑ Ne pas permettre aux enfants de jouer ou d'introduire des objets dans les sorties d'air et autres cavités de l'appareil.

Présentation de votre appareil

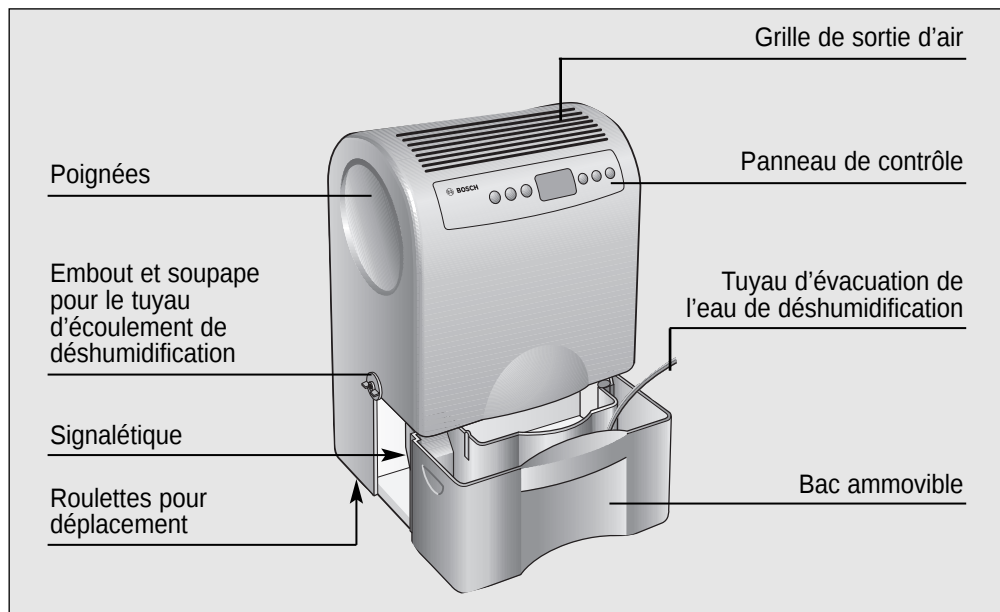


Fig. 1

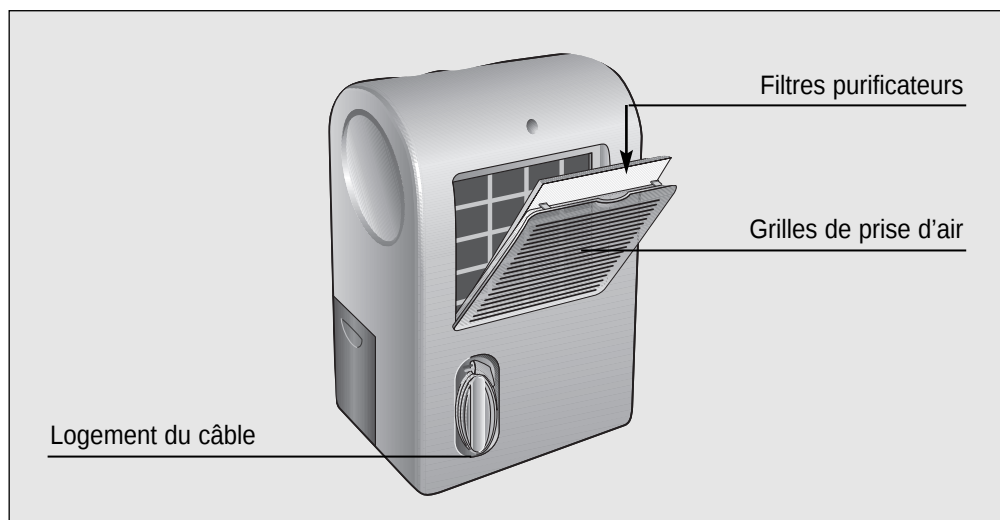


Fig. 2

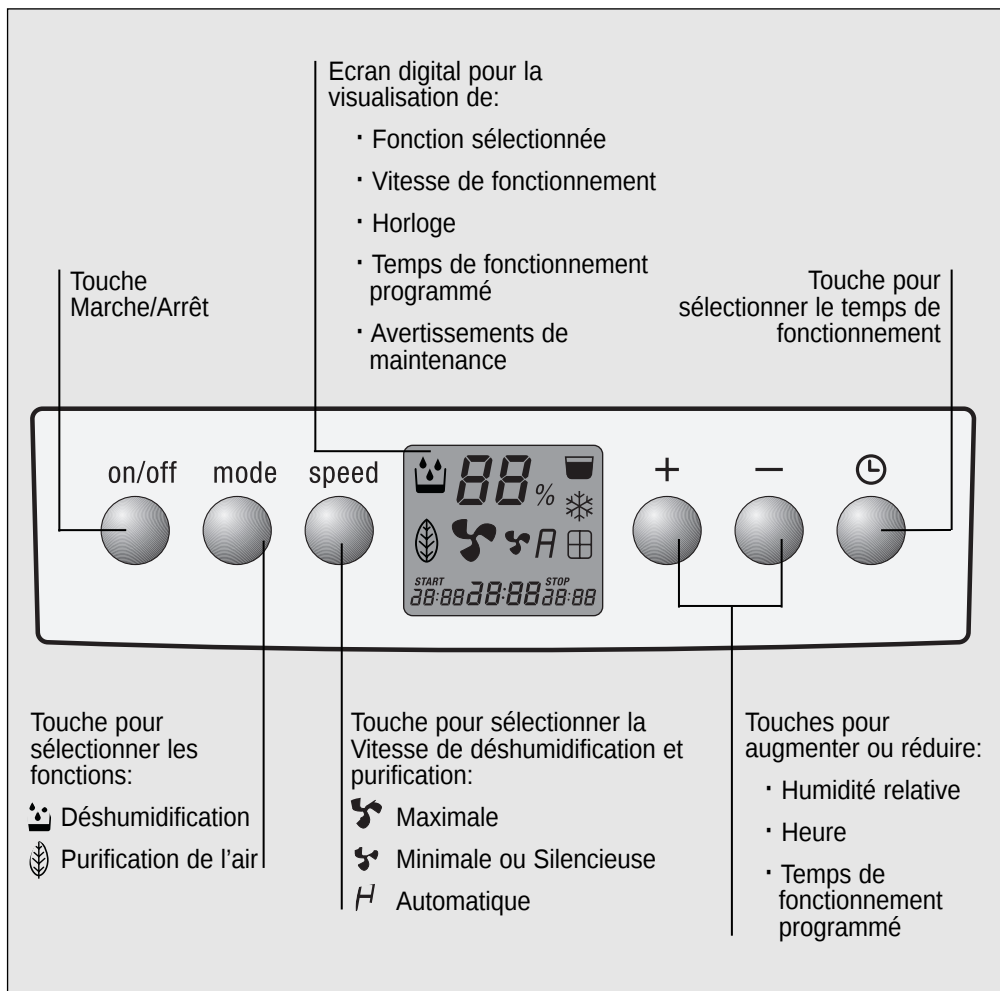


Fig. 3

Conditions d'installation

- ❑ Cet électroménager doit être connecté au réseau à 220/240 V et 50 Hz, par une prise de terre.
- ❑ Protection par le biais d'un fusible de 10 A d'action lente.
- ❑ Si vous avez besoin d'une rallonge, celle-ci devra être pourvue d'une prise de terre, sa section devra être au moins de 1,5 mm² par borne et sa longueur inférieure à 25 m.
- ❑ Le câble de connexion au réseau électrique dispose d'un logement sur la partie postérieure de l'appareil.
- ❑ Ne permettez pas que de l'eau entre dans l'appareil.
- ❑ Evitez de couvrir les entrées et sorties d'air de votre appareil.
- ❑ Pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil, garder une distance minimale de 20 cm avec des objets adjacents. Voir **fig 4**.
- ❑ **Si, pour une raison quelconque, il était nécessaire de changer le câble de branchement sur secteur électrique, ceci devra être réalisé par un service d'assistance agréé par le Service Technique Officiel.**

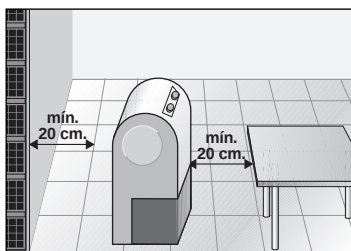


Fig. 4

Attention!

- ❑ Au moment de connecter l'appareil et de le mettre en mode déshumidification, on peut entendre un bruit comme un sifflement continu ou comme un bouillonnement. Ne vous inquiétez pas, il n'est associé à aucun mauvais fonctionnement de l'appareil.
- ❑ Faire très attention lorsque vous retirez le réservoir de l'appareil plein d'eau. Prendre soigneusement le réservoir par les côtés et essayer de l'incliner et de le maintenir toujours dans la position la plus verticale possible.
- ❑ Si l'appareil se déconnecte et vous le remettez en marche, le compresseur démarrera à nouveau après environ 3 minutes. Ce laps de temps est nécessaire pour garantir un fonctionnement correct de l'appareil.

Conditions de transport

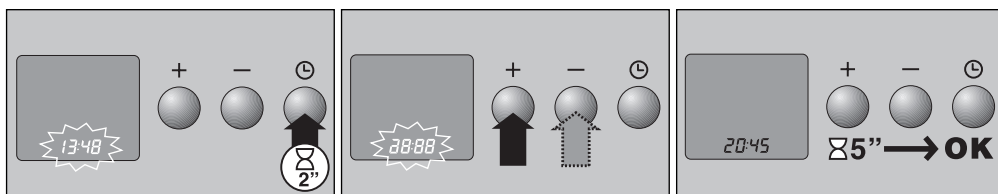
L'appareil dispose de roulettes pour en faciliter le déplacement. S'il était nécessaire d'incliner l'appareil pour le déplacement, il faudrait vider l'eau se trouvant dans le bac amovible. Voir chapitre de **Nettoyage et Maintenance**, "**Evacuation de l'eau condensée**".

- ❑ Il convient d'attendre au moins une heure avant de brancher à nouveau l'appareil.

Instructions d'usage

Réglage de l'horloge

Au moment de brancher l'appareil pour la première fois, les symboles de toutes les fonctions apparaissent sur l'écran pendant quelques instants, l'heure du jour étant le seul symbole restant ensuite, et qui doit être ajusté à l'heure réelle en agissant de la manière suivante:



1. Appuyer sur la touche pendant 2 secondes, afin que l'heure de l'horloge commence à clignoter.
2. Augmenter ou réduire l'heure clignotante grâce aux touches **+** ou **-** jusqu'à fixer l'heure réelle. L'horloge change minute à minute.
3. Laisser passer 5 secondes sans appuyer sur aucune touche et l'heure restera ajustée après avoir arrêté de clignoter.

La fonction d'horloge est indépendante des autres et pourra être utilisée pendant que l'appareil est branché au réseau électrique.

L'écran digital est équipé d'un système d'éclairage, pour cette fonction et pour toutes les autres, qui permettra de visualiser les options sélectionnées, même dans des conditions de visibilité d'ambiance réduites.

Attention!

Si l'appareil est débranché du réseau électrique, l'horloge continuera de fonctionner pendant 8 heures. Après ce laps de temps, il est possible que l'on doive ajuster à nouveau l'heure en branchant l'appareil.

Programmation du temporisateur

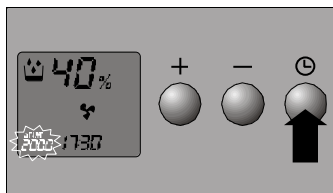
L'appareil peut être programmé pour qu'il fonctionne automatiquement :

- ☐ Il se met en marche à une heure déterminée, devant être arrêté manuellement. **Mise en marche programmée.**
- ☐ Après la mise en marche manuellement, il s'arrête à une heure fixée. **Arrêt programmé.**
- ☐ Il se met en marche à une heure déterminée, fonctionne pendant un temps et s'arrête tout seul. **Mise en marche et durée programmées.**

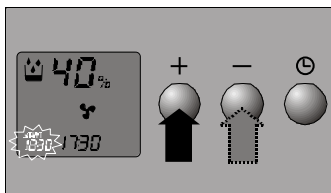
Tout cela indépendamment du fait que l'appareil fonctionne ou non à ce moment-là.

Mise en marche programmée

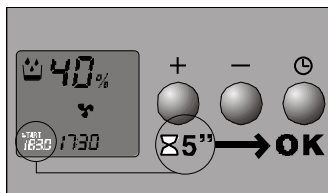
Vérifier que l'appareil est branché au réseau, qu'il ait été sélectionné un mode de fonctionnement et que l'heure du jour est ajustée.



1. Appuyer une fois sur la touche . L'heure de connexion apparaît clignotante sur l'écran.



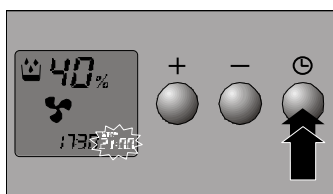
2. Ajuster l'heure de connexion grâce aux touches + et -. L'heure sur sélection avance ou diminue de 15 en 15 minutes.



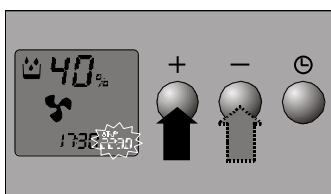
3. Laisser passer 5 secondes sans appuyer sur aucune touche et l'heure restera ajustée après avoir arrêté de clignoter.

Arrêt programmé

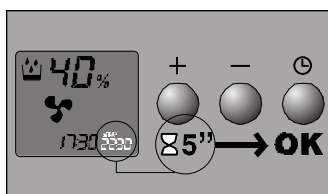
Vérifier que l'appareil est branché au réseau, qu'il ait été sélectionné un mode de fonctionnement et que l'heure du jour est ajustée.



1. Appuyer deux fois sur la touche . L'heure de déconnexion apparaît clignotante sur l'écran.



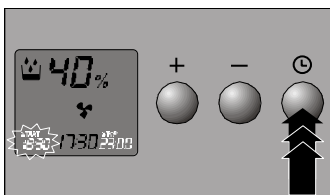
2. Ajuster l'heure de connexion grâce aux touches + et -. L'heure sur sélection avance ou diminue de 15 en 15 minutes.



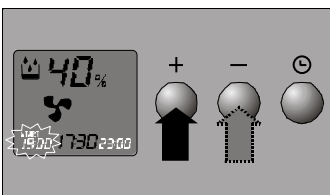
3. Laisser passer 5 secondes sans appuyer sur aucune touche et l'heure restera ajustée après avoir arrêté de clignoter.

Mise en marche et durée programmées

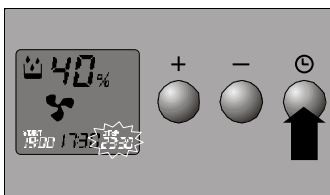
Vérifier que l'appareil est branché au réseau, qu'ait été sélectionné un mode de fonctionnement et que l'heure du jour est ajustée.



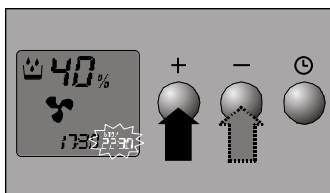
1. Appuyer trois fois sur la touche . Les heures de connexion et déconnexion apparaissent sur l'écran et celle de connexion clignote.



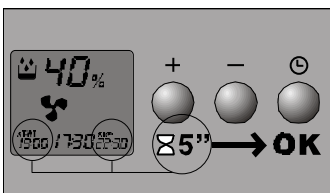
2. Ajuster l'heure de connexion grâce aux touche + et -. L'heure sur sélection avance ou diminue de 15 en 15 minutes.



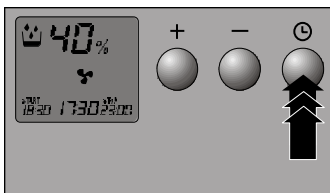
3. Appuyer de nouveau sur la touche . L'heure de déconnexion clignote.



4. Ajuster l'heure de déconnexion grâce aux touche + et -. L'heure sur sélection avance ou diminue de 15 en 15 minutes.



5. Laisser passer 5 secondes sans appuyer sur aucune touche et l'heure restera ajustée après avoir arrêté de clignoter.



Attention!

Effaçage de la temporisation.

Pour effacer la temporisation, appuyer 3 fois sur la touche à partir de la position indiquée sur le croquis.

L'heure programmée disparaît de l'écran.

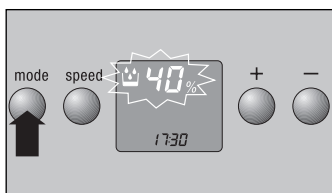
Déshumidification de l'air

Sur cette fonction, l'appareil réduit l'humidité du local où il est installé en extrayant l'eau condensée de l'air.

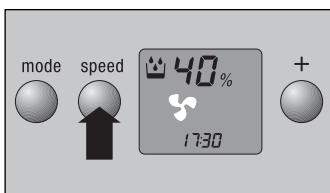
Il évite donc la production de condensation sur les murs, rallonge la vie des meubles et instruments et aide à un séchage de linge plus rapide.

En définitive, il élimine l'humidité des espaces fermés.

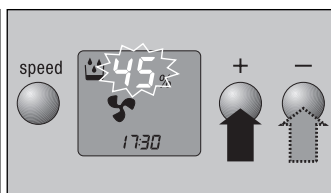
Agir pour cela de la manière suivante:



1. Sélectionner la fonction déshumidification  en appuyant sur la touche **mode**.



2. Sélectionner la vitesse d'action par la touche **speed**:
-  **Maximale.**
 -  **Minimale** ou silencieuse.
 -  **Automatique.** En fonction des caractéristiques d'ambiance, l'appareil choisit la meilleure vitesse.



3. Choisir l'humidité désirée dans le local par les touches **+** et **-**, l'appareil mémorise la dernière valeur sélectionnée.

Attention!

Son appareil est capable de réguler entre 30% et 80%. Cependant, l'humidité de confort recommandée se trouve entre 40% et 60%.

Attention!

- ☐ L'écran montre la valeur de l'humidité dans le local. Si l'on appuie sur une des touches **+** ou **-**, l'écran s'éclaire et montre l'humidité programmée clignotante, pendant quelques secondes, après quoi l'écran montrera à nouveau l'humidité du moment.
- ☐ Une fois atteinte l'humidité programmée, l'appareil se déconnecte automatiquement. Et il se connectera à nouveau si l'humidité varie de 5%. Il ne faut donc pas s'alarmer si l'appareil reste arrêté à certaines occasions.
- ☐ Voir ce qui concerne l'évacuation de l'eau de déshumidification dans le chapitre de Nettoyage et Maintenance.
- ☐ Pour réduire le bruit et les vibrations placez un tapis sous l'appareil et éliminez ou réduisez les dénivellements du sol.

Fonctionnement à basses températures

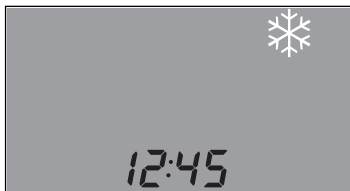


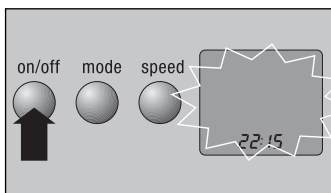
Fig. 5

Pour assurer que l'appareil fonctionne d'un mode adéquat à basses températures, celui-ci incorpore un thermostat électronique anti-gel. Il évitera que de la glace se forme à l'intérieur de l'appareil, le compresseur s'arrêtant automatiquement le temps nécessaire. De cette manière, l'appareil peut fonctionner à basses températures environnementales sans aucun problème. L'écran de l'appareil indique le symbole ❄️ lorsque cette protection est activée. Voir **figure 5**.

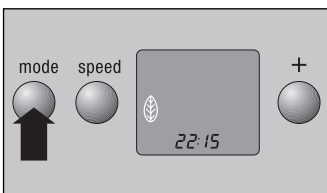
Purification de l'air

Ce mode permet à l'air de l'intérieur de la pièce de circuler à nouveau (ventilation) tout en passant par un système de filtrage. Tous les modèles disposent d'un filtre de base pour éviter:

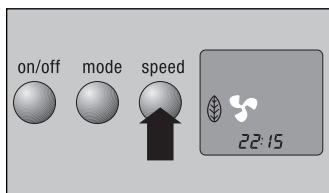
- Odeurs et fumées.
- Pollens, bactéries et poussière.



1. Vérifier que l'appareil est branché et appuyer sur la touche **on/off**. L'écran s'allumera.



2. Sélectionner la fonction purification 🌿 en appuyant sur la touche **mode**.



3. Sélectionner la vitesse de purification:
 🌀 **Maximale.**
 🌀 **Minimale** ou silencieuse.

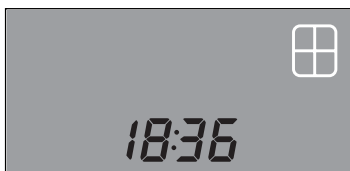


Fig. 6

Le filtre purificateur doit être changé lorsque l'indication  apparaît sur l'écran. **Fig. 6**. Une fois le filtre changé, appuyer simultanément sur les touches **+** et **-** pour effacer l'indication. **Fig. 7**.

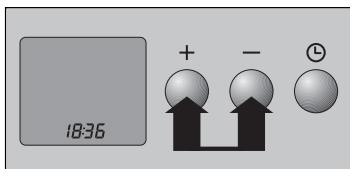


Fig. 7

Attention!

Sur cette fonction la possibilité de sélectionner la vitesse automatique n'existe pas.

L'appareil travaillera de manière continue, indépendamment de l'humidité sélectionnée.

Voir ce qui concerne le changement de filtre dans le chapitre de Nettoyage et de Maintenance.

Nettoyage et Maintenance

- ❑ Par mesure de sécurité, avant de nettoyer l'appareil, il est recommandé de le débrancher.
- ❑ L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon ou une éponge, de l'eau tiède et un détergent doux.
- ❑ Ne jamais utiliser de l'eau chaude (à plus de 40°C), de l'eau de javel, de l'essence, des acides, des éponges abrasives, des brosses ou des détergents abrasifs et éviter que de l'eau n'entre dans l'appareil.
- ❑ Ne pas nettoyer l'appareil avec un tuyau d'arrosage ni avec de l'air à pression.

Evacuation de l'eau de condensation

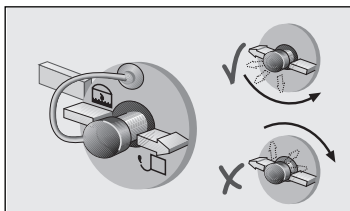


Fig. 8

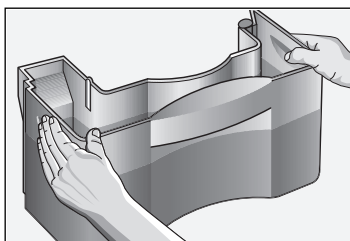


Fig. 9

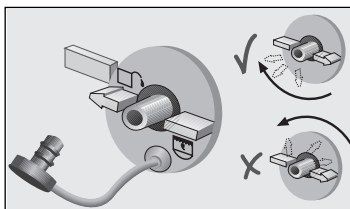


Fig. 10

L'eau condensée provenant de la déshumidification peut être stockée dans le bac amovible ou dirigée vers un récipient ou canalisation extérieure par le biais d'un tuyau.

Eau dans le bac amovible

Pour recueillir l'eau dans ce bac, on doit situer la soupape d'écoulement sur la position de la **figure 8**. Le niveau d'eau stockée augmente, ce qui pourra être observé au travers de la transparence du matériel du bac cité. Cependant, quand l'eau arrive à son niveau maximum, la machine s'arrête automatiquement et avertit par le symbole ■ qui apparaît sur l'écran. Ce symbole s'éclaire aussi quand le bac n'est pas bien situé dans son logement.

Dans les deux cas, extraire le bac et le verser soigneusement dans son écoulement, en le transportant comme on le peut, voir sur la **figure 9**.

Eau vers un autre récipient ou canalisation extérieure

Si on désire que l'eau de la déshumidification aille vers un autre récipient extérieur, situer la soupape d'écoulement sur la position de la **figure 10** et ôter ensuite le bouchon de l'embout central, puis y introduire une extrémité du tuyau en caoutchouc qui est joint comme accessoire, **fig. 1**, en laissant l'autre extrémité dans un autre récipient, écoulement, etc..., **fig. 11**.

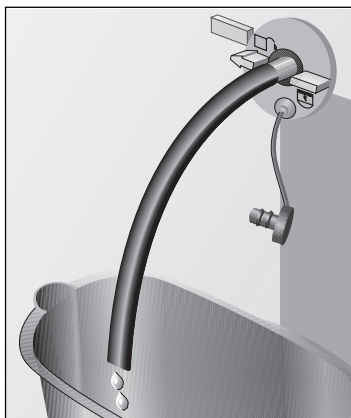


Fig. 11

Attention!

Si le bac d'eau est extrait de l'appareil pendant le fonctionnement, situer la soupape d'eau sur la position de la fig. 10 pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur la base de l'appareil.

Changement du filtre purificateur

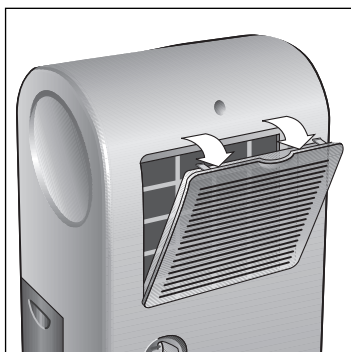


Fig. 12

L'appareil est équipé d'un filtre d'air de base relié à la grille d'entrée d'air qui devra être nettoyée après une longue période de fonctionnement, **Fig. 12**. Pour la laver, il suffit de la passer sous l'eau courante, de la sécher et de la remettre à sa place.

Attention !

Ne pas introduire le filtre de base dans le lave-vaisselle. Le matériel plastique qui le compose ne résiste pas les températures élevées des programmes de lavage et peut se déformer.

Il peut aussi être doté d'un Double Filtre Purificateur Actif. Celui-ci doit être changé chaque année par un nouveau double filtre pour qu'il soit toujours opératif. Vous pouvez l'acheter dans votre établissement habituel ou auprès de notre Réseau de Services Techniques, sous la référence:

Double Filtre B1REZ12000

Pour le changer, démonter le filtre et le couvercle qui le protège en les enlevant d'après les croquis **12 et 13**. Le monter en effectuant toutes les opérations en sens inverse de ce qui a été décrit précédemment.



Fig. 13

Service Technique

Si après avoir tenu compte des instructions d'utilisation, installation, spécialement ce qui est indiqué dans le chapitre "**Considérations qui vous éviteront d'appeler le Service Technique**", votre appareil ne fonctionne pas, souvenez-vous que notre Réseau de Services Techniques est à votre disposition.

Pour cela, en communiquant la panne, indiquez le **modèle (E-NR)** et le **n° de fabrication (FD)** de votre appareil, que vous pourrez lire sur la signalétique.

Garantie

Dans chaque pays sont établies les conditions de garantie par les correspondantes Sociétés de Distribution. Pour plus de détails à cet effet, dirigez-vous au Distributeur qui vous a vendu l'appareil en lui facilitant le nom du **modèle (E-NR)** et le **n° de fabrication (FD)**.

Pour toute intervention qui se produit sous garantie, il est indispensable de présenter le justificatif d'achat de l'appareil.

Considérations qui vous éviteront d'appeler le Service Technique

Que faire si ...

Les solutions données par la suite, vous aideront à résoudre vous-même les petits contretemps et vous permettront d'économiser des appels au Service Après-Vente.

Si après ces vérifications, le problème demeurait entier ou venait à se reproduire, veuillez contacter nos techniciens spécialisés.

L'appareil ne fonctionne pas

- ☐ Vérifiez que la prise est branchée.
- ☐ Vérifiez qu'il y a du courant dans le réseau et qu'un fusible n'a pas sauté.
- ☐ Vérifier que le sélecteur de fonctions ne se trouve pas sur la position inactive.
- ☐ Régler le contrôle d'humidité sur une valeur supérieure.
- ☐ Vérifier que l'appareil n'est pas arrêté, protégé contre les basses températures.

L'appareil ne fonctionne pas et l'indicateur ■ est visible

- ☐ Vider le bac d'eau ammovible.
- ☐ S'assurer que le bac d'eau est à l'intérieur de l'appareil et sur la position correcte.

L'appareil déshumidifie peu d'eau

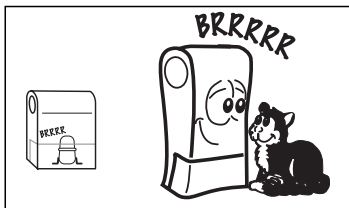
- ☐ Si l'humidité du local est proche à l'humidité sélectionnée, la quantité d'eau condensée sera minime.
- ☐ Si la température environnement est très basse, la protection anti-gel déconnectera l'appareil de forme périodique.
- ☐ S'assurer que les entrées et sorties d'air ne sont pas bloquées.
- ☐ S'assurer que le filtre d'air n'est pas sale.

Attention!

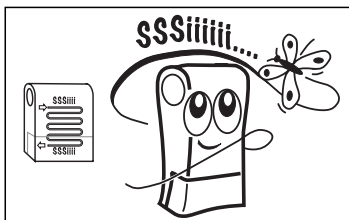
Toute autre panne, ou réparation, doit être effectuée par un technicien spécialisé. Contacter dans ce cas, le distributeur agréé, le service d'attention à la clientèle ou le réseau de Services Après-Vente.

Conseils généraux sur le niveau de bruit

Les bruits parfaitement normaux



- ❑ Il convient de distinguer deux types de bruits, ceux générés par le fonctionnement normal de l'appareil et ceux auxquels il est facile de remédier. Ci-après sont décrits quelques-uns de ces bruits éventuels afin de mieux les identifier



- ❑ Si vous entendez un bruit semblable à celui de bourdonnements sourds, il est inévitable et il est dû au fonctionnement du compresseur.
- ❑ Si vous entendez un léger sifflement, il s'agit du son produit par le passage du réfrigérant à travers les tubes fins de l'appareil, une fois que le compresseur s'est mis à fonctionner.

Les bruits faciles à éliminer

- ❑ Vérifiez que rien ne gêne l'entrée ni la sortie d'air de l'appareil.
- ❑ Vérifiez que l'appareil n'est pas en contact direct avec des meubles ou d'autres appareils électroménagers afin d'éviter que la sortie d'air ne soit dirigée directement vers eux, augmentant ainsi le niveau sonore.

Toute autre panne ou réparation doit être traitée par un Technicien spécialisé. Dans ce cas, consultez un distributeur agréé, le service après-vente ou notre Réseau de Services Techniques du Fabricant.

Inhoudsopgave

Belangrijke aanwijzingen

Afvoeren van de verpakking
van uw nieuwe apparaat.....52

Afvoeren van uw oude apparaat52

Voordat u het apparaat voor het
eerst in gebruik neemt.....52

In het geval dat er kinderen in huis zijn.....53

Beschrijving van de werking

Beschrijving54

Installatievoorschriften

Waarschuwingen56

Vorbereiden voor het transport.....57

Gebruiksaanwijzing

Instellen van de tijdklok57

Programmering van de tijdschakelaar58

Ontvochtigen van de lucht.....60

Werking bij lage temperaturen.....61

Reiniging van de lucht61

Schoonmaken en Onderhoud

Afvoeren van het condenswater62

Vervanging van het speciale reinigingsfilter63

Servicedienst64

Garantie64

**Overwegingen waardoor u de kosten van de
Servicedienst kunt besparen.....64**

Algemene overwegingen over het geuis niveau.....65

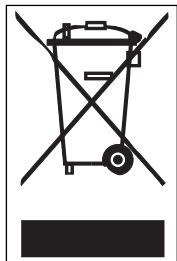
Belangrijke aanwijzingen

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat



- ❑ De verpakking van uw nieuwe apparaat milieuvriendelijk (laten) afvoeren.
- ❑ Onze producten worden voor verzending zorgvuldig verpakt in materialen die het milieu kan verdragen en die geschikt zijn voor hergebruik.
- ❑ Door het bewerken en het hergebruik kan op grondstoffen bespaard worden, waardoor de hoeveelheid afval vermindert.
- ❑ In overleg kunt u de verpakking eventueel aan de handelaar teruggeven bij wie u het apparaat gekocht hebt.

Afvoeren van uw oude apparaat



- ❑ Stekker uit het stopcontact trekken en de aansluitkabel doorknippen.
- ❑ De apparaten bevatten koelmiddelen die volgens de geldende wettelijke bepalingen moeten worden afgevoerd.
- ❑ Het apparaat niet gewoon weggooien. Vraag bij het wegdoen van uw oude apparaat advies aan de gemeentelijke reinigingsdienst.
- ❑ Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt



- ❑ Lees voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. U vindt daarin belangrijke informatie over het gebruik, uw eigen veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
- ❑ Bewaar de gebruiksaanwijzing voor een eventuele andere gebruiker.
- ❑ Schakel een beschadigd apparaat niet in. Bij storing de stekker uit het stopcontact trekken, zekering uitschakelen.
- ❑ Het apparaat moet volgens het installatievoorschrift en de geldende bepalingen geplaatst en aangesloten worden. Als u de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, dan kan dit leiden tot het vervallen van de garantie.
- ❑ Verzekert u zich ervan dat de stop van de afvoerklap naar behoren is aangebracht, **Fig. 8**.

In het geval dat er kinderen in huis zijn

- ☐ De fabrikant wijst op het feit dat deze apparaten alleen bestemd zijn voor huishoudelijk en/of commercieel gebruik, waarbij met commercieel gebruik gedacht wordt aan kantoren of ruimten die wat omvang en kenmerken betreft overeenkomen met degenen die in de handelscatalogus genoemd worden (met uitzondering van wasserijen).
- ☐ Niet op het ontvocht apparaat gaan zitten, staan op leunen. Het apparaat zou om kunnen vallen en zo mensen en/of voorwerpen kunnen verwonden of beschadigen.
- ☐ Laat kinderen nooit met het apparaat voor ontvochtiging spelen of er aan knoeien.
- ☐ Zorg er voor dat kleine kinderen uit de buurt van het apparaat blijven, om te voorkomen dat zij er aan gaan hangen of er op kunnen leunen, zodat het apparaat niet om kan vallen.
- ☐ Voorkom dat kinderen voorwerpen stoppen in de uitlaten van de lucht en in andere openingen van het apparaat.

Beschrijving van de werking

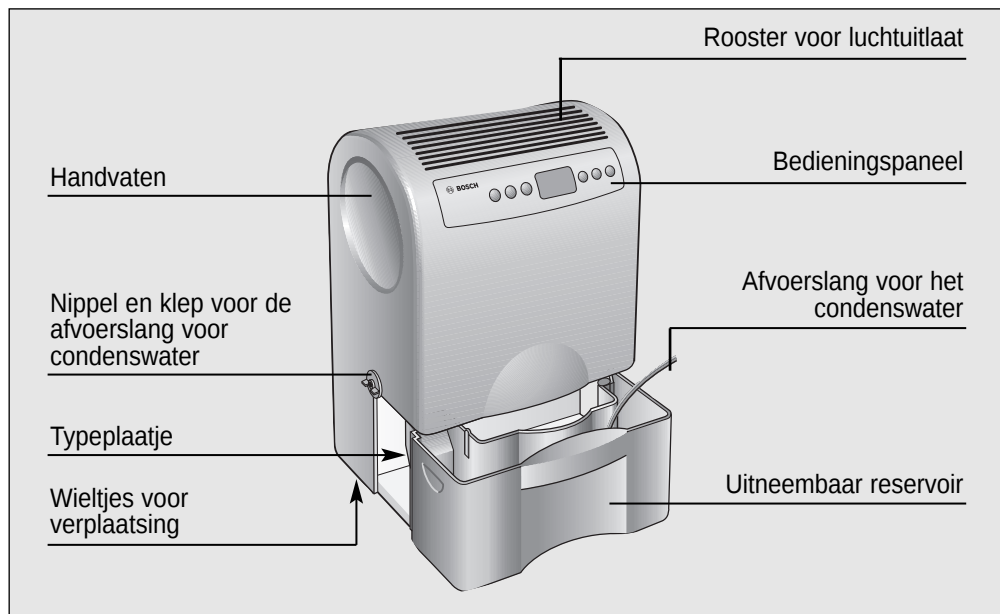


Fig. 1

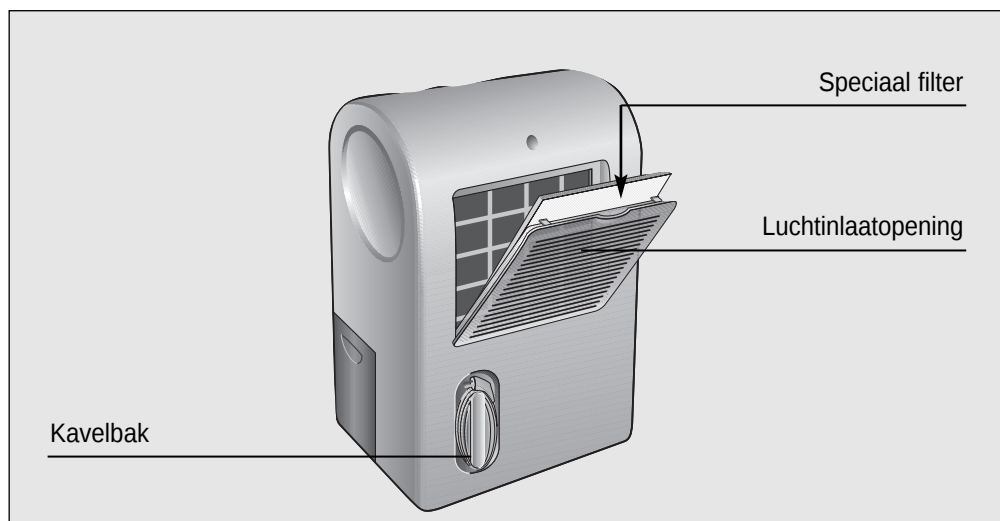


Fig. 2

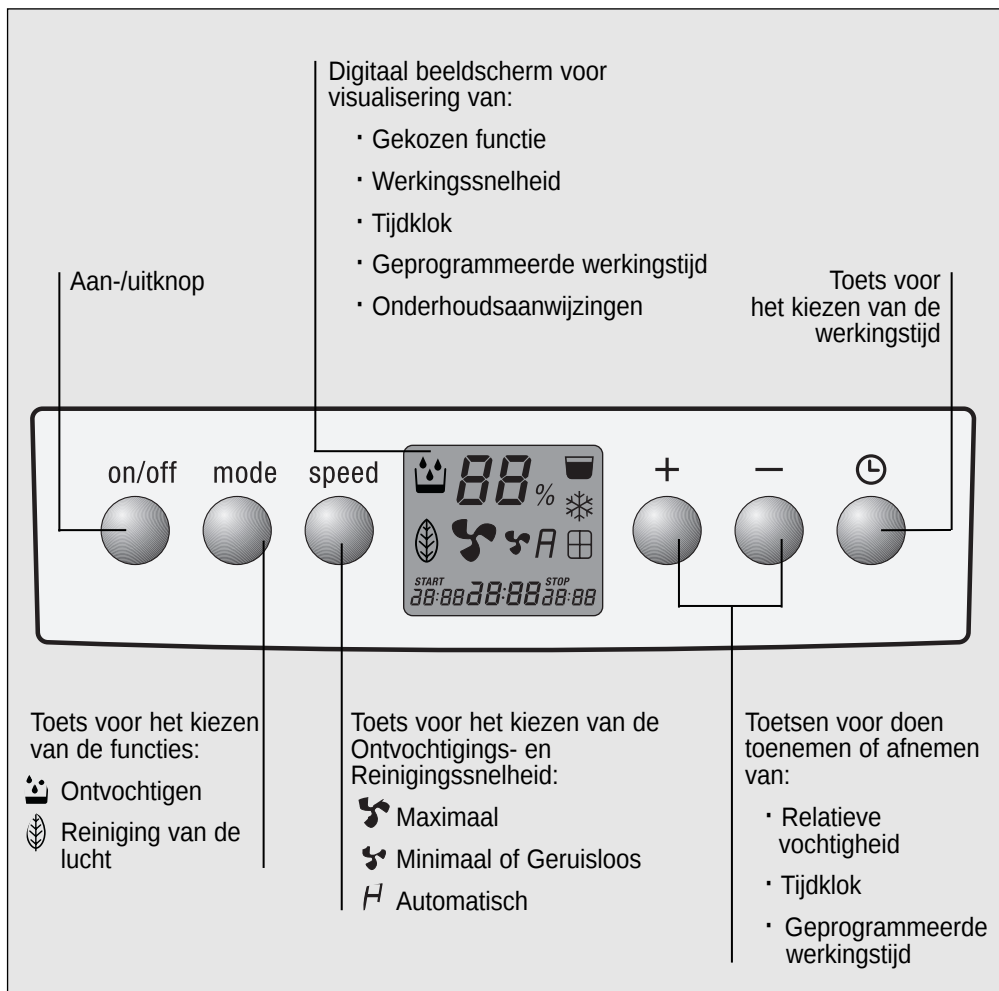


Fig. 3

Installatievoorschriften

- ❑ Het apparaat uitsluitend via een randgeaard stopcontact, met een trage zekering van 10 ampère op 220/240 V/50 Hz wisselstroom aansluiten.
- ❑ Eventueel te gebruiken verlengkabels moeten geaard zijn, een doorsnede van minimaal 1,5 mm² per aansluiting hebben en een lengte van maximaal 25 m.
- ❑ Automatische kabelopwikkeling.
- ❑ Voorkom dat er water in het apparaat komt.
- ❑ De luchtinlaat- en uitblaasopeningen mogen niet worden afgedekt.
- ❑ Voor een goede werking van het apparaat moet een afstand van minstens 20 cm bewaard blijven met dicht bij zijnde de voorwerpen. Zie **figuur 4**.
- ❑ Mocht het om de een of andere reden nodig zijn het elektrische aansluitingsnoer te vervangen door een nieuw snoer, dan mag dit alleen door geautoriseerd personeel van de Technische Dienst gedaan worden.

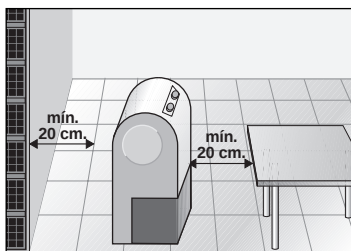


Fig. 4

Waarschuwingen

- ❑ Bij het aanzetten van het apparaat en het laten werken in de modus “ontvochtigen”, kan het voorkomen dat de gebruiker een geluid waarneemt in de vorm van een aanhoudend gefluit of geborrel. Dit is geen reden voor ongerustheid, aangezien het geen enkel verband houdt met een slechte werking van het apparaat.
- ❑ Wanneer u het depot uit het apparaat haalt, omdat het vol water zit, doe dat dan heel voorzichtig. Pak het depot voorzichtig op aan beide kanten, zorg er voor dat het niet kantelt en houdt het altijd in de meest verticale positie.
- ❑ Als het apparaat wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld, zal de compressor na verloop van ongeveer 3 minuten weer starten. Deze tijd is nodig teneinde de correcte werking van het apparaat te garanderen.

Voorbereiden voor het transport

Het apparaat is uitgerust met wieltjes teneinde de verplaatsing ervan te vergemakkelijken. Ingeval het noodzakelijk zou zijn het apparaat te kantelen voor de verplaatsing, dient het water wat zich mogelijk in het uitneembare waterreservoir bevindt te worden afgevoerd. Zie hiervoor het hoofdstuk

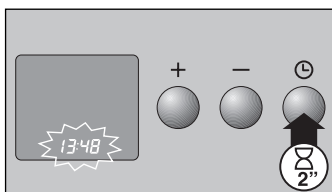
Schoonmaken en Onderhoud, "Afvoer van het condenswater".

- ☐ Het is echter het beste is ongeveer een uur te wachten voor u het apparaat opnieuw aan zet.

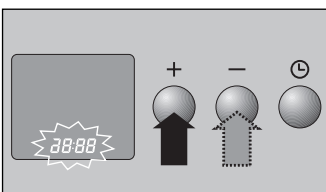
Gebruiksaanwijzing

Instellen van de tijd klok

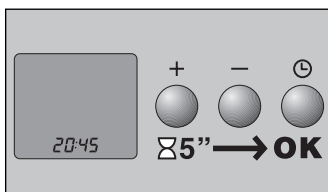
Wanneer het apparaat voor de eerste maal wordt aangezet, verschijnen op het beeldscherm gedurende enkele momenten de symbolen van alle functies, waarna alleen het tijdstip van de dag overblijft, dat op de hieropvolgende wijze dient te worden ingesteld overeenkomstig het werkelijke tijdstip:



1. Drukt u gedurende 2 seconden op de toets , waardoor het tijdstip van de klok zal beginnen te knipperen.



2. Verlaat of vervroegt u het knipperende tijdstip middels de toetsen **+** of **-** totdat het werkelijke tijdstip is bereikt. De klok verspringt minuut voor minuut.



3. Laat u 5 seconden verstrijken zonder op enige toets te drukken en het tijdstip zal zijn ingesteld, waarna dat zal ophouden met knipperen.

De functie tijd klok is onafhankelijk van de overige functies en kan worden gebruikt wanneer het apparaat is aangesloten op het net.

Het digitale beeldscherm is uitgerust met een verlichtingssysteem, voor deze en alle overige functies, dat het u mogelijk zal maken om de gekozen opties te visualiseren, zelfs bij omstandigheden met een beperkte zichtbaarheid.

Attentie!

Als het apparaat wordt losgekoppeld van het net zal de klok nog 8 uur blijven werken. Indien er meer tijd verstrijkt, is het mogelijk dat u de tijd opnieuw moet instellen bij het weer aansluiten van het apparaat.

Programmering van de tijdschakelaar

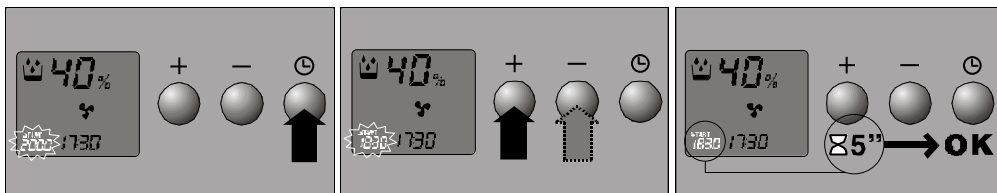
Het apparaat kan worden geprogrammeerd opdat het automatisch:

- ☐ Begint te functioneren op een bepaald tijdstip, waarna het apparaat handmatig moet worden uitgezet. **Geprogrammeerd begin.**
- ☐ Stopt te functioneren op een van tevoren bepaald tijdstip, nadat het apparaat handmatig is aangezet. **Geprogrammeerd einde.**
- ☐ Begint te functioneren op een bepaald tijdstip, gedurende een tijdspanne werkt en vanzelf uitgaat. **Begin en duur geprogrammeerd.**

Dit alles onafhankelijk van het feit of het apparaat op dat moment werkt of niet.

Geprogrammeerd begin

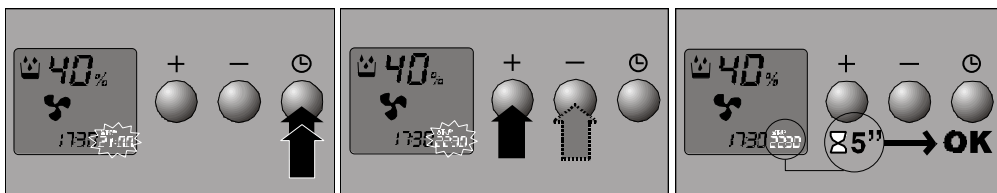
Verifieert u dat het apparaat is aangesloten op het net, dat u een werkwijze heeft geselecteerd en dat het tijdstip van de dag is ingesteld.



1. Drukt u eenmaal op de toets . Het tijdstip van inschakelen verschijnt knipperend op het beeldscherm.
2. Stelt u het tijdstip van inschakelen in middels de toetsen + en -. Het tijdstip naar keuze verspringt telkens 15 minuten vooruit of achteruit.
3. Laat u 5 seconden verstrijken zonder op enige toets te drukken en het tijdstip zal zijn ingesteld, waarna dat zal ophouden met knipperen.

Geprogrammeerd einde

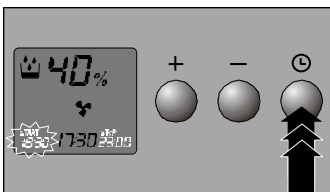
Verifieert u dat het apparaat is aangesloten op het net, dat u een werkwijze heeft geselecteerd en dat het tijdstip van de dag is ingesteld.



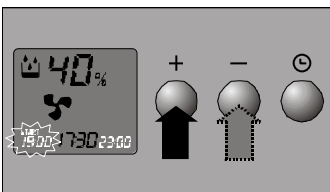
1. Drukt u tweemaal op de toets . Het tijdstip van uitschakelen verschijnt knipperend op het beeldscherm.
2. Stelt u het tijdstip van uitschakelen in middels de toetsen + en -. Het tijdstip naar keuze verspringt telkens 15 minuten vooruit of achteruit.
3. Laat u 5 seconden verstrijken zonder op enige toets te drukken en het tijdstip zal zijn ingesteld, waarna dat zal ophouden met knipperen.

Begin en duur geprogrammeerd

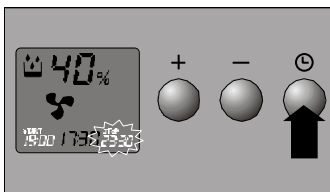
Verifieert u dat het apparaat is aangesloten op het net, dat u een werkwijze heeft geselecteerd en dat het tijdstip van de dag is ingesteld.



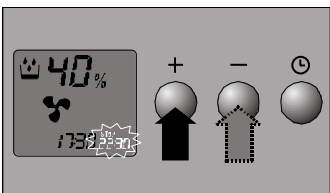
1. Drukt u driemaal op de toets . De tijdstippen van inschakelen en uitschakelen verschijnen op het beeldscherm; het tijdstip van inschakelen knippert.



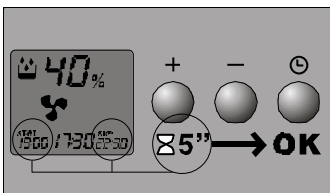
2. Stelt u het tijdstip van inschakelen in middels de toetsen **+** en **-**. Het tijdstip naar keuze verspringt telkens 15 minuten vooruit of achteruit.



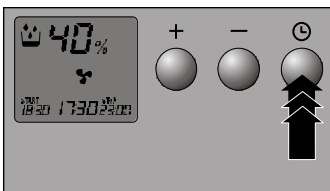
3. Drukt u opnieuw op de toets . Het tijdstip van uitschakelen knippert.



4. Stelt u het tijdstip van uitschakelen in middels de toetsen **+** en **-**. Het tijdstip naar keuze verspringt telkens 15 minuten vooruit of achteruit.



5. Laat u 5 seconden verstrijken zonder op enige toets te drukken en het tijdstip zal zijn ingesteld, waarna dat zal ophouden met knipperen.



Let Op:

Uitwissen van de tijdschakelaar

Om de tijdschakelaar uit te wissen, drukt u drie maal op de toets vanaf de positie die aangegeven is op het figuur.

Het geprogrammeerde tijdstip verdwijnt van het beeldscherm.

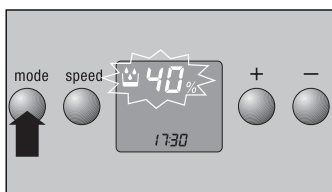
Ontvochtigen van de lucht

Bij deze functie reduceert het apparaat de vochtigheid van de ruimte waarin het is geïnstalleerd door het gecondenseerde water te onttrekken aan de lucht.

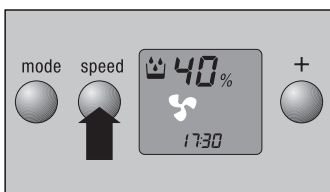
Derhalve voorkomt het de productie van condensaten op de muren, verlengt het de levensduur van meubels en toestellen en helpt het om de was sneller te laten drogen.

Samengevat, verwijdert het de vochtigheid uit gesloten ruimtes.

Handelt u daartoe op de volgende wijze:



1. Kiest u de functie ontvochtigen  door te drukken op de toets **mode**.



2. Kiest u de werkingssnelheid middels de toets **speed**:
 -  **Maximaal**.
 -  **Minimaal** of geruisloos.
 -  **Automatisch**. Al naar gelang de omgevingsfactoren, kiest het apparaat de beste snelheid.



3. Kiest u de in de ruimte gewenste vochtigheid middels de toetsen **+** en **-**, het apparaat onthoudt de laatstgekozen waarde.

Attentie!
Uw apparaat is in staat om te reguleren tussen de 30% en 80%. Echter de aanbevolen, comfortabele vochtigheidsgraad bevindt zich tussen de 40% en 60%.

Attentie!

- ☐ Het beeldscherm toont de waarde van de vochtigheid in de ruimte. Indien u drukt op elke willekeurige van de toetsen **+** of **-**, licht het beeldscherm op en toont het al knipperend de geprogrammeerde vochtigheid, gedurende enkele seconden, waarna het beeldscherm opnieuw de vochtigheid van dat moment toont.
- ☐ Bij het bereiken van de geprogrammeerde vochtigheid wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. En het zal vanzelf weer beginnen te functioneren als de vochtigheid 5% afwijkt. Maakt u zich dus niet ongerust als het apparaat in bepaalde situaties stopt met functioneren.
- ☐ Zie voor alle details inzake de afvoer van het condenswater het hoofdstuk Schoonmaken en Onderhoud.
- ☐ Plaats u om de trillingen en het geluidsniveau te reduceren een matje onder het apparaat, en verwijdert of vermindert u de oneffenheden in de vloer.

Werking bij lage temperaturen

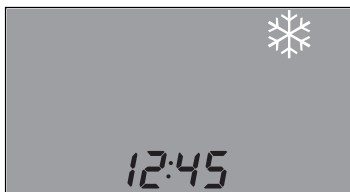


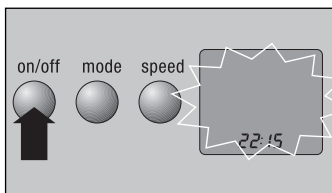
Fig. 5

Om te verzekeren dat het apparaat op correcte wijze functioneert bij lage temperaturen, is het uitgerust met een elektronische antivriesthermostaat. Deze zal voorkomen dat zich ijs vormt binnenin uw apparaat, door de compressor automatisch en gedurende de noodzakelijke tijd te stoppen. Zodoende kan het apparaat zonder enig probleem functioneren bij lage omgevingstemperaturen. Het beeldscherm van het apparaat geeft met het symbool  aan wanneer deze bescherming is geactiveerd. Zie figuur 5.

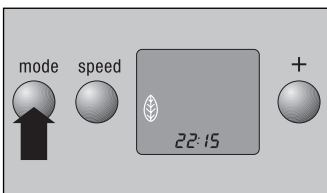
Reiniging van de lucht

In deze werkwijze wordt de lucht in de kamer (ventilatie) opnieuw in omloop gebracht en door een filter systeem gehaald. Alle modellen beschikken over een basis filter om te voorkomen:

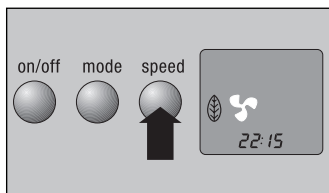
- geurtjes en rook.
- ollen, bacteriën en stof filteren.



1. Controleert u of het apparaat is aangesloten en drukt u op de toets **on/off**. Het beeldscherm zal oplichten.



2. Kiest u de functie reinigen door te drukken op de toets **mode**.



3. Kiest u de **reinigingssnelheid**:



Maximaal.



Minimaal of geruisloos.

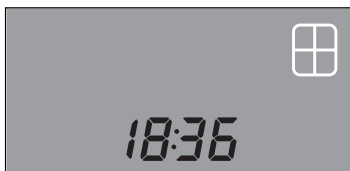


Fig. 6

Het speciale reinigingsfilter moet worden vervangen wanneer de aanduiding  op het beeldscherm verschijnt. **Fig. 6.** Nadat het filter eenmaal is vervangen, drukt u tegelijkertijd op de knoppen **+** en **-** teneinde de aanduiding te wissen. **Fig. 7.**

Attentie!

Deze functie beschikt niet over de mogelijkheid om de automatische snelheid te kiezen.

Het apparaat zal continu werken, onafhankelijk van de geselecteerde vochtigheid.

Zie voor alle details inzake de vervanging van het filter het hoofdstuk **Schoonmaken en Onderhoud.**

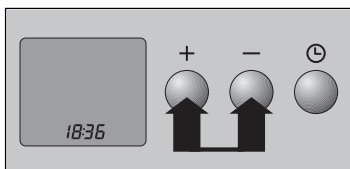


Fig. 7

Schoonmaken en Onderhoud

- ❑ Voor de goede zekerheid moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen vóór dat u het schoon gaat maken.
- ❑ Het apparaat kunt u schoonmaken met een doekje of spons, lauw water en een zacht schoonmaakmiddel.
- ❑ Gebruik nooit heet water (op meer dan 40°C), bleekmiddelen, benzine, zuurstoffen, schuursponzen, borstels of bijtende schoonmaakmiddelen en zorg er voor dat er geen water in het apparaat komt.
- ❑ Maak het apparaat niet schoon met een waterslang of met perslucht.

Afvoeren van het condenswater

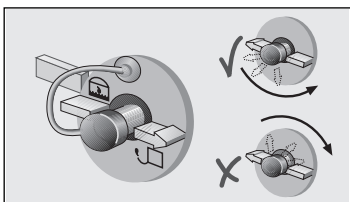


Fig. 8

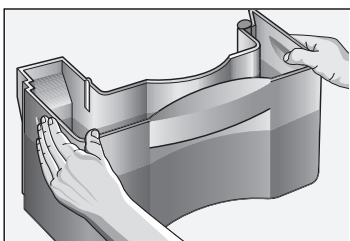


Fig. 9

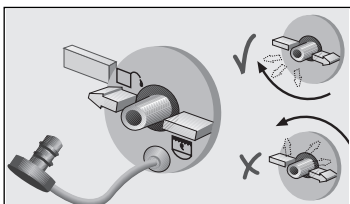


Fig. 10

Het condenswater afkomstig van het ontvochtigen kan worden opgeslagen in het uitneembare reservoir of naar een uitwendig(e) bak of kanaal worden geleid middels een slang.

Water in het uitneembare reservoir

Om het water op te vangen in dit reservoir, dient u de afvoerklep in de stand van **figuur 8** te zetten. Het niveau van het opgeslagen water zal stijgen, hetgeen waarneembaar is dankzij het transparante materiaal van genoemd reservoir. Echter wanneer het water het maximumniveau bereikt, stopt de machine automatisch en wordt u gewaarschuwd op het beeldscherm door middel van het symbool ■. Dit symbool licht eveneens op wanneer het reservoir niet op correcte wijze in de houder is geplaatst.

Zowel in het ene als in het andere geval, neemt u het reservoir uit de houder en ledigt u het met beleid in uw afvoer, terwijl u het verplaatst zoals is te zien in **fig. 9**.

Water naar een ander(e) uitwendig(e) bak of kanaal

Indien u wenst dat het water van het ontvochtigen naar een andere, uitwendige bak wordt geleid, plaatst u de afvoerklep in de stand van **fig. 10**, verwijdert u vervolgens de stop van de centrale nippel en steekt u daarin een uiteinde van de rubberen slang die wij meeleveren als accessoire, zie **fig. 1**, terwijl u het andere uiteinde plaatst in een andere bak, afvoer, enz., zie **fig. 11**.

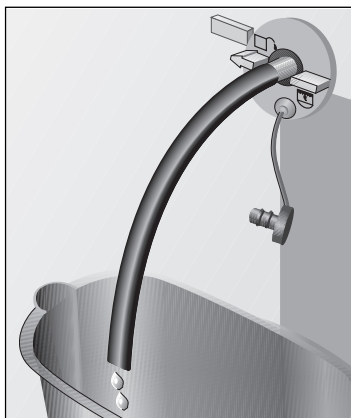


Fig. 11

Vervanging van het speciale reinigingsfilter

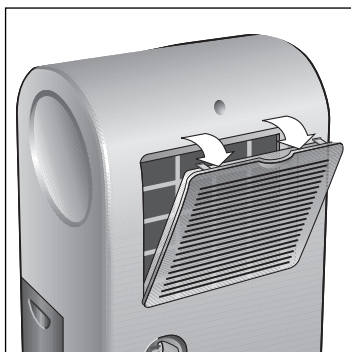


Fig. 12



Fig. 13

Attentie!

Indien het waterreservoir uit het apparaat wordt genomen gedurende de werking, plaatst u de waterklep in de stand van fig. 10, om te voorkomen dat er waterdruppels vallen op de basis van het apparaat.

Het apparaat is uitgerust met een basis luchtfilter die verbonden is aan het raampje met traliewerk van de luchtinlaat en die na een lange tijd van werken schoongemaakt moet worden, **Fig. 12**. Het is voldoende hem te wassen met stromend water, hem goed te drogen en opnieuw te installeren.

Pas op!

Stop de filter nooit in de afwasmachine. Het plastic materiaal waarvan deze filter gemaakt is kan niet tegen de hoge temperaturen van de afwas programma's en zo vervormd raken.

Het apparaat is ook uitgerust met een Actief Dubbel Reinigingsfilter. Dit filter dient elk jaar te worden vervangen door een nieuw, dubbel filter om effectief te blijven. Richt u zich daartoe tot uw gebruikelijke winkel of tot ons Netwerk van Technische Diensten, met de referentie:

Dubbel Filter B1REZ12000

Om de filter te vervangen moet u hem demonteren, zoals ook de klep die hem beschermt zoals te zien is op de **figuren 12 en 13**. Om het geheel opnieuw te monteren gaat u andersom te werk.

Servicedienst

Als het apparaat na inachtneming van het installatievoorschrift en de gebruiksaanwijzing - en vooral van het hoofdstuk **"Overwegingen waardoor u de kosten van de Servicedienst kunt besparen"** niet functioneert, dan staat de Servicedienst tot uw beschikking.

Als u de hulp van de Servicedienst inroept, geef dan het **typenummer (E-nummer)** en het **serienummer (FD-nummer)** op. U vindt deze gegevens op het typeplaatje op het het apparaat.

Garantie

Voor het aangeschafte apparaat gelden de garantiebepalingen die door de vertegenwoordiging van de moederorganisatie in het land van aankoop zijn uitgegeven. Eventuele bijzonderheden hierover zal de leverancier, bij wie het apparaat is gekocht, desgevraagd verschaffen.

Overwegingen waardoor u de kosten van de Servicedienst kunt besparen

Wat te doen als...

Aan de hand van de volgende oplossingen kunt u kleine storingen zelf verhelpen zonder de hulp van de Servicedienst in te roepen.

Als de storing na controle niet verholpen is of zich opnieuw voordoet, neem dan contact op met onze Servicedienst.

Het apparaat niet werkt

- ☐ Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- ☐ Controleer of de stroom is uitgevallen of dat een zekering is doorgeslagen.
- ☐ Controleren of de functiekeuzeschakelaar niet in de inactieve stand staat.

- ☐ De vochtigheidsregeling op een hogere waarde instellen.
- ☐ Controleren of het apparaat niet is gestopt, beschermd tegen lage temperaturen.

Het apparaat werkt niet en de aanduiding ■ is zichtbaar

- ☐ Ledigt u het uitneembare waterreservoir.
- ☐ Verzekert u zich ervan dat het waterreservoir in het apparaat zit en dat het zich in de juiste stand bevindt.

Het apparaat ontvochtigt weinig water

- ☐ Als de vochtigheid van de ruimte dichtbij de geselecteerde vochtigheid ligt, zal de hoeveelheid condenswater klein zijn.
- ☐ Als de omgevingstemperatuur zeer laag is, zal de antivriesbescherming het apparaat geregeld uitschakelen.
- ☐ Verzekert u zich ervan dat de luchtinlaten en -uitlaten niet zijn geblokkeerd.
- ☐ Verzekert u zich ervan dat het luchtfilter niet vuil is.

Attentie!

Andere ingrepen of reparaties moeten door een vakkundig monteur worden uitgevoerd. Neem in dit geval contact op met uw leverancier of de Servicedienst.

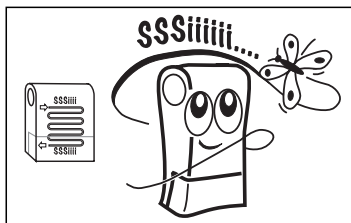
Algemene overwegingen over het geruis niveau

- ☐ Wij maken verschil tussen twee soorten geruis, het geluid dat het gevolg is van het normale werken van het apparaat en het geruis dat gemakkelijk te verhelpen is. Hierna beschrijven wij enkele van deze mogelijk optredende geluiden, om ze beter te kunnen herkennen.

Geheel normale geluiden



- ☐ Als u een geluid hoort dat op een zacht gemurmel lijkt, is dat te wijten aan het werken van de compressor, dit geruis is onvermijdelijk.



Geluiden die gemakkelijk te verhelpen zijn

- ☐ Hoort u een zacht gefluit, dan is dit te danken aan het geluid dat het koelmiddel maakt wanneer het door de dunne buizen van het apparaat vloeit zodra de compressor gaat werken.

- ☐ Controleer of de toe- en afvoer van de lucht in het apparaat volkomen vrij en schoon zijn.
- ☐ Ga na of het apparaat in direct contact staat met meubels of andere huishoudelijke apparaten in de buurt, om te voorkomen dat de afvoer van de lucht direct op deze voorwerpen gericht is, wat meer geruis op kan leveren.

Voor elke andere reparatie moet u een specialist technicus inschakelen. Neem hiervoor contact op met de geautoriseerde dealer, met de klantendienst of met de Technische Dienst van de Fabrikant.

Indice

Osservazioni Importanti

Scarto dell'imballaggio68

Dismissione del vostro vecchio apparecchio68

Prima di collegare il vostro apparecchio68

Nell'eventualità di esserci bambini in casa.....69

Presentazione del vostro apparecchio

Descrizione dell'apparecchio.....70

Condizioni d'installazione

Avvertenze.....72

Condizioni di trasporto.....73

Istruzioni d'uso

Regolazione dell'orologio73

Programmazione del temporizzatore74

Deumidificazione dell'aria.....76

Funzionamento a temperature basse77

Purificazione dell'aria77

Pulizia e Manutenzione

Smaltimento dell'acqua di condensa.....78

Sostituzione del filtro79

Servizio Tecnico80

Garanzia80

Considerazioni che vi faranno risparmiare

telefonate al Servizio Tecnico80

Considerazioni generali di rumori.....81

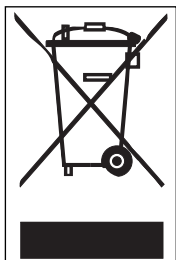
Osservazioni Importanti

Scarto dell'imballaggio



- ❑ Rispettate l'ambiente qualora buttate l'imballaggio del vostro apparecchio.
- ❑ I nostri prodotti vengono imballati con cura per il trasporto. Gli imballaggi vengono progettati in modo di non essere pericolosi per l'ambiente. Possono venire riciclati, sono prodotti ecologici.
- ❑ Riciclando l'imballaggio, da un verso fate un contributo all'economia di materie prime, e dall'altro riducete il volume dei residui.
- ❑ Se Vi viene accettato, potete restituire l'imballaggio al negoziante che vi ha fornito l'apparecchio.

Dismissione del vostro vecchio apparecchio



- ❑ Disinserite l'apparecchio dalla rete e tagliatene il cavo di collegamento.
- ❑ Gli apparecchi hanno refrigeranti che devono venirne eliminati in accordo con la normativa in vigore.
- ❑ Consegnate il vostro vecchio apparecchio, prima di smetterlo in altro modo. Contattate il vostro Municipio o altri centri competenti per la sua raccolta.
- ❑ Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Prima di collegare il vostro apparecchio



- ❑ Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggete il libretto d'istruzioni. Esso contiene informazioni importanti, non soltanto per l'uso ma anche per la vostra sicurezza e per la manutenzione.
- ❑ Conservate questo libretto d'istruzioni. Eventualmente, può essere utile a un'altro utente.
- ❑ Non avviate un apparecchio danneggiato.
- ❑ Il montaggio e collegamento del vostro apparecchio deve farsi in accordo con le istruzioni di montaggio e la normativa in vigore. Se queste istruzioni non vengono rispettate, c'è il rischio di perdere la garanzia.
- ❑ I nostri apparecchi sono in accordo con le norme di sicurezza in vigore. Soltanto tecnici competenti in materia sono autorizzati alle riparazioni. E in gioco la vostra sicurezza.
- ❑ AssicurateVi che il tappo della valvola di scolo sia debitamente inserito, **Fig. 8**.

Nell'eventualità di esserci bambini in casa:

- ❑ Il fabbricante avverte che l'uso di queste attrezzature è esclusivamente domestico e/o commerciale, intendendo che il termine commerciale indica uffici o stanze di dimensioni e caratteristiche simili a quelle specificate nei cataloghi commerciali (eccetto lavanderie).
- ❑ Non farli sedere, salire o appoggiarsi sull'umidificatore. L'attrezzatura potrebbe ribaltarsi e produrre danni a persone e/o oggetti.
- ❑ Non permettete ai bambini di giocare con il deumidificatore né di manipolarlo.
- ❑ Mantenete i bambini piccoli lontani dal deumidificatore in modo da evitare che si appendano o si appoggino in esso, impedendo così il ribaltamento dell'attrezzatura.
- ❑ Non permettete ai bambini di giocare o introdurre oggetti nelle uscite d'aria e nel resto di cavità dell'attrezzatura.

Presentazione del vostro apparecchio

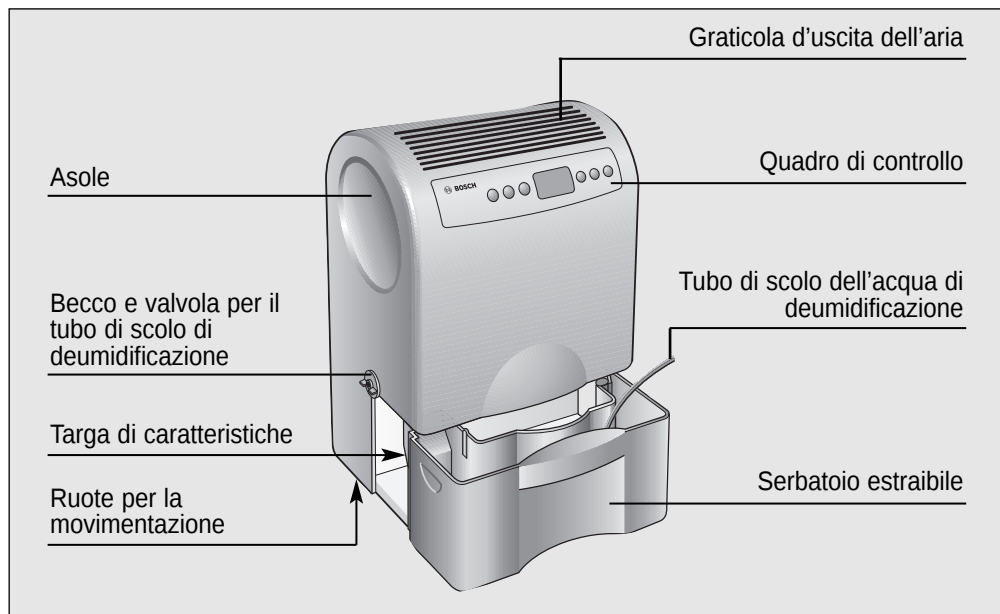


Fig. 1

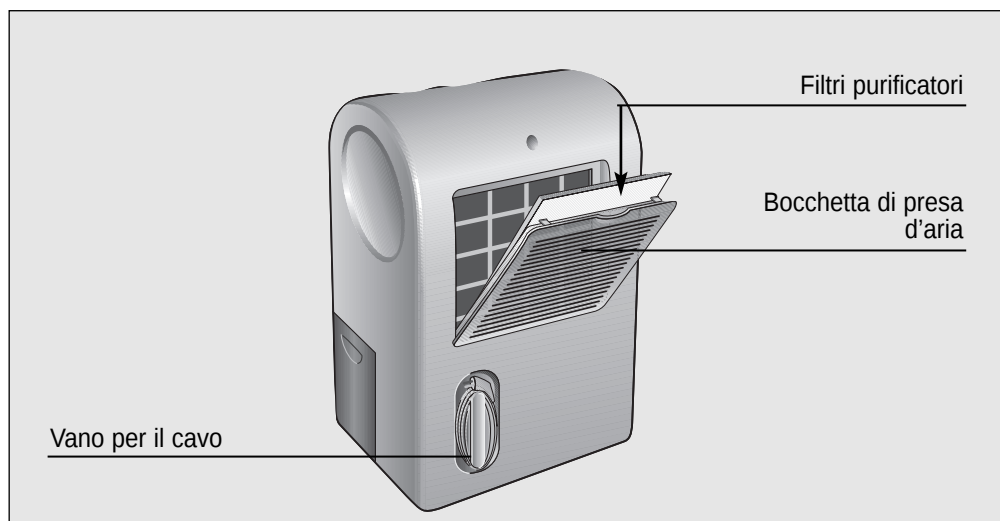


Fig. 2

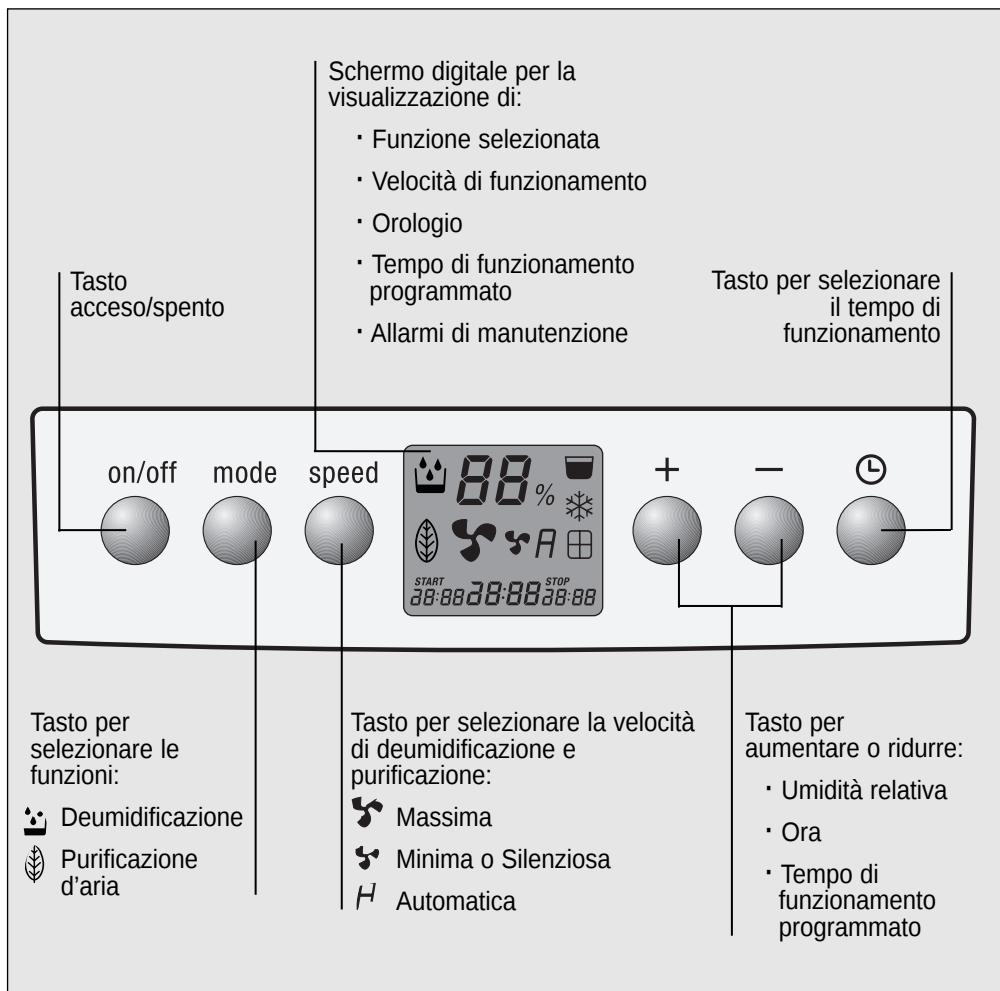


Fig. 3

Condizioni d'installazione

- ❑ Questo elettrodomestico deve venire collegato alla rete a 220/240 V e 50 Hz, tramite una presa con messa a terra.
- ❑ Protezione tramite un fusibile da 10 A, ad azione lenta.
- ❑ Nel caso in cui fosse necessaria una prolunga, dovrà essere munita di messa a terra, la sua sezione dovrà avere almeno 1,5 mm² per filo e la sua lunghezza sarà minore di 25 m.
- ❑ Il cavo di collegamento alla rete elettrica ha un vano nella parte posteriore dell'apparecchio.
- ❑ Eviti che entri dell'acqua nell'apparecchio.
- ❑ Evitate di coprire le entrate e uscite d'aria del vostro apparecchio.
- ❑ Per assicurare un funzionamento corretto dell'attrezzatura è necessario mantenere delle distanze minime di 20 cm agli oggetti adiacenti. Vedasi Fig. 4.

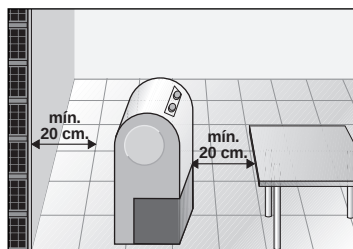


Fig. 4

Avvertenze

- ❑ Qualora si accende l'apparecchio e lo si fa lavorare in modo deumidificatore può succedere che l'utente senta un rumore simile a un fischio continuato o a un gorgoglio. Non deve preoccuparsi perché non è associato a nessun funzionamento cattivo dell'apparecchio.
- ❑ Quando estraete il serbatoio dall'apparecchio, perché ormai pieno d'acqua, fatelo con cura. Prendete il serbatoio dai fianchi con soavità e cercate di non inclinarlo e mantenerlo sempre nella posizione più verticale possibile.
- ❑ Se l'apparecchio è spento, una volta ricollegato, il compressore si metterà in moto dopo 3 minuti. Questo tempo è necessario per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio.

Condizioni di trasporto

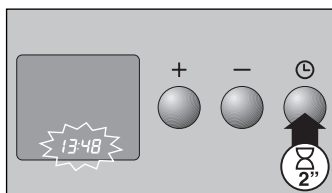
L'apparecchio è munito di ruote per agevolare lo spostamento. Nel caso in cui fosse necessario ribaltare l'apparecchio per poterne eseguire il trasporto, bisognerà svuotare l'acqua che si trova nel serbatoio d'acqua estraibile. Vedi capitolo di **Pulizia e Manutenzione, "Smaltimento dell'acqua di condensa"**.

☐ È conveniente aspettare un tempo minimo di un'ora prima di riattaccare l'attrezzatura.

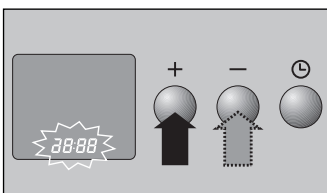
Istruzioni d'uso

Regolazione dell'orologio

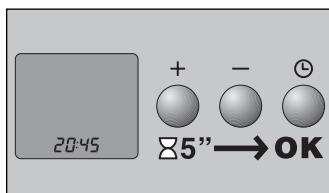
Qualora si accende l'apparecchio per prima volta sullo schermo appaiono i simboli di tutte le funzioni qualche istante, dopodiché rimane soltanto l'ora del giorno, da regolarsi secondo l'ora reale agendo nel seguente modo:



1. Premere il tasto  per 2 secondi, l'ora dell'orologio comincerà a lampeggiare.



2. Incrementate o riducete l'ora lampeggiante tramite i tasti **+** o **-** fino a situarla nell'ora reale. L'orologio cambia minuto a minuto.



3. Lasciate trascorrere 5 secondi senza premere nessun tasto e l'ora rimarrà regolata e non lampeggerà più.

La funzione orologio è indipendente da tutte le altre e potrete utilizzarla finché l'apparecchio è attaccato alla rete.

Lo schermo digitale è munito di un sistema d'illuminazione, per queste e per tutte le altre funzioni, che Vi permetterà di visualizzare le opzioni anche in condizioni di ridotta visibilità ambientale.

Attenzione!

Se l'apparecchio è scollegato dalla rete, l'orologio continua a funzionare per 8 ore. Se passa più tempo, è possibile che dobbiate aggiustare nuovamente l'ora quando l'apparecchio viene ricollegato.

Programmazione del temporizzatore

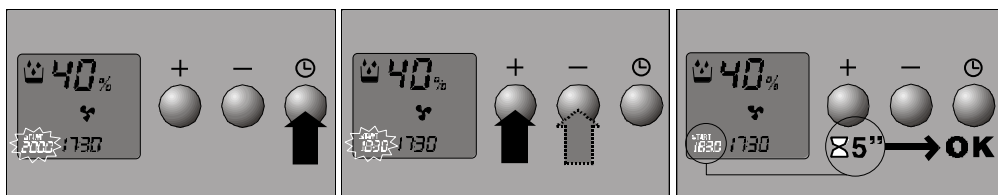
L'apparecchio può programarsi affinché automaticamente:

- ☐ Si accenda a un'ora determinata, dovendosi fermare manualmente. **Inizio programmato.**
- ☐ Dopo l'accensione manuale, si fermi a un'ora prestabilita. **Arresto programmato.**
- ☐ Si accenda a un'ora determinata, funzioni un certo tempo e si fermi da solo. **Inizio e durata programmati.**

Tutto ciò, indipendentemente dal fatto che l'apparecchio funzioni o meno in quell'istante.

Inizio programmato

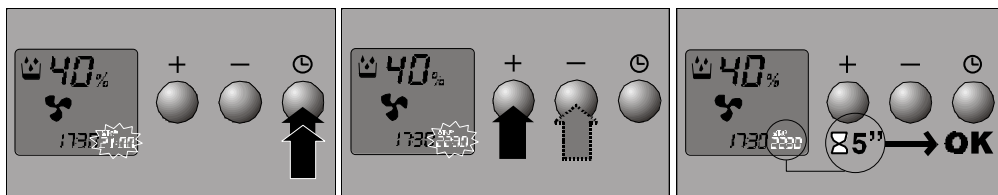
Verificate che l'apparecchio sia collegato alla rete, che abbiate selezionato un modo di funzionamento e che l'ora del giorno sia regolata.



1. Premere una volta il tasto . L'ora d'accensione appare lampeggiante sullo schermo.
2. Regolate l'ora d'accensione tramite i tasti **+** e **-**. L'ora in selezione avanza o indietreggia di 15 minuti in 15 minuti.
3. Lasciate passare 5 secondi senza premere nessun tasto e l'ora rimarrà regolata e smetterà di lampeggiare.

Arresto programmato

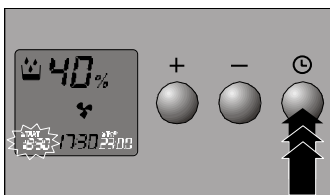
Verificate che l'apparecchio sia collegato alla rete, che abbiate selezionato un modo di funzionamento e che l'ora del giorno sia regolata.



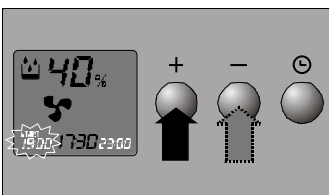
1. Premere due volte il tasto . L'ora di scollegamento appare lampeggiante sullo schermo.
2. Regolate l'ora di collegamento tramite i tasti **+** e **-**. L'ora in selezione avanza o indietreggia di 15 minuti in 15 minuti.
3. Lasciate passare 5 secondi senza premere nessun tasto e l'ora rimarrà regolata e smetterà di lampeggiare.

Inizio e durata programmate

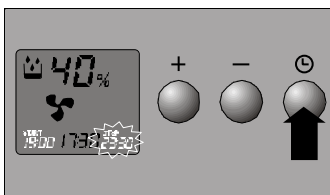
Verificate che l'apparecchio sia collegato alla rete, che abbiate selezionato un modo di funzionamento e che l'ora del giorno sia regolata.



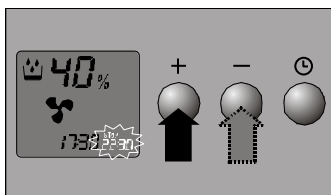
1. Premere 3 volte il tasto . Le ore di connessione e sconnessione appaiono sullo schermo e lampeggia quella di connessione.



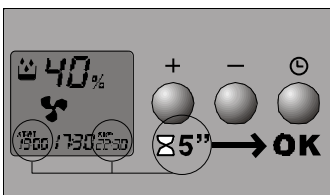
2. Regolate l'ora di connessione tramite i tasti **+** e **-**. L'ora in selezione avanza o indietreggia di 15 minuti in 15 minuti.



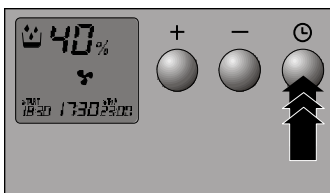
3. Premere nuovamente il tasto . L'ora di sconnessione lampeggia.



4. Regolate l'ora di sconnessione tramite i tasti **+** e **-**. L'ora in selezione avanza o indietreggia di 15 minuti in 15 minuti.



5. Lasciate trascorrere 5 secondi senza premere nessun tasto e l'ora rimarrà regolata e smetterà di lampeggiare.



Attenzione!

Scancellazione della temporizzazione.

Per cancellare la temporizzazione, premere 3 volte il pulsante dalla posizione indicata.

L'ora programmata scompare dallo schermo.

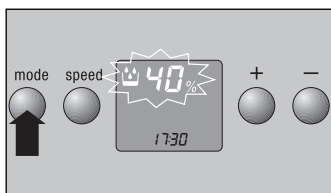
Deumidificazione dell'aria

In questa funzione l'apparecchio riduce l'umidità del locale dove è installato ed estrae l'acqua condensata dell'aria.

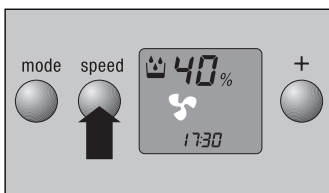
Evita quindi la produzione di condense sulle pareti, allunga la vita dei mobili e fa in modo che la biancheria si asciughi più in fretta.

Insomma, elimina l'umidità degli ambienti chiusi.

Per ciò, agite nel seguente modo:



1. Selezionate la funzione deumidificazione premendo il tasto **mode**.



2. Selezionate la velocità d'azione tramite il tasto **speed**:



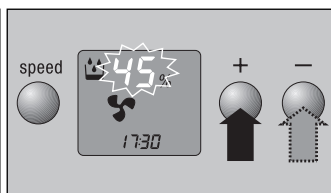
Massima.



Minima o silenziosa.



Automatica. A seconda delle caratteristiche ambientali, l'apparecchio sceglie la velocità più consona.



3. Scegliete l'umidità desiderata nel locale tramite i tasti **+** e **-**, l'apparecchio memorizza l'ultimo valore selezionato.

Attenzione!

Il vostro apparecchio è capace di regolare tra il 30 e l'80%. Tuttavia l'umidità di confort consigliata si aggira tra il 40 e il 60%.

Attenzione!

- ☐ Lo schermo indica il valore dell'umidità nel locale. Se premete qualsiasi dei tasti **+** o **-**, lo schermo si illumina e indica lampeggiando l'umidità programmata durante alcuni secondi, dopodiché lo schermo torna a indicare l'umidità del momento.
- ☐ Quando si raggiunge l'umidità programmata, l'apparecchio si spegne automaticamente. Si accenderà da solo soltanto se l'umidità varia di un 5%. Non allarmatevi quindi se l'apparecchio rimane fermo in alcune occasioni.
- ☐ Vedasi quanto fa riferimento allo smaltimento dell'acqua di deumidificazione nel capitolo di Pulizia e Manutenzione.
- ☐ Per ridurre le vibrazioni e il rumore, collocate un piccolo tappeto sotto l'apparecchio ed eliminate o diminuite i dislivelli del pavimento.

Funzionamento a temperature basse

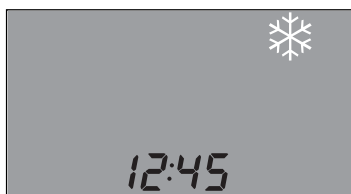


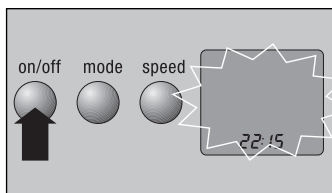
Fig. 5

Per assicurare che l'apparecchio funzioni in modo idoneo con temperature basse, esso è munito di un termostato elettronico antibrina. Eviterete il formarsi di brina dentro all'apparecchio se fermate il compressore in modo automatico il tempo che sia necessario. In questo modo l'apparecchio può funzionare a temperature ambientali basse senza nessun problema. Lo schermo dell'apparecchio indica con il simbolo ❄️ quando è attivata questa protezione. Vedasi **figura 5**.

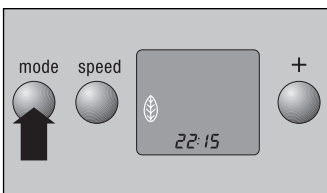
Purificazione dell'aria

In questo modo è ricircolata l'aria dell'interno dell'ambiente (ventilazione) passandola attraverso un sistema di filtraggio. Tutti i modelli sono muniti di un filtro basico onde evitare:

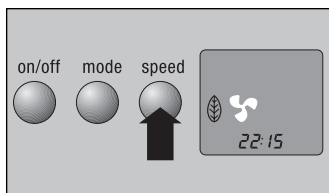
- Odori e fumi.
- Pollini, batteri e polvere.



1. Verificate che l'apparecchio sia attaccato e premete il tasto **on/off**. Lo schermo si illumina.



2. Selezionate la funzione purificazione premendo il tasto **mode**.



3. Selezionate la velocità di purificazione:
 🌀 **Massima.**
 🌀 **Minima o silenziosa.**

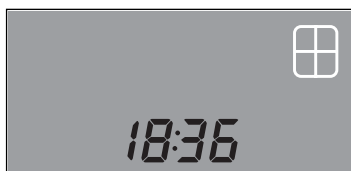


Fig. 6

Il filtro purificatore deve venire sostituito appena appare la dicitura  sullo schermo. **Fig. 6**. Una volta sostituito il filtro, premere contemporaneamente i tasti **+** e **-** per cancellare l'indicazione. **Fig. 7**.

Attenzione!

In questa funzione non esiste la possibilità di selezionare la velocità automatica.

L'apparecchio funzionerà in modo continuo indipendentemente dall'umidità selezionata.

Vedasi quanto fa riferimento alla sostituzione del filtro nel capitolo di Pulizia e Manutenzione.

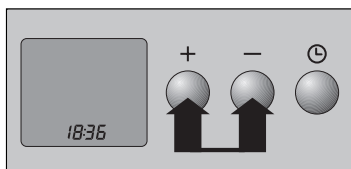


Fig. 7

Pulizia e Manutenzione

- ❑ Come sicurezza, prima di pulire l'attrezzatura è consigliabile staccare l'attrezzatura dalla rete elettrica.
- ❑ L'attrezzatura può essere pulita con un panno o spugna, acqua tiepida e un detersivo soave.
- ❑ Non usare mai acqua calda (oltre i 40°C), candeggina, benzina, acidi, pagliette, spazzole o detersivi abrasivi ed evitate l'entrata d'acqua nell'attrezzatura.
- ❑ Non pulite l'attrezzatura con una manichetta d'acqua né con aria a pressione.

Smaltimento dell'acqua di condensa

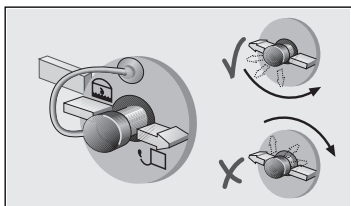


Fig. 8

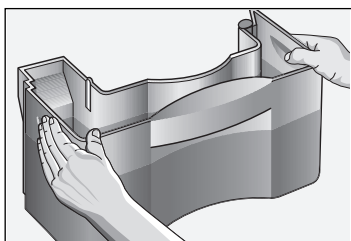


Fig. 9

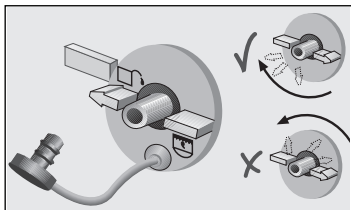


Fig. 10

L'acqua condensata ottenuta nella deumidificazione può essere immagazzinata nel serbatoio estraibile o portarla a un contenitore o tubatura esterna attraverso un tubo.

Acqua nel serbatoio estraibile

Per raccogliere l'acqua in questo serbatoio dovete collocare la valvola di sfogo nella posizione della **fig. 8**. L'acqua immagazzinata sale di livello, il che può rilevarsi grazie alla trasparenza del materiale del suddetto serbatoio. In ogni modo, quando l'acqua raggiunge il suo livello massimo, l'apparecchio si ferma automaticamente e Vi avverte perché appare sullo schermo il simbolo . Questo simbolo si accende pure qualora il serbatoio non sia stato debitamente collocato nella propria sede.

Sia in un caso che nell'altro, sfilate il serbatoio e versatelo con attenzione nel suo sfogo, trasportandolo come indicato nella **fig. 9**.

Acqua a un altro contenitore o tubatura esterna

Se desiderate che l'acqua della deumidificazione vada a un altro contenitore esterno, collocate la valvola di sfogo nella posizione della **fig. 10**, dopodiché estraete il tappo del busciotto centrale e introducete in esso l'estremo del tubo di gomma fornito come accessorio, **fig. 1**, lasciando l'altro estremo in un altro contenitore, sfogo, ecc., **fig. 11**.

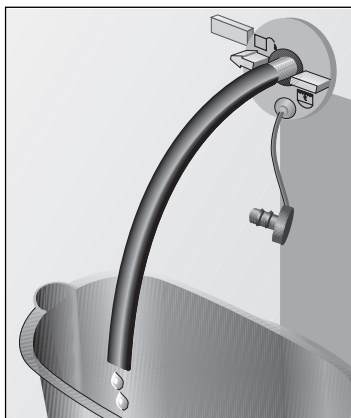


Fig. 11

Attenzione!

Se il serbatoio d'acqua viene estratto dall'apparecchio durante il funzionamento, collocare la valvola d'acqua nella posizione della fig. 10 onde evitare che delle gocce d'acqua cadano sulla base dell'apparecchio.

Sostituzione del filtro

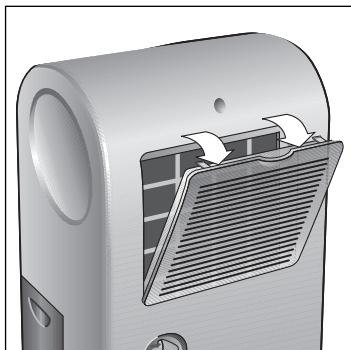


Fig. 12

L'apparecchio è munito di un filtro básico d'aria unito alla graticola d'entrata d'aria che dovrà essere pulito dopo un lungo periodo di funzionamento, **Fig. 12**. Per farlo basta con acqua corrente, asciugarlo e risistamarlo.

Attenzione!

Non introducete il filtro base nel lavastoviglie. Il materiale di plastica di cui è fatto non resiste le temperature dei programmi di lavaggio e può deformarsi.

È anche munito di un doppio filtro purificatore attivo, che è da sostituirsi ogni anno con un doppio filtro nuovo, in modo che continui a essere operativo. Per farlo rivolgetevi al Vs. solito negozio o alla nostra Rete di servizi tecnici, con la matricola:

Doppio filtro B1REZ12000

Per sostituirlo smontate il filtro e il coperchio che lo protegge sfilandolo come indicato nelle **Fig. 12 e 13**. Montatelo procedendo in senso inverso.



Fig. 13

Servizio Tecnico

Se dopo aver tenuto conto delle istruzioni d'uso e installazione, in particolare quanto indicato nel capitolo **"Considerazioni che vi faranno risparmiare telefonate al Servizio Tecnico"** il vostro apparecchio non funzionasse, ricordate che la nostra Rete di Servizi Tecnici è alla vostra disposizione.

Perciò, quando comunicate il guasto, indicate il **modello (E-NR)** e il **n. di fabbricazione (FD)** del vostro apparecchio, che troverete nella targa di caratteristiche.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia stabilite dalle relative Società Distributrici. Per ulteriori dettagli in merito dovreste recarvi presso il Distributore dove avete acquistato il vostro apparecchio, fornendogli il **modello (E-NR)** e il **n. di fabbricazione (FD)**.

Per qualsiasi intervento realizzato durante la garanzia, è imprescindibile inoltrare lo scontrino dell'acquisto dell'apparecchio.

Considerazioni che vi faranno risparmiare telefonate al Servizio Tecnico

Cosa fare se ...

I comportamenti di seguito descritti, l' aiuteranno a risolvere da solo piccoli contrattempi e a risparmiarsi le chiamate al Servizio Tecnico.

Se, dopo queste verifiche, il problema sussiste o torna a ripetersi, contatti i nostri tecnici specializzati.

L'apparecchio non funziona

- ☐ Verificare che la presa è inserita.
- ☐ Verificare che ci sia energia in rete oppure che un fusibile non sia saltato.
- ☐ Verificare che il selettore di funzioni non sia in posizione inattiva.
- ☐ Regolare il controllo d'umidità con un valore superiore.
- ☐ Verificare che l'apparecchio non sia fermo, protetto contro temperature basse.

L'apparecchio non funziona e la spia ■ è visibile

- ☐ Svuotate il serbatoio d'acqua estraibile.
- ☐ AssicurateVi che il serbatoio d'acqua sia all'interno dell'apparecchio e nella posizione corretta.

L'apparecchio deumidifica poco

- ☐ Se l'umidità del locale è vicina all'umidità selezionata, la quantità di condensa sarà piccola.
- ☐ Se la temperatura ambiente è molto bassa, la protezione antibrina scollegherà l'apparecchio in modo periodico.
- ☐ AssicurateVi che le entrate e le uscite d'aria non siano bloccate.
- ☐ AssicurateVi che il filtro d'aria non sia sporco.

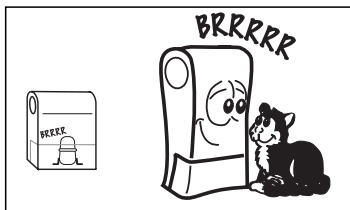
Attenzione!

Per qualsiasi altro guasto, la riparazione deve essere fatta da un tecnico specializzato. In questo caso, consultate il distributore autorizzato, il servizio clienti o la rete di Servizi Tecnici.

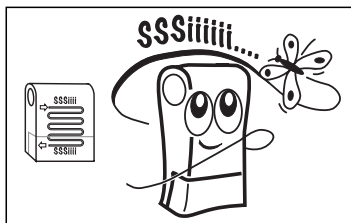
Considerazioni generali di rumore

- ☐ Possiamo distinguere due tipi di rumore: quello dovuto al funzionamento normale dell'apparecchio e il rumore facile da risolvere. In seguito sono descritti alcuni di questi possibili rumori per poterli identificare meglio.

Rumori perfettamente normali



- ☐ Se sentite un rumore simile a mormori sordi, è inevitabile ed è dovuto al funzionamento del compressore.



Rumori facili da risolvere

- ❑ Se sentite un leggero sibilo, si tratta del rumore prodotto dal passaggio del refrigerante attraverso le tubature sottili dell'apparecchio quando si accende il compressore.

- ❑ Verificate che l'entrata e uscita d'aria dell'apparecchio siano esenti da ostacoli.
- ❑ Verificate che l'apparecchio non sia a contatto diretto con mobili o altri elettrodomestici, in modo da evitare che l'uscita d'aria incida direttamente su loro e aumenti il livello sonoro.

Qualsiasi altro guasto o riparazione deve essere realizzata da un tecnico specializzato. Consultate quindi il distributore autorizzato, il Servizio Clienti o la nostra Rete di Servizi Tecnici del Fabbrikante.

Indice

Observaciones importantes

Desechado del embalaje84

Desechado de su antiguo aparato84

Antes de conectar su aparato84

En caso de haber niños en el hogar85

Presentación de su aparato

Descripción del aparato.....86

Condiciones de instalación

Advertencias de funcionamiento88

Condiciones de transporte89

Instrucciones de uso

Ajuste del reloj horario89

Programación del temporizador90

Deshumidificación del aire92

Funcionamiento a bajas temperaturas93

Purificación del aire93

Limpieza y Mantenimiento

Evacuación del agua condensada94

Cambio del filtro purificador95

Servicio Técnico96

Garantía96

Consideraciones que le ahorrarán

llamadas al Servicio Técnico97

Consideraciones generales de ruido.....98

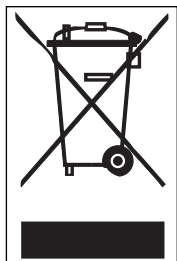
Observaciones importantes

Desechado del embalaje



- ❑ Respete el medio ambiente al tirar el embalaje de su aparato.
- ❑ Nuestros productos se embalan cuidadosamente para el transporte. Los embalajes se diseñan de modo que no son peligrosos para el medio ambiente. Pueden ser reciclados, son productos ecológicos.
- ❑ Reciclando el embalaje, contribuye por una parte a la economía de materias primas, y por otra, a reducir el volumen de desechos.
- ❑ Si se lo admite, Vd. puede devolver el embalaje al comerciante que le ha facilitado el aparato.

Desechado de su antiguo aparato



- ❑ Desenchufe el aparato de la red y corte el cable de conexión.
- ❑ Los aparatos contienen refrigerantes que han de eliminarse de acuerdo con la normativa vigente.
- ❑ Entregue su aparato viejo, antes de desecharlo por otros medios. Contacte con su Ayuntamiento u otros centros competentes para la recogida del mismo.
- ❑ Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Antes de conectar su aparato



- ❑ Lea el libro de instrucciones antes de utilizarlo por primera vez. Contiene informaciones importantes, no sólo para el uso sino también para su seguridad y mantenimiento.
- ❑ Conserve este libro de instrucciones. Eventualmente, puede servir a otro usuario.
- ❑ No ponga en marcha un aparato dañado.
- ❑ El montaje y conexión de su aparato deben ser de acuerdo con las instrucciones de montaje y normativa vigente. Si no se respetan estas instrucciones, corre el riesgo de perder la garantía.
- ❑ Nuestros aparatos están de acuerdo a las normas de seguridad vigentes. Sólo técnicos competentes en esta materia, están autorizados a repararlos. Está en juego su seguridad.
- ❑ Asegúrese de que el tapón de la válvula de desagüe está debidamente insertado, **Fig. 8**.

- ❑ El fabricante advierte que la utilización de estos equipos es exclusivamente para uso doméstico y/o comercial, entendiendo por comercial, oficinas o habitaciones de tamaño y características similares a las especificadas en los catálogos comerciales (excepto lavanderías).

En caso de haber niños en el hogar

- ❑ No sentarse, subirse ni apoyarse sobre el deshumidificador. El equipo podría volcar produciendo daños sobre personas y/u objetos.
- ❑ No permita que los niños jueguen con el deshumidificador o lo manipulen.
- ❑ Mantenga alejados a los niños pequeños del deshumidificador para evitar que se cuelguen o apoyen en el mismo, impidiendo de este modo el volcado del equipo.
- ❑ No permita que los niños jueguen o introduzcan objetos en las salidas de aire y en el resto de cavidades del equipo.

Presentación de su aparato

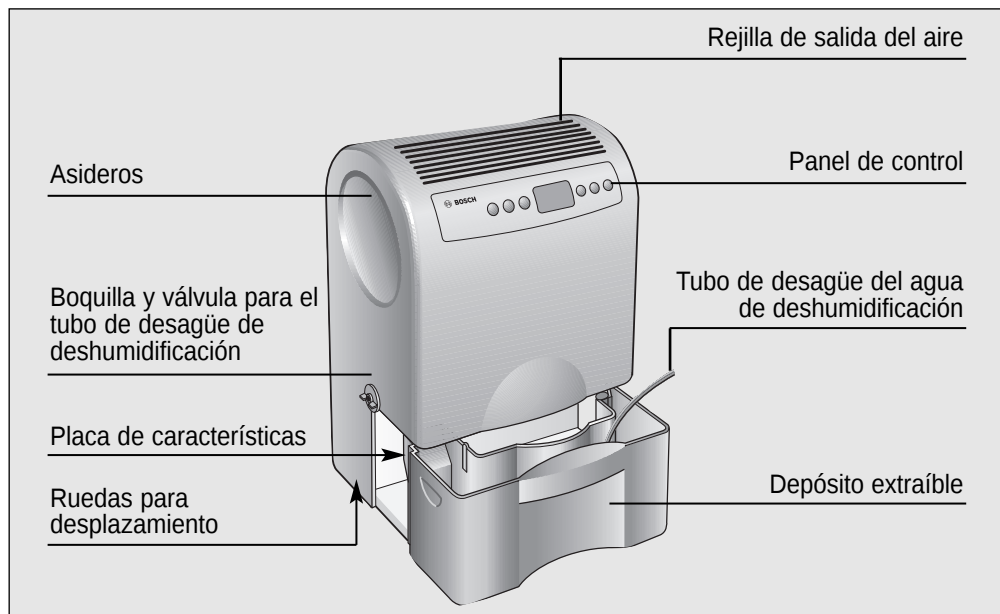


Fig. 1

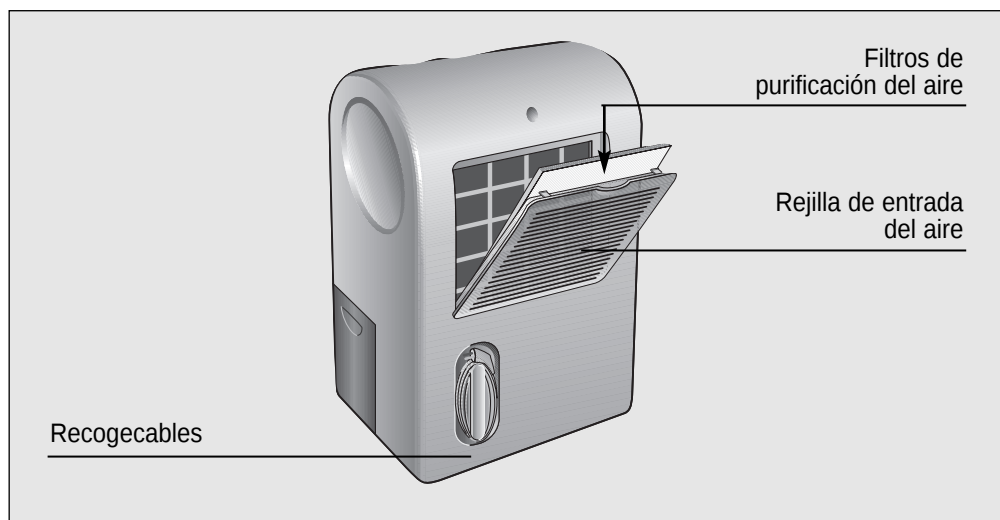


Fig. 2

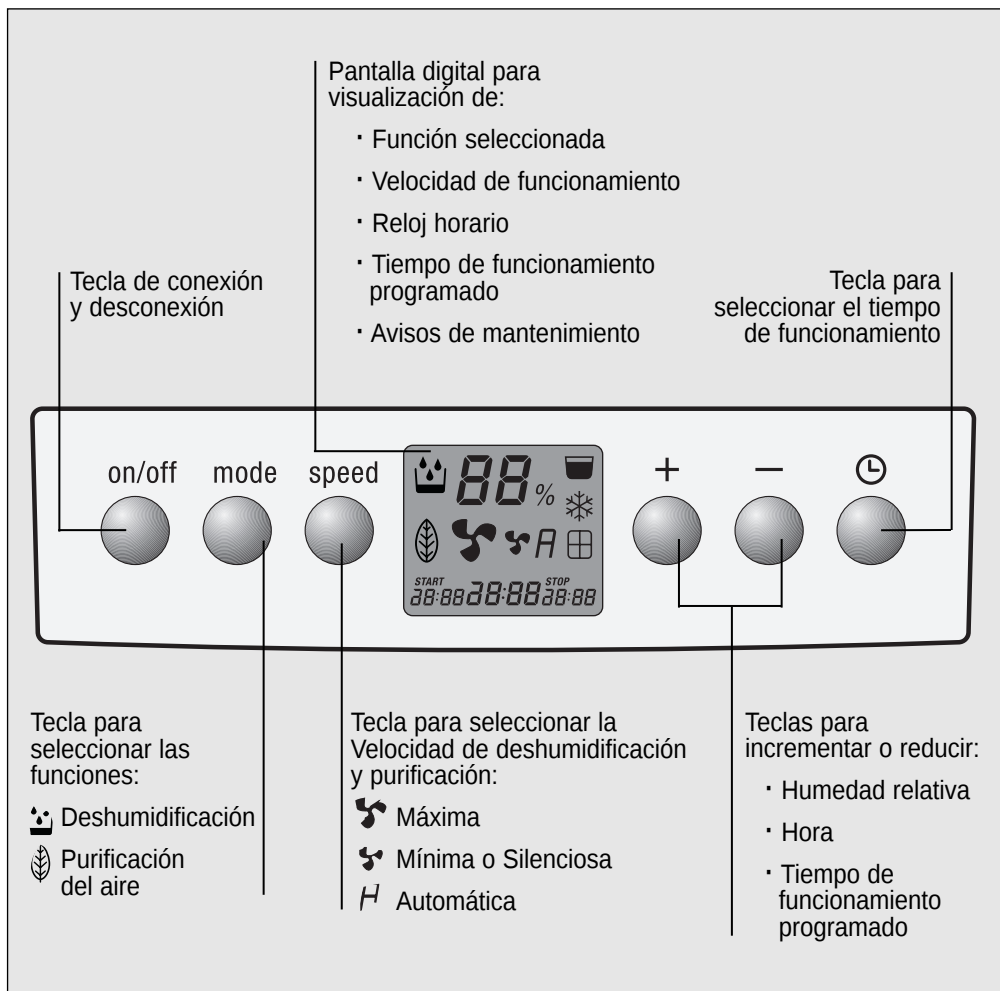


Fig. 3

Condiciones de instalación

- ❑ Este electrodoméstico debe conectarse a la red a 220/240 V y 50 Hz, en un enchufe con toma de tierra.
- ❑ Protección mediante un fusible de 10 A de acción lenta.
- ❑ En caso de necesitarse una alargadera, esta deberá estar provista de toma de tierra, su sección deberá ser de al menos 1,5 mm² por terminal y su longitud inferior a 25 m.
- ❑ El cable de conexión a la red eléctrica dispone de un alojamiento en la parte posterior del aparato.
- ❑ No permita la entrada de agua en el aparato.
- ❑ Evite cubrir las entradas y salidas de aire de su aparato.
- ❑ Para asegurar un correcto funcionamiento del equipo es necesario mantener unas distancias mínimas de 20 cm con objetos adyacentes. Ver fig 4.
- ❑ Si por cualquier razón fuese necesario reemplazar el cable de conexión a la red eléctrica por uno nuevo, éste deberá ser sustituido sólo por personal autorizado del Servicio Técnico Oficial.

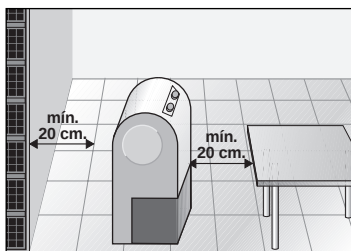


Fig. 4

Advertencias de funcionamiento

- ❑ Al encender el aparato, y ponerlo a funcionar en modo deshumidificación, puede suceder que el usuario perciba un ruido a modo de silbido continuado o borboteo. No debe preocuparse, pues no está asociado a ningún mal funcionamiento del aparato.
- ❑ Al sacar el depósito del aparato, cuando éste esté lleno de agua, hágalo con cuidado. Coja el depósito por los laterales con suavidad, e intente no inclinarlo y mantenerlo siempre en la posición más vertical posible.
- ❑ Si se desconecta el aparato y se vuelve a conectar, el compresor volverá a arrancar transcurridos unos 3 minutos. Este tiempo es necesario para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.

Condiciones de transporte

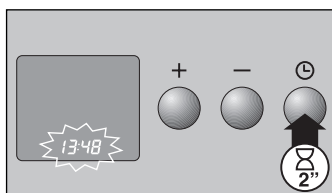
El aparato dispone de ruedas para facilitar su traslado. En caso de que sea necesario inclinar el aparato para su traslado, hay que vaciar el agua que se encuentre en el depósito de agua extraíble, Ver capítulo de **Limpieza y Mantenimiento**, "**Evacuación del agua condensada**".

- ☐ Es conveniente esperar un plazo mínimo de una hora antes de conectar de nuevo el equipo.

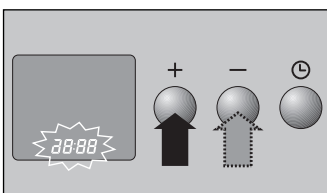
Instrucciones de uso

Ajuste del reloj horario

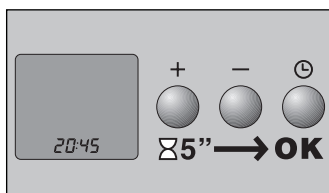
Al enchufar el aparato por primera vez, aparecen en la pantalla los símbolos de todas las funciones durante unos instantes, quedando después solamente la hora del día, que debe ajustarse a la hora real actuando de la siguiente manera:



1. Presione la tecla  durante 2 segundos, con lo que la hora del reloj comenzará a parpadear.



2. Incremente o reduzca la hora parpadeante mediante las teclas **+** ó **-** hasta situarla en la hora real. El reloj cambia minuto a minuto.



3. Deje transcurrir 5 segundos sin presionar ninguna tecla y la hora quedará ajustada dejando de parpadear.

La función reloj horario es independiente de las demás y podrá utilizarla mientras el aparato está conectado a la red.

La pantalla digital viene equipada con un sistema de iluminación, para esta y todas las demás funciones, que le permitirá visualizar las opciones seleccionadas, incluso en condiciones de reducida visibilidad ambiental.

¡Atención!

Si el aparato se desconecta de la red el reloj seguirá funcionando durante 8 horas. Si transcurre más tiempo es posible que tenga que volver a ajustar la hora al conectar el aparato.

Programación del temporizador

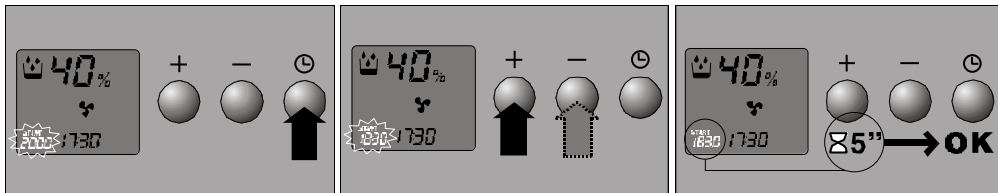
El aparato se puede programar para que automáticamente:

- ☐ Se ponga en marcha a una hora determinada, debiendo ser parado manualmente. **Inicio programado.**
- ☐ Después de puesto en marcha manualmente, se pare a una hora prefijada. **Paro programado.**
- ☐ Se ponga en marcha a una hora determinada, funcione durante un tiempo y se pare por sí solo. **Inicio y duración programados.**

Todo ello independiente de que el aparato funcione o no en ese momento.

Inicio programado

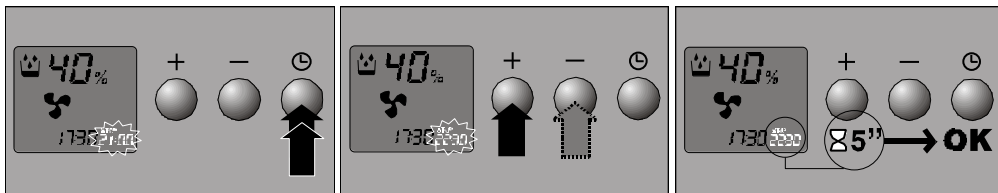
Verifique que el aparato está conectado a la red, que ha seleccionado un modo de funcionamiento y que la hora del día está ajustada.



1. Presione una vez la tecla . La hora de conexión aparece parpadeante en la pantalla.
2. Ajuste la hora de conexión mediante las teclas **+** y **-**. La hora en selección avanza o retrocede de 15 en 15 minutos.
3. Deje transcurrir 5 segundos sin presionar ninguna tecla y la hora quedará ajustada dejando de parpadear.

Paro programado

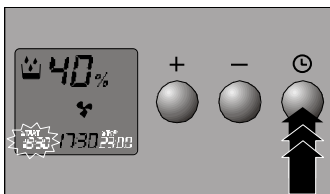
Verifique que el aparato está conectado a la red, que ha seleccionado un modo de funcionamiento y que la hora del día está ajustada.



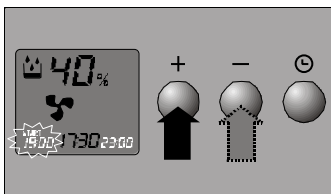
1. Presione dos veces la tecla . La hora de desconexión aparece parpadeante en la pantalla.
2. Ajuste la hora de conexión mediante las teclas **+** y **-**. La hora en selección avanza o retrocede de 15 en 15 minutos.
3. Deje transcurrir 5 segundos sin presionar ninguna tecla y la hora quedará ajustada dejando de parpadear.

Inicio y duración programadas

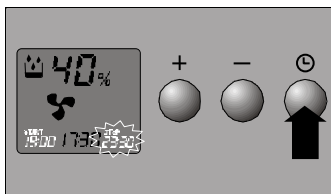
Verifique que el aparato está conectado a la red, que ha seleccionado un modo de funcionamiento y que la hora del día está ajustada.



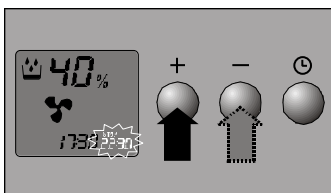
1. Presione 3 veces la tecla . Las horas de conexión y desconexión aparecen en la pantalla y parpadea la de conexión.



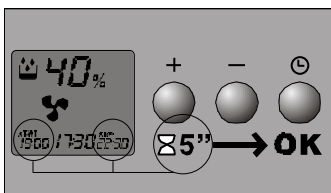
2. Ajuste la hora de conexión mediante las teclas **+** y **-**. La hora en selección avanza o retrocede de 15 en 15 minutos.



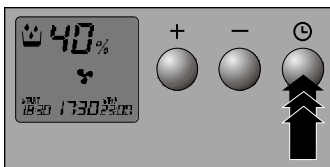
3. Pulse de nuevo la tecla . La hora de desconexión parpadea.



4. Ajuste la hora de desconexión mediante las teclas **+** y **-**. La hora en selección avanza o retrocede de 15 en 15 minutos.



5. Deje transcurrir 5 segundos sin presionar ninguna tecla y la hora quedará ajustada dejando de parpadear.



¡Atención!

Borrado de la temporización.

Para borrar la temporización presionar 3 veces la tecla  desde la posición indicada en la figura.

La hora programada desaparece de la pantalla.

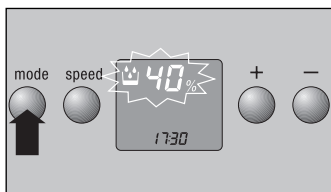
Deshumidificación del aire

En esta función el aparato reduce la humedad del local donde es instalado extrayendo el agua condensada del aire.

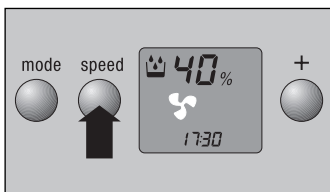
Por tanto evita la producción de condensaciones en las paredes, alarga la vida de muebles e instrumentos y ayuda al secado de la ropa más rápidamente.

En resumen, elimina humedad de espacios cerrados.

Para ello actúe de la siguiente manera:



1. Seleccione la función deshumidificación pulsando en la tecla **mode**.



2. Seleccione la velocidad de actuación mediante la tecla **speed**:



Máxima.



Mínima o silenciosa.



Automática. En función de las características ambientales, el aparato elige la mejor velocidad.



3. Elija la humedad deseada en el local mediante las teclas **+** y **-**, el aparato memoriza el último valor seleccionado.

¡Atención!

Su aparato es capaz de regular entre el 30% y el 80%. No obstante, la humedad de confort recomendada se encuentra entre el 40% y el 60%.

¡Atención!

- ☐ La pantalla muestra el valor de la humedad en el local. Si presiona cualquiera de las teclas **+** ó **-**, la pantalla se ilumina y muestra la humedad programada parpadeando, durante unos segundos, transcurridos los cuáles, la pantalla volverá a mostrar la humedad del momento.
- ☐ Al alcanzar la humedad programada el aparato se desconecta automáticamente. Y se volverá a conectar por sí sólo si la humedad varía en un 5%. No se alarme por tanto si el aparato permanece parado en determinadas ocasiones.
- ☐ Vea todo lo referente a la evacuación del agua de deshumidificación en el capítulo de Limpieza y Mantenimiento.
- ☐ Para reducir las vibraciones y el ruido coloque una alfombrilla bajo el aparato y elimine o disminuya los desniveles del suelo.

Funcionamiento a bajas temperaturas

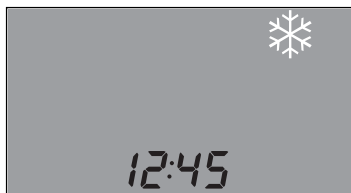


Fig. 5

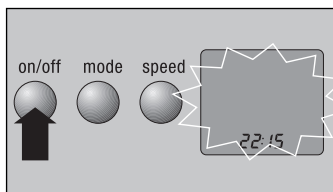
Para asegurar que el aparato funciona de modo adecuado con bajas temperaturas, éste incorpora un termostato electrónico anti-hielo. Evitará que se forme hielo dentro de su aparato parando el compresor de modo automático el tiempo necesario. De este modo el aparato puede funcionar a bajas temperaturas ambientales sin ningún problema. La pantalla del aparato indica con el símbolo ❄ cuando está activada esta protección. Ver **figura 5**.

Purificación del aire

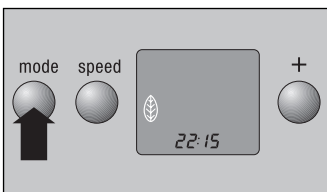
En este modo se recircula el aire del interior de la habitación (ventilación) pasándolo por un sistema de filtrado.

El equipo incorpora un filtro base y un filtro purificador doble activo para evitar:

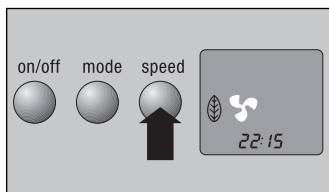
- Olores y humos
- Pólen, bacterias y polvo



1. Compruebe que el aparato está enchufado y pulse la tecla **on/off**. La pantalla se iluminará.



2. Seleccione la función purificación  pulsando en la tecla **mode**.



3. Seleccione la velocidad de purificación:

 **Máxima.**

 **Mínima o silenciosa.**

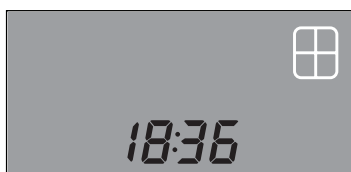


Fig. 6

El filtro purificador debe ser sustituido al aparecer la indicación  en la pantalla. **Fig. 6**. Una vez sustituido el filtro, presione las teclas **+** y **-** de modo simultáneo para borrar la indicación. **Fig. 7**.

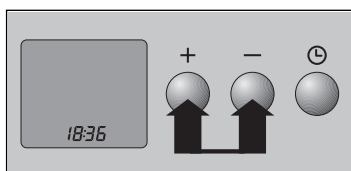


Fig. 7

¡Atención!

En esta función no existe la posibilidad de seleccionar la velocidad automática.

El aparato trabajará de manera continuada, independientemente de la humedad seleccionada.

Vea todo lo referente al cambio de filtro en el capítulo de Mantenimiento y Limpieza.

Limpieza y Mantenimiento

- ❑ Por seguridad, antes de limpiar el equipo es recomendable desenchufar el equipo de la red eléctrica.
- ❑ El equipo se puede limpiar con un paño o esponja, agua tibia y un detergente suave.
- ❑ Nunca use agua caliente (a más de 40°C), lejía, gasolina, ácidos, estropajos, cepillos, o detergentes abrasivos y evite la entrada de agua en el equipo.
- ❑ No limpie el equipo con una manguera de agua ni aire a presión.

Evacuación del agua condensada

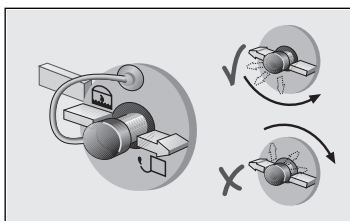


Fig. 8

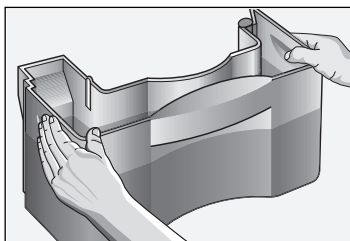


Fig. 9

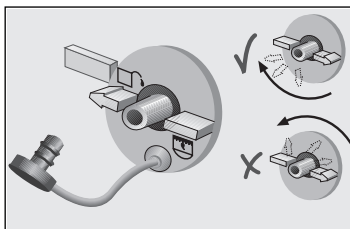


Fig. 10

El agua condensada procedente de la deshumidificación se puede almacenar en el depósito extraíble o dirigirla a un recipiente o canalización exterior mediante un tubo.

Agua en el depósito extraíble

Para recoger el agua en este depósito, debe colocar la válvula de desagüe en la posición de la **figura 8**. El agua almacenada va subiendo de nivel, lo que se aprecia a través de la transparencia del material del citado depósito. No obstante, cuando el agua llega a su nivel máximo el equipo se detiene automáticamente y le avisa apareciendo en la pantalla el símbolo ■. Este símbolo se enciende también cuando el depósito no está adecuadamente colocado en su alojamiento.

Tanto en un caso como en otro, extraiga el depósito y viértalo con cuidado en su desagüe, transportándolo como puede ver en la **fig. 9**.

Agua a otro recipiente o canalización exterior

Si desea que el agua de la deshumidificación vaya a otro recipiente exterior, sitúe la válvula de desagüe en la posición de la **fig. 10** y seguidamente quite el tapón de la boquilla central e introduzca en ella un extremo del tubo de goma que adjuntamos como accesorio, **fig. 1**, dejando el otro extremo en otro recipiente, desagüe, etc..., **fig. 11**.

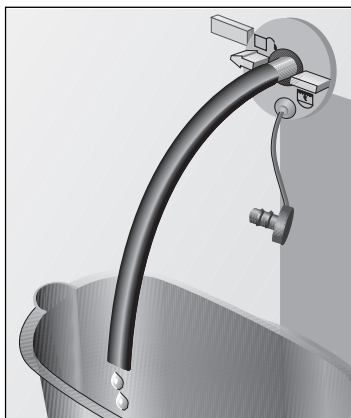


Fig. 11

¡Atención!

Si el depósito de agua es extraído del aparato durante el funcionamiento, coloque la válvula de agua en la posición de la fig. 10 para evitar que algunas gotas de agua caigan en la base del aparato.

Cambio del filtro purificador

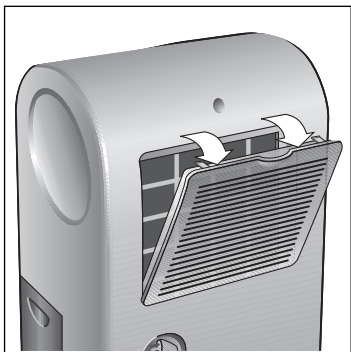


Fig. 12

El aparato viene equipado con un filtro básico de aire unido a la rejilla de entrada de aire que deberá limpiarse tras un largo periodo de funcionamiento, **Fig. 12**. Para ello, basta lavarlo con agua corriente, secarlo y volverlo a instalar.

¡Atención!

No introduzca el filtro base en el lavavajillas. El material plástico que lo compone no resiste las temperaturas de los programas de lavado y se puede deformar.

También viene dotado de un Filtro purificador doble activo. Para un buen funcionamiento se recomienda sustituirlo por uno nuevo al menos una vez al año. Para ello diríjase a su comercio habitual o a nuestra Red de Servicios Técnicos con la referencia:

Filtro Doble B1REZ12000

Para cambiarlo desmonte el filtro y la tapa que lo protege extrayéndolas según puede ver en las figuras 12 y 13. Móntelos procediendo a la inversa.



Fig. 13

Servicio Técnico

Si después de tener en cuenta las instrucciones de uso e instalación, especialmente lo indicado en el capítulo "**Consideraciones que le ahorrarán llamadas al Servicio Técnico**", su aparato no funciona, recuerde que nuestra Red de Servicios Técnicos está a su disposición.

Para ello, al comunicar la avería, indique el **modelo (E-NR)** y el **nº de fabricación (FD)** de su aparato, que podrá tomar de la placa de características.

Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Para más detalles a este respecto deberá dirigirse al Distribuidor en donde ha adquirido su aparato facilitándole el **modelo (E-Nr)** y **nº de fabricación (FD)**.

Para cualquier intervención que se produzca en garantía es imprescindible presentar el comprobante de la compra del aparato.

Consideraciones que le ahorrarán llamadas al Servicio Técnico

Qué hacer si ...

Las acciones descritas a continuación le ayudarán a solucionar usted mismo pequeños contratiempos y le ahorrarán llamadas al Servicio Técnico.

Si después de estas comprobaciones el problema no se ha solucionado o se vuelve a repetir, contacte con nuestros técnicos especializados.

El aparato no funciona

- ☐ Comprobar que el enchufe está conectado.
- ☐ Comprobar que hay energía en la red o no ha saltado un fusible.
- ☐ Comprobar que el selector de funciones no está en la posición inactiva.
- ☐ Ajustar el control de humedad a un valor mayor.
- ☐ Comprobar que el aparato no está parado, protegido contra bajas temperaturas.

El aparato no funciona y el indicador ■ está visible

- ☐ Vacíe el depósito de agua extraíble.
- ☐ Asegúrese de que el depósito de agua está dentro del aparato y en la posición correcta.

El aparato deshumidifica poca agua

- ☐ Si la humedad del local es cercana a la humedad seleccionada, la cantidad de agua condensada será pequeña.
- ☐ Si la temperatura ambiente es muy baja, la protección anti-hielo desconectará al aparato de forma periódica.
- ☐ Asegúrese de que las entradas y salidas del aire no están bloqueadas.
- ☐ Asegúrese de que el filtro de aire no está sucio.

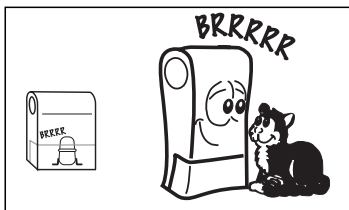
¡Atención!

Cualquier otra avería o reparación debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. Consulte en este caso al Distribuidor autorizado, a nuestro Servicio de Atención al Cliente o a nuestra Red de Servicios Técnicos.

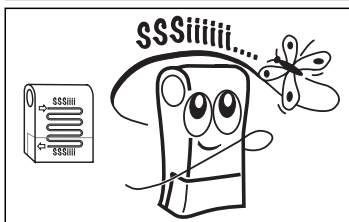
Consideraciones generales de ruido

- ❑ Distinguimos entre dos tipos de ruido, el que es debido al normal funcionamiento del equipo y el ruido de fácil solución. A continuación se describen algunos de estos posibles ruidos para una mejor determinación de los mismos.

Ruidos perfectamente normales



- ❑ Si escucha un ruido similar al de murmullos sordos, es inevitable y debido al funcionamiento del compresor.



- ❑ Si escucha un ligero silbido, se trata del sonido producido por el paso de refrigerante a través de los tubos delgados del equipo una vez se pone en funcionamiento el compresor.

Ruidos de fácil solución

- ❑ Comprobar que la entrada y salida de aire del equipo se encuentran libres de obstáculos.
- ❑ Comprobar que el equipo no está en contacto directo con muebles u otros electrodomésticos para evitar que la salida de aire incida directamente sobre ellos aumentando el nivel sonoro.

Cualquier otra avería o reparación debe de ser llevada a cabo por un Técnico especializado. Consulte en este caso al distribuidor autorizado, al servicio de atención al cliente o a nuestra Red de Servicios Técnicos del Fabricante.

Índice

Observações Importantes

Eliminação da embalagem100

Eliminação do seu antigo aparelho100

Antes de ligar o seu aparelho100

no caso de haver crianças em casa101

Apresentação do seu aparelho

Descrição do aparelho102

Condições de instalação

Advertências104

Condições de transporte105

Instruções de uso

Ajuste do relógio105

Programação do temporizador106

Desumidificação108

Funcionamento a baixas temperaturas109

Purificação do ar109

Limpeza e Manutenção

Extracção da água de condensação110

Mudança do filtro purificador110

Serviços Técnicos112

Garantia112

Considerações que evitam contactar os Serviços Técnicos

.....113

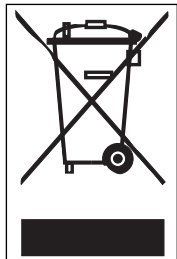
Considerações gerais de ruído114

Observações importantes

Eliminação da embalagem



Eliminação do seu antigo aparelho



Antes de ligar o seu aparelho



- ❑ Respeite o ambiente quando deitar fora a embalagem do seu aparelho.
- ❑ Os nossos produtos são embalados cuidadosamente para o transporte. As embalagens são concebidas de forma a não serem perigosas para o meio ambiente. Podem ser recicladas, são produtos ecológicos.
- ❑ Reciclando a embalagem, contribuirá para a redução do volume de lixo e para economizar matérias primas.
- ❑ Poderá devolver a embalagem do aparelho ao comerciante que lho vendeu se este a aceitar.
- ❑ Desligue o aparelho da ficha e inutilize o cabo de ligação.
- ❑ Os aparelhos contêm gás refrigerante que deve ser eliminado de acordo com as normas em vigor.
- ❑ Entregue o seu aparelho velho, antes de o eliminar por outros meios. Contacte a sua Câmara Municipal ou outros centros competentes para a recolha do mesmo.
- ❑ Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados-Membros da União Europeia.
- ❑ Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia o livro de instruções correspondente. Contém informações importantes, não só para o uso mas também para a sua segurança e manutenção do aparelho.
- ❑ Conserve este livro de instruções. Eventualmente, poderá servir para outro utilizador.
- ❑ Não ponha em funcionamento um aparelho danificado.
- ❑ A montagem e ligação do seu aparelho devem efectuar-se de acordo com as instruções de montagem e as normas em vigor. Se não respeitar estas instruções, corre o risco de perder o direito à garantia.
- ❑ Os nossos aparelhos estão em conformidade com as normas de segurança em vigor. Reparações só devem ser efectuadas por técnicos especializados. Está em jogo a sua segurança.
- ❑ Certifique-se que a tampa da válvula de escoamento está devidamente inserida, **Fig. 8**.

No caso de haver crianças em casa

- ❑ O fabricante adverte que a utilização destes equipamentos se destina exclusivamente ao uso doméstico e/ou comercial, entendendo por comercial, escritórios ou quartos com um tamanho e umas características similares às especificadas nos catálogos comerciais (excepto lavandarias).
- ❑ Não se sente, não suba para cima nem se apoie sobre o desumidificador. O equipamento poderia tombar, produzindo danos em pessoas e/ou objectos.
- ❑ Não permita que as crianças brinquem com o desumidificador ou que o manipulem.
- ❑ Mantenha as crianças pequenas afastadas do desumidificador para evitar que se pendurem ou apoiem nele, para impedir assim o tombamento do equipamento.
- ❑ Não permita que as crianças brinquem ou introduzam objectos nas saídas de ar e no resto das cavidades do equipamento.

Apresentação do seu aparelho

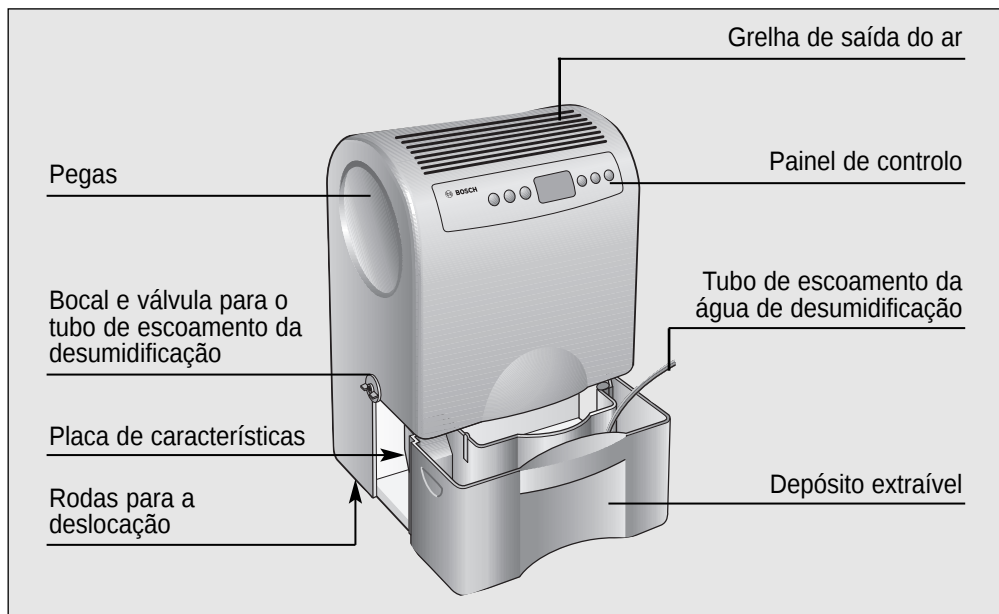


Fig. 1

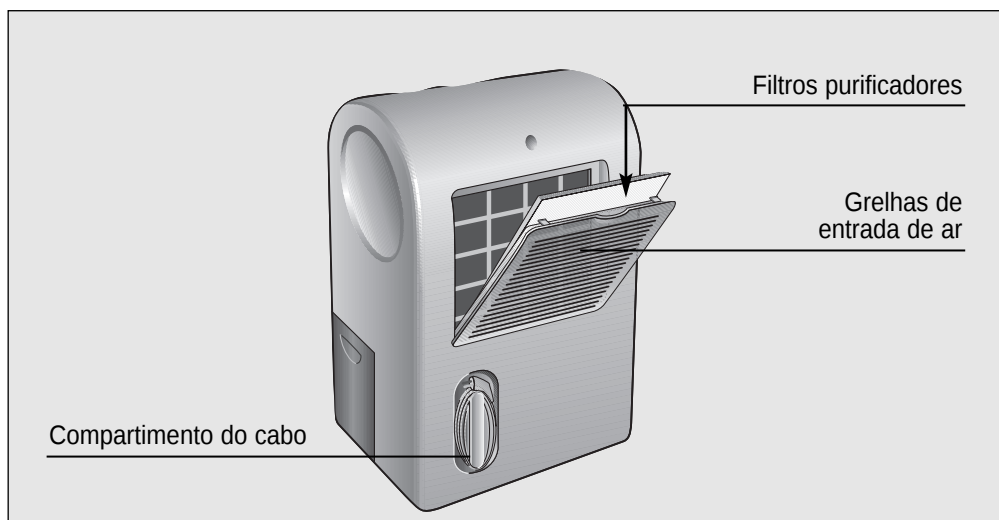


Fig. 2

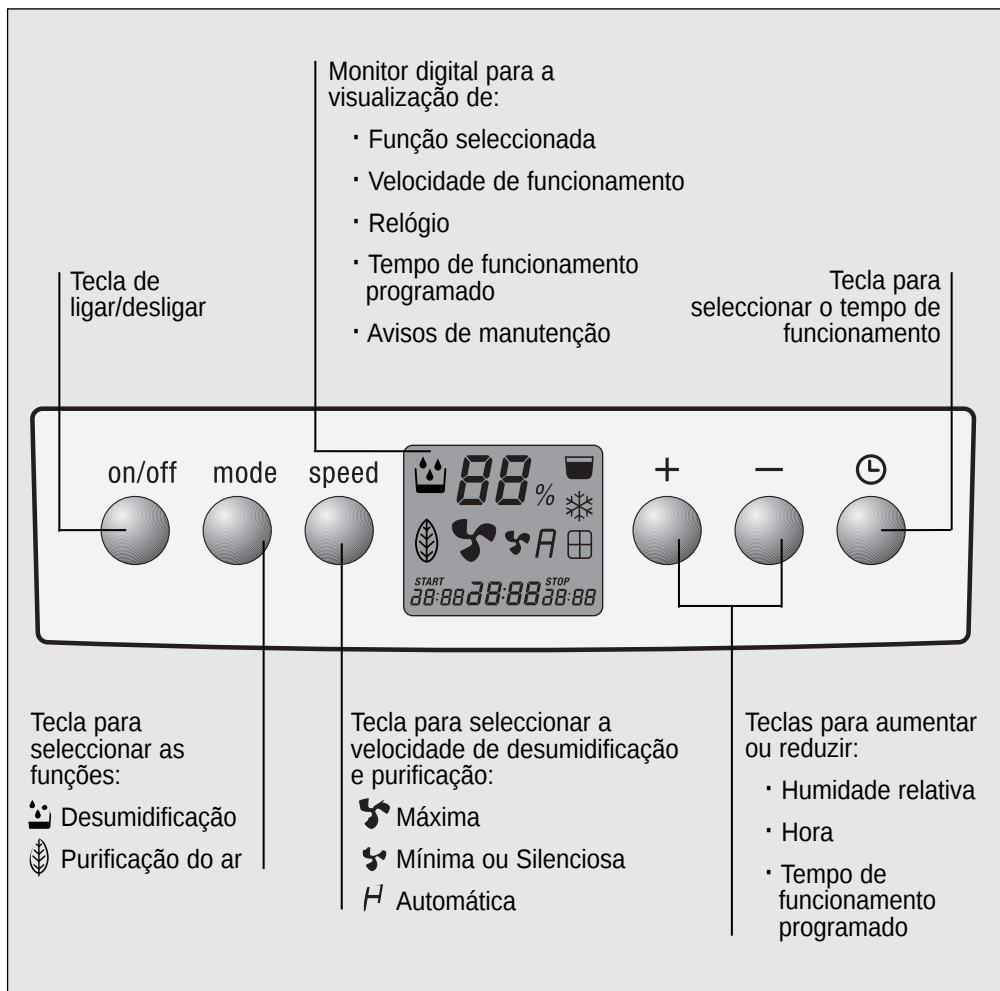


Fig. 3

Condições de instalação

- ☐ O aparelho deve ser ligado à rede a 220/240 V e 50 Hz, numa tomada com ligação à terra.
- ☐ Protecção mediante um fusível de 10 A de acção lenta.
- ☐ No caso utilize uma extensão, esta deverá ser provida de ligação à terra; a sua secção transversal (diâmetro) deverá ser de pelo menos 1,5 mm² por ligação e não ultrapassar os 25 m. de comprimento.
- ☐ Na parte posterior do aparelho existe um compartimento para guardar o cabo de ligação à rede.
- ☐ Evite a entrada de água no aparelho.
- ☐ Evite obstruir as entradas e saídas de ar do seu aparelho.

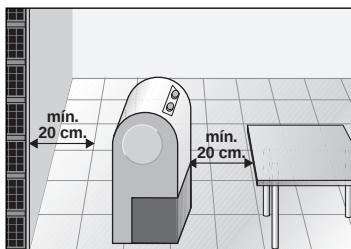


Fig. 4

- ☐ Para assegurar um funcionamento correcto do equipamento é necessário manter umas distâncias mínimas de 20 cm com objectos adjacentes. ver **fig 4**.
- ☐ Se por qualquer razão fosse necessário substituir o fio de ligação à rede eléctrica por outro novo, este deverá ser substituído apenas por pessoal autorizado do Serviço Técnico Oficial.

Advertências

- ☐ Ao ligar o aparelho e pô-lo em funcionamento em modo de desumidificação, pode acontecer que o utilizador oiça um ruído parecido com um apito, e a seguir um borbulhar. Não deve ficar preocupado, porque não está associado a nenhum mau funcionamento do aparelho.
- ☐ Ao extrair o depósito do aparelho, quando este estiver cheio de água, faça-o com cuidado. Pegue no depósito pelas partes laterais com suavidade e tente não incliná-lo, mantendo-o sempre na posição mais vertical possível.
- ☐ Se desligar o aparelho e o tornar a ligar, o compressor só voltará a arrancar passados cerca de 3 minutos. Este é o tempo necessário para garantir o funcionamento correcto do aparelho.

Condições de transporte

O aparelho dispõe de rodas para facilitar a sua deslocação. Se for eventualmente necessário, esvazie o depósito de recolha de água antes de inclinar o aparelho. Ver capítulo de **Limpeza e Manutenção**, "Extracção da água de condensação".

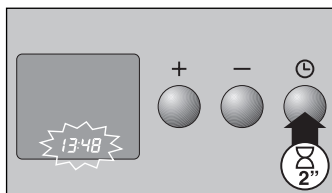
- ❑ É conveniente esperar um prazo mínimo de uma hora antes de tornar a ligar o equipamento.

Instruções de uso

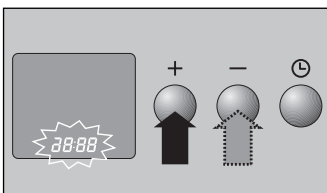
Ajuste do relógio

Quando se liga o aparelho pela primeira vez, aparecem no monitor os símbolos de todas as funções durante instantes. De seguida, fica somente a hora.

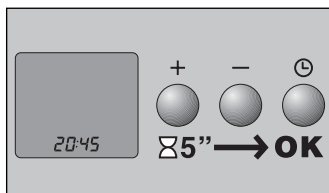
Para a acertar faça o seguinte:



1. Prima a tecla  durante 2 segundos. A hora do relógio começa a piscar.



2. Regule a hora a piscar com as teclas **+** ou **-** até a obter na hora real. O relógio muda minuto a minuto.



3. Deixe passar 5 segundos sem premir nenhuma tecla e a hora ficará programada, deixando de piscar.

A função horária é independente das demais e poderá ser sempre utilizada se o aparelho estiver ligado à rede.

O monitor digital está equipado com um sistema de iluminação, para esta e todas as restantes funções, que permite visualizar as opções seleccionadas, inclusive em condições de escassa visibilidade.

Atenção!

Se o aparelho for desligado da corrente, o relógio continuará a funcionar durante 8 horas. Após esse tempo, é possível que tenha que tornar a acertar a hora quando ligar o aparelho.

Programação do temporizador

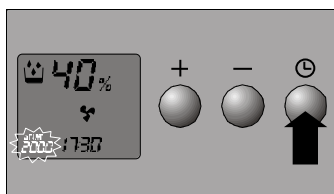
O aparelho pode ser programado para exercer as seguintes funções automaticamente:

- ❑ Se ponha em funcionamento a uma determinada hora determinada, devendo a paragem ser feita manualmente. **Início programado.**
- ❑ Depois de ser posto em funcionamento manualmente, pare a uma determinada hora. **Paragem programada.**
- ❑ Se ponha em funcionamento a uma determinada hora, e se desligue por si próprio após o tempo programado. **Início e duração programados.**

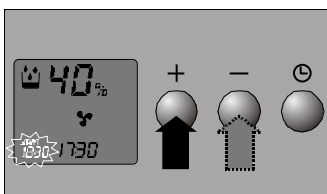
Estas programações podem ser feitas independentemente do aparelho estar a funcionar ou não no momento.

Início programado

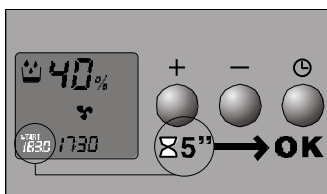
Verifique se o aparelho está ligado à corrente, se seleccionou um modo de funcionamento e se a hora no monitor está certa.



1. Prima uma vez a tecla . A hora de ligação aparece a piscar no monitor.



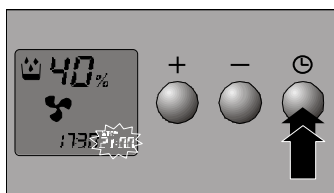
2. Acerte a hora de ligação com a ajuda das teclas **+** e **-**. A hora a ser seleccionada avança ou retrocede de 15 em 15 minutos.



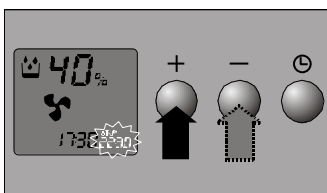
3. Deixe passar 5 segundos sem premir nenhuma tecla e a hora ficará programada e deixará de piscar.

Paragem programada

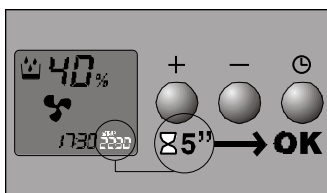
Verifique se o aparelho está ligado à corrente, se seleccionou um modo de funcionamento e se a hora no monitor está certa.



1. Prima duas vezes a tecla . A hora de paragem aparece a piscar no monitor.



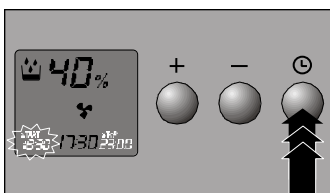
2. Acerte a hora de paragem com a ajuda das teclas **+** e **-**. A hora a ser seleccionada avança ou retrocede de 15 em 15 minutos.



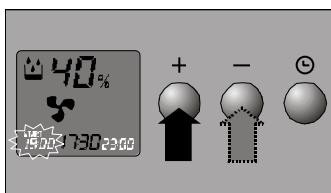
3. Deixe passar 5 segundos sem premir nenhuma tecla e a hora ficará programada e deixará de piscar.

Programação de Início e duração

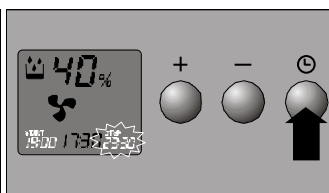
Verifique se o aparelho está ligado à corrente, se seleccionou um modo de funcionamento e se a hora no monitor está certa.



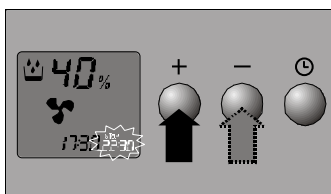
1. Prima três vezes a tecla . As horas de início e paragem aparecem no monitor e a de início está a piscar.



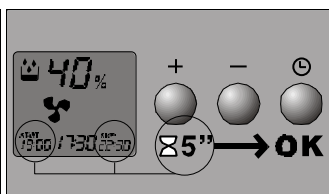
2. Acerte a hora de ligação com a ajuda das teclas **+** e **-**. A hora a ser seleccionada avança ou retrocede de 15 em 15 minutos.



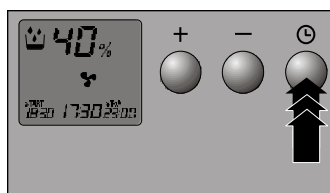
3. Prima novamente a tecla . Agora aparece a hora de paragem a piscar.



4. Acerte a hora de paragem com a ajuda das teclas **+** e **-**. A hora a ser seleccionada avança ou retrocede de 15 em 15 minutos.



5. Deixe passar 5 segundos sem premir nenhuma tecla e a hora ficará programada e deixará de piscar.



Atenção!

Limpeza da temporização.

Para limpar a temporização, premir 3 vezes a tecla  a partir da posição indicada na figura.

A hora programada desaparece do visor.

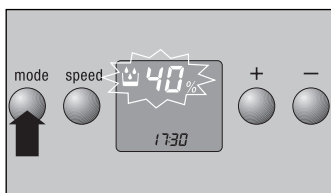
Desumidificação

Nesta função o aparelho reduz a humidade relativa do ambiente onde está instalado.

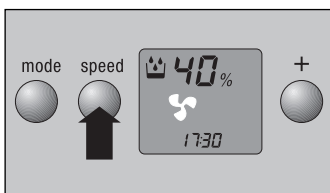
Evita assim a produção de condensações nas paredes, alonga a vida dos móveis e aparelhos eléctricos e ajuda a secar a roupa mais rapidamente.

Em resumo, elimina a humidade em espaços fechados.

Para activar esta função faça o seguinte:



1. Selecciona a função desumidificação premindo a tecla **mode**.



2. Selecciona a velocidade de actuação com a tecla **speed**:



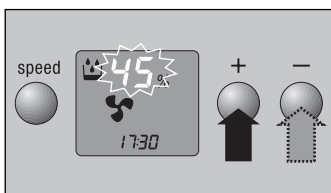
Máxima.



Mínima ou silenciosa.



Automática. Em função da humidade relativa do ambiente o aparelho escolhe a velocidade mais adequada.



3. Escolha a humidade relativa do ambiente desejada no local com a ajuda das teclas **+** e **-**, o aparelho memoriza o último valor seleccionado.

Atenção!

O seu aparelho é capaz de regular a humidade entre 30% e 80%. Contudo, a humidade de conforto recomendada encontra-se entre 40% e 60%.

Atenção!

- ☐ O monitor mostra o valor da humidade relativa do ambiente. Se premir qualquer uma das teclas **+** ou **-**, o monitor acende-se e mostra a humidade programada a piscar, durante alguns segundos, após os quais o monitor voltará a mostrar a humidade relativa do ambiente.
- ☐ Quando a humidade programada é atingida, o aparelho desliga-se automaticamente. Volta a ligar-se automaticamente se a humidade varia em mais de 5%. Portanto, não estranhe se o aparelho permanecer parado em determinadas ocasiões.
- ☐ Veja tudo o que se relaciona com a extracção da água no capítulo de Limpeza e Manutenção.
- ☐ Para reduzir as vibrações e o ruído, coloque um tapete por baixo do aparelho e elimine ou diminua os desníveis do chão.

Funcionamento a baixas temperaturas

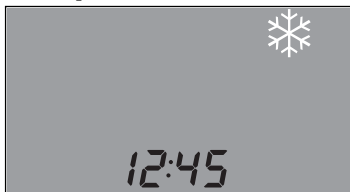


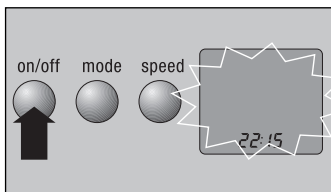
Fig. 5

O aparelho dispõe de um termostato electrónico anti-gelo para poder assegurar o seu bom funcionamento quando está a trabalhar em ambientes de temperaturas muito baixas. Este evita a formação de gelo dentro do aparelho, parando o compressor automaticamente o tempo necessário. Deste modo, o aparelho pode funcionar em ambientes de baixas temperaturas sem problemas. Quando esta função está activada aparece o símbolo ❄ no monitor. Consulte a **figura 5**.

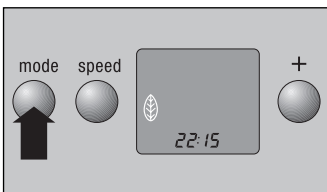
Purificação do ar

Neste modo o ar do interior do quarto (ventilação) é recirculado, sendo passado por um sistema de filtragem. Todos os modelos dispõem de um filtro básico para evitar:

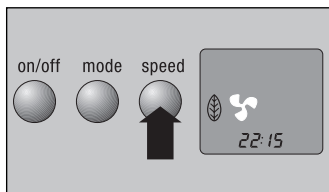
- Cheiros e fumos.
- Pólenes, bactérias e pó.



1. Verifique se o aparelho está ligado e prima a tecla **on/off**. O monitor acende-se.



2. Selecciona a função purificação (🌿) premindo a tecla **mode**.



3. Selecciona a velocidade de **purificação**:

🌀 **Máxima.**

🌀 **Mínima ou silenciosa.**

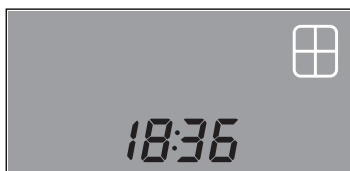


Fig. 6

O filtro purificador deve ser substituído quando a indicação ⊞ aparece no monitor. **Fig. 6**. Depois de substituir o filtro, prima as teclas **+** e **-** em simultâneo, a fim de eliminar a indicação. **Fig. 7**.

Atenção!

Nesta função não existe selecção de velocidade automática.

O aparelho trabalhará de forma contínua, independentemente da humidade relativa seleccionada.

Veja tudo o que se relaciona com a mudança de filtro no capítulo de Limpeza e Manutenção.

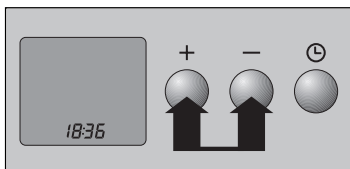


Fig. 7

Limpeza e Manutenção

- ❑ Por segurança, antes de limpar o equipamento é recomendável desligar o equipamento da rede eléctrica.
- ❑ O equipamento pode ser limpo com um pano ou esponja, água morna e um detergente suave.
- ❑ Nunca use água quente (a mais de 40°C), lixívia, gasolina, ácidos, esfregões, escovas ou detergentes abrasivos e evite a entrada de água no equipamento.
- ❑ Não limpe o equipamento com uma mangueira de água nem ar à pressão.

Extracção da água de condensação

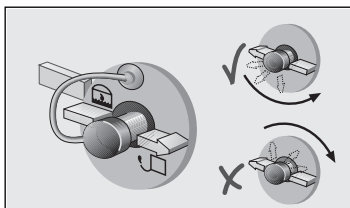


Fig. 8

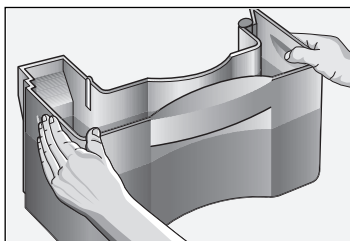


Fig. 9

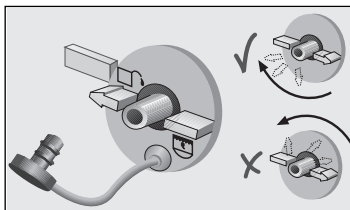


Fig. 10

A água proveniente da desumidificação pode ser recolhida no depósito extraível, ou escoada para um recipiente ou para a canalização exterior através de um tubo.

Água no depósito extraível

Para recolher a água neste depósito, deve colocar a válvula de escoamento na posição da **figura 8**. O nível de água recolhida é visível no recipiente que é semi-transparente. Quando a água atinge o nível máximo, o aparelho pára automaticamente e no monitor é assinalada a função com o símbolo . Este símbolo também acende quando o depósito não está bem colocado.

Tanto num caso como no outro, retire o depósito e despeje a água, transportando-o como pode ver na **fig. 9**.

Extracção de água para outro recipiente ou para a canalização exterior

Se quiser que a água da desumidificação seja escoada para outro recipiente exterior, coloque a válvula de escoamento na posição da **fig. 10** e seguidamente tire a tampa do bocal central e introduza nela uma extremidade do tubo de borracha que anexamos como acessório, (**fig. 1**), deixando a outra extremidade no outro recipiente, escoamento, etc..., **fig. 11**.

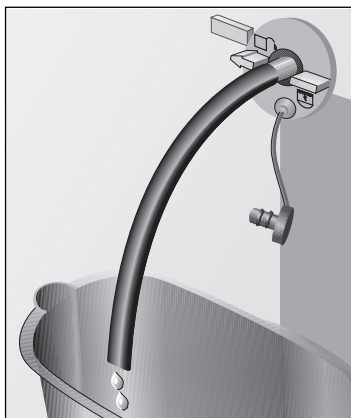


Fig. 11

Mudança do filtro purificador

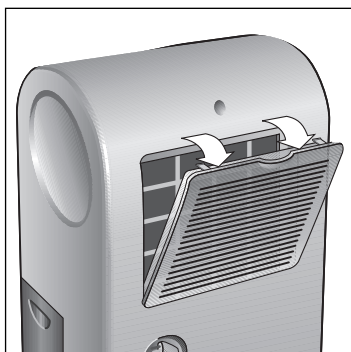


Fig. 12



Fig. 13

Atenção!

Se o depósito de água for retirado do aparelho durante o funcionamento do mesmo, coloque a válvula de água na posição da fig. 10 para evitar que algumas gotas de água caiam na base do aparelho.

O aparelho vem equipado com um filtro básico de ar unido à grelha de entrada de ar, que deverá ser limpo depois de um longo período de funcionamento, **Fig. 12**. Para isso, basta lavá-lo com água corrente, secá-lo e tornar a instalá-lo.

Atenção!

Não introduza o filtro base na máquina de lavar loiça. O material plástico que o compõe não resiste às temperaturas dos programas de lavagem e pode deformar-se.

Também está equipado com um Filtro Duplo Purificador Activo. Este deverá ser substituído anualmente por um filtro duplo novo, para que continue a estar operacional. Para isso, dirija-se ao seu estabelecimento habitual ou à nossa Rede de Serviços Técnicos, com a referência:

Filtro Duplo B1REZ12000

Para o substituir, desmonte o filtro e a tampa que o protege, extraindo-os conforme pode ver-se nas figuras **12 e 13**. Monte-os procedendo de forma inversa.

Serviços Técnicos

Se após leitura atenta das instruções de serviço, especialmente do capítulo "**Considerações que evitam chamadas para os Serviços Técnicos**", o seu aparelho não funcionar, lembre-se que a nossa Rede de Serviços Técnicos está à sua disposição.

Quando comunicar a avaria, indique o **modelo (E-NR)** e o **nº de fabrico (FD)** do seu aparelho, que poderá consultar na placa de características.

Garantia

Em cada país existem condições de garantia pré-estabelecidas. Para mais informações a este respeito deverá dirigir-se ao Distribuidor onde adquiriu o seu aparelho, facilitando-lhe o **modelo (E-NR)** e o **nº de fabrico (FD)** do mesmo.

Para qualquer intervenção em garantia é imprescindível apresentar o comprovativo de compra do aparelho.

Considerações que evitam contactar os Serviços Técnicos

Que fazer se...

As acções a seguir descritas vão ajudá-lo a resolver pequenos contratempos sem ter de contactar os Serviços Técnicos.

Se depois destas verificações o problema não estiver resolvido ou se voltar a repetir, contacte os nossos técnicos especializados.

O aparelho não funciona

- ☐ Verificar se a ficha está ligada.
- ☐ Verificar se há falta de energia ou se queimou um fusível.
- ☐ Verificar se o selector de funções se encontra desligado.
- ☐ Regular a função da humidade para um valor mais alto.
- ☐ Verificar se o aparelho está desligado, devido ao termostato electrónico anti-gelo.

O aparelho não funciona e o indicador está aceso

- ☐ Esvazie o depósito de água extraível.
- ☐ Certifique-se que o depósito de água está colocado no aparelho na posição correcta.

O aparelho desumidifica pouca água

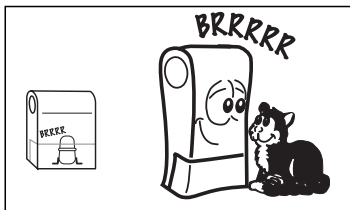
- ☐ Se a humidade relativa do ambiente não estiver muito longe da humidade seleccionada, a quantidade de água condensada será menor.
- ☐ Se a temperatura relativa do ambiente for muito baixa, o termostato anti-gelo desliga o aparelho cada com intervalos regulares.
- ☐ Certifique-se que as entradas e saídas do ar não estão bloqueadas.
- ☐ Certifique-se que o filtro de ar não está sujo.

Atenção!

Qualquer outra avaria ou reparação deverá ser realizada por um técnico especializado. Consulte neste caso um distribuidor autorizado, os serviços pós venda ou a Rede de Serviços Técnicos.

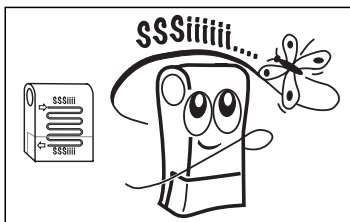
Considerações gerais de ruído

Ruídos perfeitamente normais



- ❑ Há que distinguir entre dois tipos de ruído, aquele que se deve ao funcionamento normal do equipamento e o ruído fácil de resolver. A seguir descrevem-se alguns destes possíveis ruídos para uma melhor determinação dos mesmos.

- ❑ Se ouvir um ruído similar ao de murmúrios surdos, isto é inevitável e deve-se ao funcionamento do compressor.



- ❑ Se ouvir um ligeiro assobio, trata-se do som produzido pela passagem de refrigerante através dos tubos finos do equipamento, no momento em que o compressor se coloca em funcionamento.

Ruídos fáceis de resolver

- ❑ Verifique que a entrada e a saída de ar do equipamento se encontram livres de obstáculos.
- ❑ Verifique que o equipamento não está em contacto directo com móveis ou outros electrodomésticos, para evitar que a saída de ar incida directamente sobre eles, aumentando o nível sonoro.

Qualquer outra avaria ou reparação deve ser realizada por um Técnico especializado. Consulte neste caso o distribuidor autorizado, o serviço de atenção ao cliente ou a Rede de Serviços Técnicos do Fabricante.

Περιεχομενα

Σημαντικες παρατηρησεις

Αποσυρση της συσκευασιας116

Αποσυρση της παλαιας συσκευης σας116

Πριν συνδεσετε τη συσκευή στο ρευμα116

Σε περιπτωση που υπαρχουρ παιδια στα σπιτι117

Περιγραφς της συσκευης σας118

Συνθηκες εγκαταστασης

Προειδοποιησεις λειτουργιας.....120

Συνθηκες μεταφορας121

Οδηγιες χρησης

Ρυθμιση του ωρολογιου χρονοδιακοπτη.....121

Προγραμματισμος του χρονοδιακοπτη122

Αφυγρανση του αερα.....124

Λειτουργια σε χαμηλες θερμοκρασιες125

Εξυγειανση του αερα.....125

Καθαρισμος και Συντηρηση

Αποσυρση του συμπυκνωμενου νερου126

Αλλαγη του φιλτρου εξυγειανσης.....127

Τεχνικο Σερβις128

Εγγυηση128

Υποδειξεις για να αποφευγετε ασκοπα

τηλεφωνηματα στο Τεχνικο Σερβις128

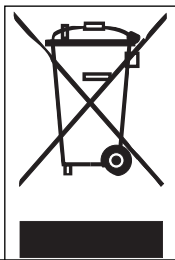
Γενικες παρατηρησεις για τους θορυβους.....130

Σημαντικές παρατηρήσεις

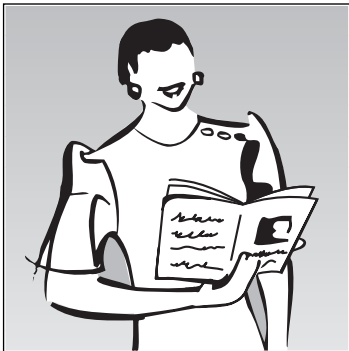
Αποσυρση της συσκευασίας



Αποσυρση της παλαιας συσκευης σας



Πριν συνδεσετε τη συσκευή στο ρευμα

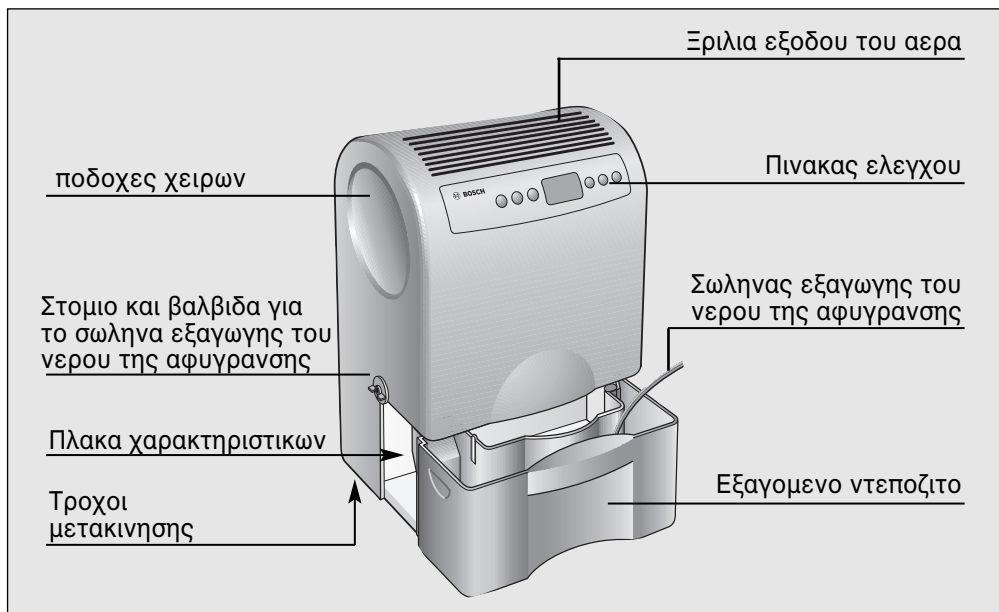


- ☐ Να σεβείτε το περιβάλλον όταν αποσυρете τα υλικά συσκευασίας της συσκευής σας.
- ☐ Τα προϊόντα μας αμπαλωνονται προσεκτικά για να προφυλασσονται κατά τη μεταφορά τους. Η συσκευασία σχεδιάζεται κατά τρόπο ώστε να μην είναι επικίνδυνη για το φυσικό περιβάλλον. Τα υλικά της μπορούν να ανακυκλωθούν μια που είναι οικολογικά προϊόντα.
- ☐ Με την ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας συνεισφέρετε κι εσείς από τη μια στην εξοικονόμηση πρώτων υλών και, από την άλλη, στη μείωση του όγκου των αποβλήτων.
- ☐ Αν το αποδεχεται, μπορείτε να επιστρέψετε τη συσκευασία στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.
- ☐ Αφαιρέστε το βύσμα της συσκευής από το ρεύμα και κοψτε το καλώδιο σύνδεσης.
- ☐ Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικές ουσίες που πρέπει να εξουδετερώνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- ☐ Παραδώστε την παλαιά σας συσκευή στην κατάλληλη υπηρεσία, αντί να απαλλαγείτε από αυτήν με άλλα μέσα. Επικοινωνήστε με τον Δήμο σας ή με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα περισυλλογής αχρηστών συσκευών για να την αποσυρουν.
- ☐ Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια αποσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.
- ☐ Διαβάστε προσεκτικά το εντύπο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες τόσο για τη χρήση της όσο και για την συντήρησή και την ασφάλειά σας.
- ☐ Διατηρείστε αυτό το έντυπο οδηγιών. Μπορεί να χρησιμεύσει στο μέλλον και σε άλλους χρήστες.
- ☐ Μην θέτετε σε λειτουργία μια συσκευή που παρουσιάζει βλάβη.
- ☐ Το μοντάρισμα και η σύνδεση της συσκευής πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες μονταρίσματος και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν δεν τηρείτε τις οδηγίες αυτές, διατρέχετε τον κίνδυνο να χάσετε την εγγύηση.
- ☐ Οι συσκευές μας πληρούν τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Μονον ειδικευμένοι στα θέματα αυτο τεχνικοί είναι εξουσιοδοτημένοι να τις επισκευάζουν. Από αυτό εξαρτάται η ασφάλεια σας.
- ☐ Να βεβαιώνετε ότι το καπάκι της βαλβίδας εξαγωγής νερού είναι σωστά τοποθετημένο, **Εικ. 8.**

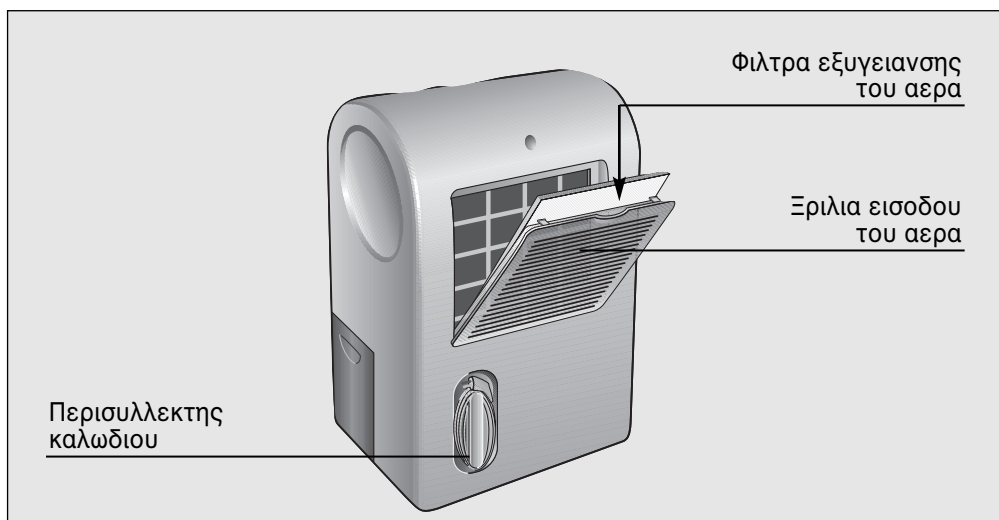
Σε περίπτωση που υπάρχουν παιδιά στο σπίτι:

- ❑ Ο κατασκευαστής προειδοποιεί ότι προορισμός των συσκευών αυτών είναι αποκλειστικά και μονον η οικιακή και/ή εμπορική τους χρήση, εννοώντας ως εμπορική τη χρήση τους σε γραφεία ή χώρους που έχουν παρόμοιο μέγεθος και χαρακτηριστικά με αυτό που καθορίζονται στους εμπορικούς καταλόγους (εκτός από καθαριστήρια).
- ❑ Μην καθεστέ, μην ανεβείτε και μην στηρίζετε πάνω στον αφυγραντή. Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί και να προκληθούν ζημιές σε πρόσωπα και/ή αντικείμενα.
- ❑ Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τον αφυγραντή ή να τον επεξεργάζονται.
- ❑ Διατηρείτε τα μικρά παιδιά μακριά από τον αφυγραντή έτσι ώστε να μην μπορούν να κρεμονται ή να στηρίζονται πάνω του, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο ανατροπής της συσκευής.
- ❑ Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν ή να εισαγούν αντικείμενα στις εξόδους του αέρα και στις άλλες κοιλότητες της συσκευής.

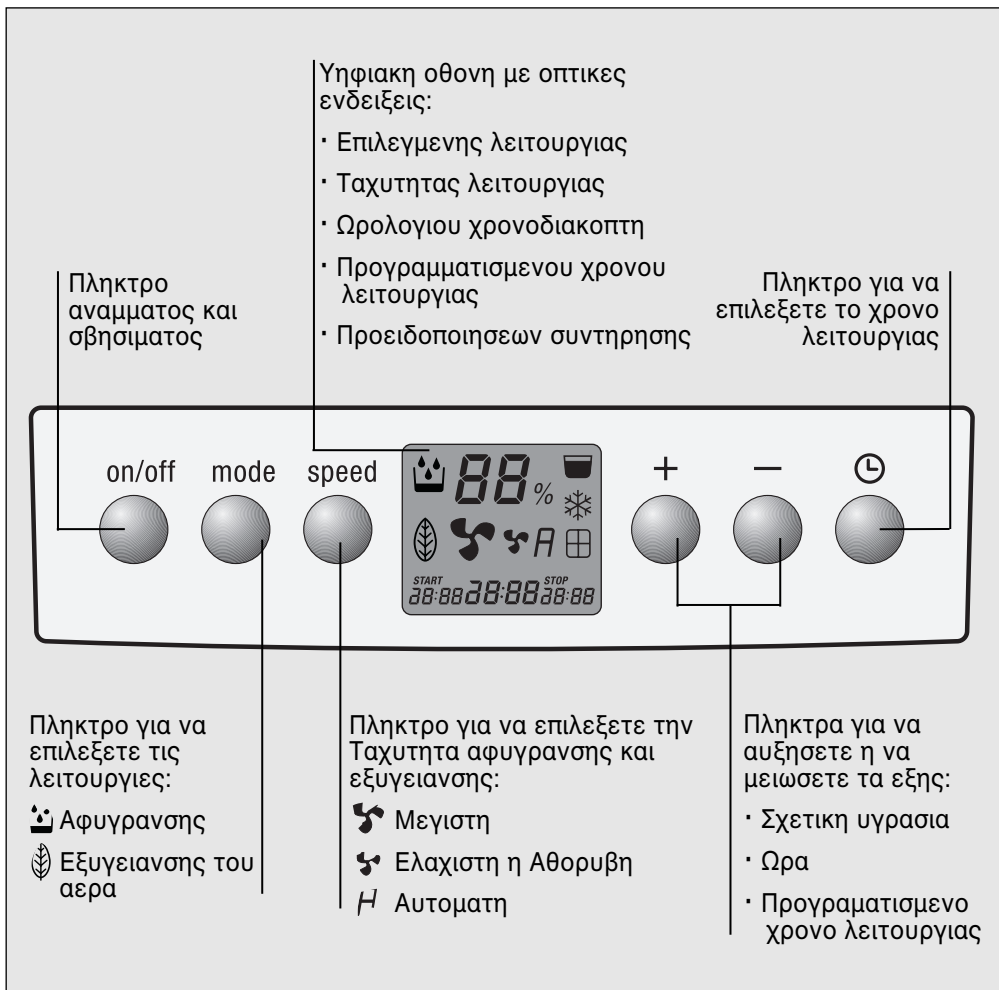
Περιγραφή της συσκευής σας



Εικ. 1



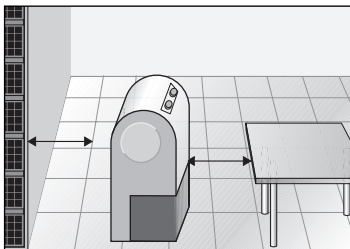
Εικ. 2



Εικ. 3

Συνθήκες εγκατάστασης

- ❑ Αυτή η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να συνδεεται σε ρεύμα τάσης 220/240 V και συχνότητας 50 Hz και σε μια πρίζα με γείωση.
- ❑ Η ηλεκτρική προστασία εξασφαλίζεται με μια ασφαλεία 10 Αμπερ αργής δράσης.
- ❑ Σε περίπτωση που χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε προεκταση, αυτή πρέπει να διαθέτει γείωση, η διατομή της πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 mm² σε κάθε αγωγό και το μήκος της μικρότερο από 25 m.
- ❑ Το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα διαθέτει μια υποδοχή για την περιτυλίξη του στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ❑ Μην επιτρέπετε την εισοδο νερού στη συσκευή.
- ❑ Μην καλύπτετε τις εισόδους και εξόδους αέρα της συσκευής.
- ❑ Προκειμένου να εξασφαλίζετε τη σωστή λειτουργία της συσκευής είναι απαραίτητο να διατηρείτε ελάχιστες αποστάσεις 20 εκατοστών από προσκείμενα αντικείμενα, βλ. Εικ. 4.
- ❑ Αν για οποιοδήποτε λόγο χρειασθεί να αντικατασταθεί το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό ρεύμα με ένα καινούριο, αυτό πρέπει να γίνει μόνον από εξουσιοδοτημένο προσωπικό του Επίσημου Τεχνικού Σερβίς.



Εικ. 4

Προειδοποιήσεις λειτουργίας

- ❑ Όταν αναβείτε τη συσκευή, και την θέτετε σε λειτουργία αφυγρανσης, μπορεί να αντληθείτε ένα θόρυβο παρόμοιο με ένα συνεχές σφυρίγμα ή γουργουρίσμα. Δεν υπάρχει λόγος να ανησυχείτε, μία που αυτό δεν έχει να κάνει με κάποια ανώμαλη λειτουργία της συσκευής.
- ❑ Όταν βγάζετε το ντεποζίτο της συσκευής, εφόσον αυτό έχει γεμίσει με νερό, να το κάνετε με προσοχή. Πιαστείτε το ντεποζίτο απαλά από τις πλευρές του και προσπαθείστε να μην το γυρέτε, κρατώντας το πάντα όσο το δυνατόν σε πιο καθετή θέση.
- ❑ Αν σβήσετε τη συσκευή και την αναψέτε ξανά, ο συμπιεστής θα αρχίσει να λειτουργεί αφού περάσουν 3 λεπτά περίπου. Ο χρόνος αυτός είναι απαραίτητος για να εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία της συσκευής.

Συνθηκες μεταφορας

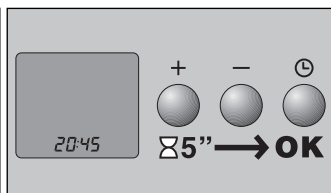
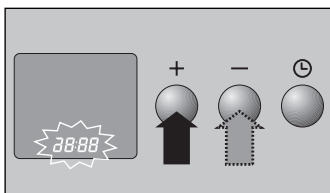
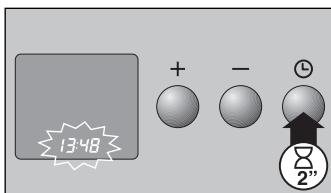
Η συσκευή διαθετει τροχους που διευκολυνουν την μετακινηση της. Σε περιπτωση που χρειαζεται να γυρετε τη συσκευή για την μεταφορα της, θα πρεπει να αδειασετε πρωτα το νερο που βρισκεται στο εξαγομενο ντεποζιτο, Βλεπε στο κεφαλαιο Καθαρισμου και Συντηρησης "Αποσυρση του συμπυκνωμενου νερου".

- ❑ Είναι καλο να περιμενετε ενα ελαχιστο χρονικο διαστημα μιας ωρας πριν αναψετε ξανα τη συσκευή.

Οδηγιες χρησης

Ρυθμιση του ωρολογιου χρονοδιακοπτη

Όταν συνδεσετε για πρωτη φορα στο ρευμα τη συσκευή, εμφανιζονται για μερικα δευτερολεπτα στην οθονη τα συμβολα ολων των λειτουργιων και, στη συνεχεια, μενει μονον η ωρα, την οποια θα πρεπει να ρυθμισετε στην πραγματικη ωρα με τον ακολουθο τροπο:



1. Πιεστε το πληκτρο ⌚ για 2 δευτερολεπτα, οποτε η ωρα του ωρολογιου αρχιζει να αναβοσβηνει.
2. Αυξησητε η μειωσητε την αναβοσβηνουσα ωρα με τα πληκτρα + η – μεχρι να την θεσετε στην πραγματικη ωρα. Οι ενδειξεις του ωρολογιου αλλαζουν με αυξομειωσεις ανα λεπτο.
3. Αφησητε να περασουν 5 δευτερολεπτα χωρις να πιεσετε κανενα πληκτρο, οποτε η ωρα θα μενει αποτυπωμενη και θα σταματησει να αναβοσβηνει.

Η λειτουργια που αφορα το ρολοι είναι ανεξαρτητη απο τις υπολοιπες λειτουργιες και μπορεите να τη χρησιμοποιησετε εφ’οσον η συσκευή είναι συνδεμενη στο ρευμα.

Η ψηφιακη οθονη είναι εξοπλισμενη με ενα συστημα φωτισμου, για το ρολοι και για ολες τις λειτουργιες, το οποιο σας επιτρεπει να βλεπετε τις επιλεγμενες διαδικασιες ακομη και σε συνθηκες μειωμενης ορατοτητας του χωρου.

Προσοχη!

Αν η συσκευή αποσυνδεθει απο το ρευμα, το ωρολογιο θα συνεχισει να λειτουργει για 8 ωρες. Αν περασει περισσοτερος χρονος, είναι πιθανο να χρειασθει να το ρυθμισετε ξανα στη σωστη ωρα οταν συνδεσετε και παλι τη συσκευή.

Προγραμματισμός του χρονοδιακοπτή

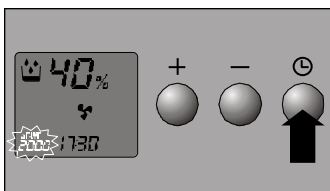
Μπορείτε να προγραμματίσετε τη συσκευή έτσι ώστε αυτομάτως:

- ❑ Να τεθεί σε λειτουργία μια προκαθορισμένη ώρα, με τον περιορισμό όμως ότι πρέπει να την σταματήσετε με το χέρι. Προγραμματισμένη Εκκίνηση
- ❑ Αφού τη θέσετε σε λειτουργία με το χέρι, να σταματήσει σε μια προκαθορισμένη ώρα. Προγραμματισμένη Παυση
- ❑ Να τεθεί σε λειτουργία μια προκαθορισμένη ώρα, να λειτουργήσει για κάποιο χρονικό διάστημα και να σταματήσει αυτομάτως από μόνη της. Προγραμματισμένη Εκκίνηση και Διάρκεια

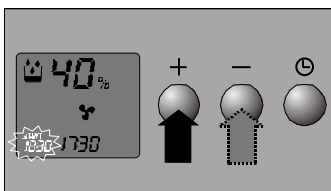
Όλα αυτά ανεξαρτήτως από το αν η συσκευή λειτουργεί ή όχι τη στιγμή εκείνη.

Προγραμματισμένη εκκίνηση

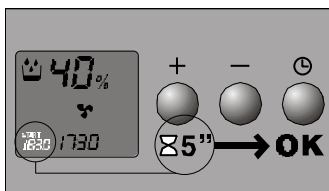
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, ότι έχετε επιλέξει έναν τρόπο λειτουργίας και ότι είναι ρυθμισμένη η πραγματική ώρα.



1. Πιέστε μια φορά το πλήκτρο . Η ώρα αναμματος αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη.



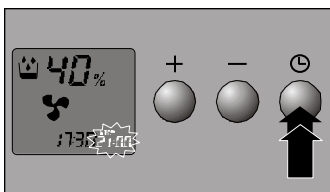
2. Ρυθμίστε την ώρα αναμματος με τα πλήκτρα + και -. Η ώρα αναμματος αυξάνεται ή μειώνεται με διαστήματα 15 λεπτών.



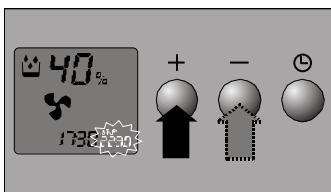
3. Αφήστε να περάσουν 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πιέσετε κανένα πλήκτρο, οπότε η ώρα θα μείνει αποτυπωμένη και θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Προγραμματισμένη παυση

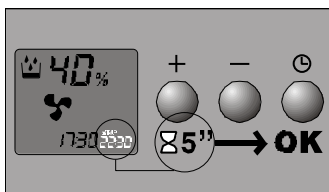
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, ότι έχετε επιλέξει έναν τρόπο λειτουργίας και ότι είναι ρυθμισμένη η πραγματική ώρα.



1. Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο . Η ώρα σβησίματος εμφανίζεται στην οθόνη και αρχίζει να αναβοσβήνει.



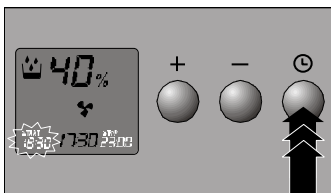
2. Ρυθμίστε την ώρα σβησίματος με τα πλήκτρα + και -. Η υπο επιλογή ώρα αυξάνεται ή μειώνεται με διαστήματα 15 λεπτών.



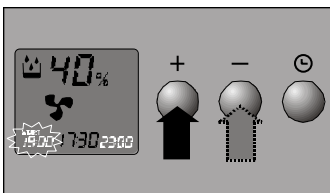
3. Αφήστε να περάσουν 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πιέσετε κανένα πλήκτρο, οπότε η ώρα θα μείνει αποτυπωμένη και θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Προγραμματισμένη εκκίνηση και διαρκεια

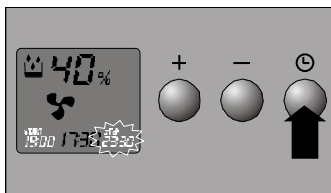
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, ότι έχετε επιλέξει έναν τρόπο λειτουργίας και ότι είναι ρυθμισμένη η πραγματική ώρα.



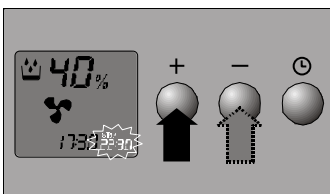
- 1.** Πιέστε τρεις φορές το πλήκτρο ⌚. Οι ώρες αναμματος και σβησιματος εμφανίζονται στην οθονη και αρχίζει να αναβοσβηνει η ώρα αναμματος.



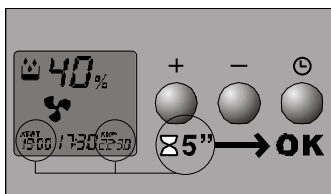
- 2.** Ρυθμίστε την ώρα αναμματος με τα πλήκτρα + και -. Η ώρα αναμματος αυξανεται η μειωνεται με διαστηματα 15 λεπτων.



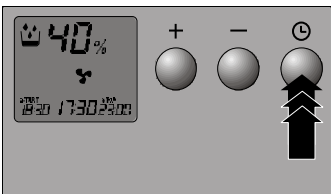
- 3.** Πιέστε ξανα το πλήκτρο ⌚. Η ώρα σβησιματος αρχίζει να αναβοσβηνει.



- 4.** Ρυθμίστε την ώρα σβησιματος με τα πλήκτρα + και -. Η υπο επιλογη ώρα αυξανεται η μειωνεται με διαστηματα 15 λεπτων.



- 5.** Αφήστε να περάσουν 5 δευτερολεπτα χωρις να πιεσετε κανενα πλήκτρο, οποτε η ώρα θα μεινει αποτυπωμενη και θα σταματησει να αναβοσβηνει.



Προσοχη!

Σβησιμο του προγραμματισμενου ωραριου.

Για να σβησετε τον προγραμματισμο εκκινησης και παυσης, πιεστε 3 φορες το πλήκτρο ⌚ απο τη θεση που υποδεικνυεται στην οθονη.

Η προγραμματισμενη ώρα εξαφανιζεται απο την οθονη.

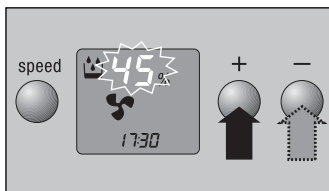
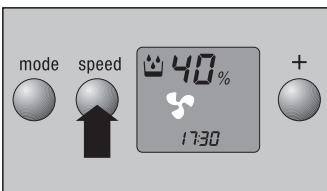
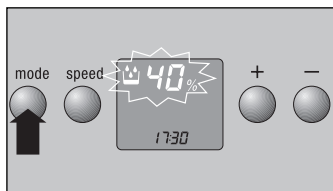
Αφυγρανση του αερα

Στη λειτουργια αυτη η συσκευη μειωνει την υγρασια του χωρου οπου ειναι εγκατεστημενη συλλεγοντας το συμπυκνωμενο νερο του αερα.

Με τον τροπο αυτο αποτρεπει τη δημιουργια υγρασιας στους τοιχους, παρατεινει τη ζωη επιπλων και συσκευων και βοηθα στο πιο γρηγορο στεγνωμα των ρουχων.

Συνοψιζοντας, εξαλειφει την υγρασια απο κλειστους χωρους.

Ξια να ενεργοποιησετε τη λειτουργια αυτη, ακολουθειστε τις εξης οδηγιες:



1. Επιλεξετε τη λειτουργια αφυγρανσης  πιεζοντας το πληκτρο διαδικασιας mode.

2. Επιλεξετε την ταχυτητα λειτουργιας με το πληκτρο ταχυτητας speed:



Μεγιστη.



Ελαχιστη η αθορυβη.



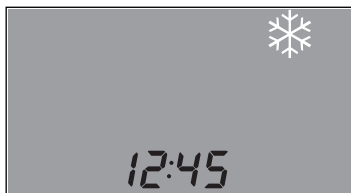
Αυτοματη. Αναλογα με τα περιβαλλοντικα χαρακτηριστικα, η συσκευη επιλεγει την καλυτερη ταχυτητα.

3. Επιλεξετε την επιθυμητη υγρασια για τον χωρο μεσω των πληκτρων + και -, η συσκευη αποθηκευει στη μνημη την τιμη που εχει επιλεχθει τελευταια.
Προσοχη!
Η συσκευη σας εχει τη δυνατοτητα να ρυθμιζει υγρασιες με τιμες απο 30% ως 80%. Ωστοσο, η συνιστωμενη υγρασια αναπαικτικης παραμονης περιλαμβανεται μεταξυ 40% και 60%.

Προσοχη!

- ❑ Η οθ νη δειχνει την τιμη της υγρασιας στο χωρο. Αν πιεσετε οποιοδηποτε απο τα πληκτρα + η -, η οθονη φωτοζεται και δειχνει, αναβοσβηνοντας, την προγραμματισμενη υγρασια για μερικα δευτερολεπτα, μετα απο τα οποια επιστρεφει και δειχνει την υγρασια που επικρατει τη στιγμη εκεινη.
- ❑ Μολις η συσκευη επιτυχει την προγραμματισμενη υγρασια, σβηνει αυτοματα. Θα αναψει και παλι απο μονη της οταν η υγρασια μεταβληθει κατα 5%. Μην ανησυχειτε, επομενως, αν η συσκευη παραμενει εκτος λειτουργιας σε ορισμενες περιπτωσεις.
- ❑ Συμβουλευθειτε τα σχετικα με την αποσυρση του νερου της αφυγρανσης στο κεφαλαιο Καθαρισμος και Συντηρηση.
- ❑ Ξια να μειωσετε τους κραδασμους και τον θορυβο, τοποθετειστε ενα μικρο χαλι κατω απο τη συσκευη και διορθωστε η εξομοιωστε τις ανωμαλιες του επιπεδου του πατωματος.

Λειτουργία σε χαμηλές θερμοκρασίες



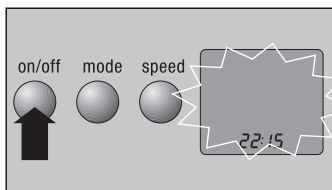
Εικ. 5

Ξια να εξασφαλιζεται η σωστη λειτουργια της συσκευης σε χαμηλες θερμοκρασιες, η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο έναν ηλεκτρονικό θερμοστάτη προστασίας από τον παγο. Ο θερμοστάτης αυτός αποτρέπει τον σχηματισμό παγού μέσα στη συσκευή σταματώντας αυτομάτως τον συμπιεστή για τον απαραίτητο χρόνο. Με τον τρόπο αυτό η συσκευή μπορεί να λειτουργεί σε χαμηλές θερμοκρασίες του περιβαλλοντός χωρίς κανένα πρόβλημα. Η οθόνη ενδείξεων δείχνει με το σύμβολο ❄️ ποτε είναι ενεργοποιημένη η προστασία αυτή. Βλέπε Εικόνα 5.

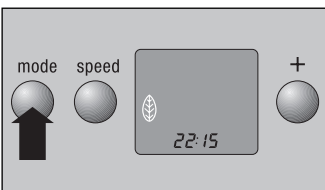
Εξυγίανση του αέρα

Στη λειτουργία αυτή η συσκευή ανακυκλώνει τον αέρα στο εσωτερικό του δωματίου (αερισμός) περνώντας τον από ένα σύστημα φιλτραρίσματος. Όλα τα μοντέλα διαθέτουν ένα βασικό φίλτρο για να αποφευχθούν:

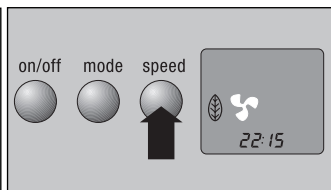
- Οσμές και καπνούς
- Ξυρή, βακτηρίδια και σκονή



1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο on/off. φωτίζεται τότε η οθόνη.

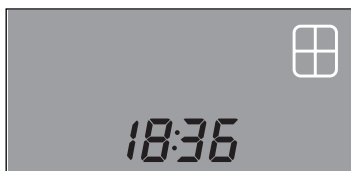


2. Επιλέξτε τη λειτουργία εξυγίανσης  πιεζοντας στο πλήκτρο διαδικασίας mode.



3. Επιλέξτε την ταχύτητα εξυγίανσης:

-  Μέγιστη.
-  Ελάχιστη ή αθόρυβη.



Εικ. 6

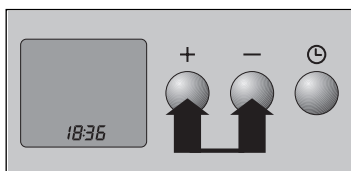
Το φίλτρο εξυγίανσης πρέπει να αντικαθίσταται όταν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη . **Εικ. 6.** Αφού αντικαταστήσετε το φίλτρο, πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα + και – προκειμένου να σβήσετε την ένδειξη. **Εικ. 7.**

Προσοχή!

Στη λειτουργία αυτή δεν υπάρχει δυνατότητα να επιλέξετε την αυτοματ ταχύτητα.

Η συσκευή θα λειτουργήσει κατά τρόπο συνεχή, ανεξαρτήτως από την επιλεγμένη υγρασία.

Συμβουλευθείτε τα σχετικά με την αλλαγή του φίλτρου στο κεφάλαιο Συντήρηση και Καθαρισμός.

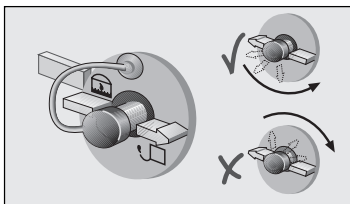


Εικ. 7

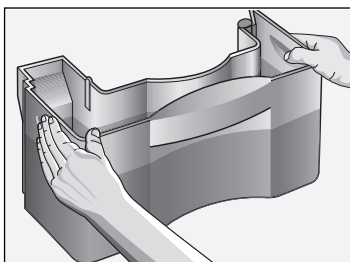
Καθαρισμος και Συντηρηση

- ❑ Ξια λογους ασφαλειας, πριν καθαρισετε τη συσκευη, σας συνιστουμε να αποσυρετε το βυσμα της απο το ηλεκτρικο ρευμα.
- ❑ Μπορειτε να καθαρισετε τη συσκευη με ενα πανι η σφουγγαρι, χλιαρο νερο και ενα απαλο απορρυπαντικο.
- ❑ Μη χρησιμοποιειτε ποτε ζεστο νερο (πανω απο 40°C), χλωρινη, βενζινη, οξea, συρματακια, βουρτσες η δραστικα απορρυπαντικα και να αποφευγετε την εισοδο νερου στη συσκευη.
- ❑ Μην καθαριζετε τη συσκευη με μανικα νερου η αερα υπο πιεση.

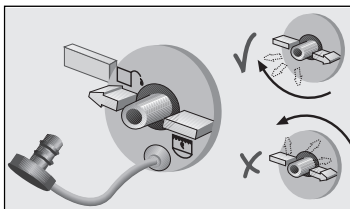
Αποσυρση του συμπυκνωμενου νερου



Εικ. 8



Εικ. 9



Εικ. 10

Το συμπυκνωμενο νερο που προερχεται απο την αφυγρανση μπορει να αποθηκευθει στο εξαγομενο ντεποζιτο η να κατευθυνθει προς ενα δοχειο η εξωτερικο συλλεκτη μεσω ενος σωληνα.

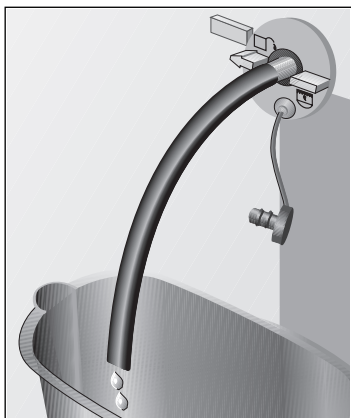
Νερο στο εξαγομενο ντεποζιτο

Προκειμενου να συλλεξετε το νερο στο ντεποζιτο αυτο, θα πρεπει να θεσετε τη βαλβιδα εξαγωγης του νερου στη θεση που υποδεικνυεται στην **εικονα 8**. Η σταθμη του αποθηκευμενου εκει νερου θα αρχισει να ανεβαινει, πραγμα το οποιο γινεται αντιληπτο χαρη στην διαφανεια του υλικου απο το οποιο ειναι κατασκευασμενο το ντεποζιτο. Ωστοσο, οταν το νερο φθασει στην ανωτατη σταθμη του, η συσκευη σταματα αυτοματα, και σας ειδοποιει με την εμφανιση στην οθονη του συμβολου . Το συμβολο αυτο αναβει επισης οταν το ντεποζιτο δεν ειναι σωστα τοποθετημενο στην υποδοχη του.

Τοσο στη μια οσο και στην αλλη περιπτωση, βγαλτε το ντεποζιτο και χυστε με προσοχη το περιεχομενο του στην αποχετευση, μεταφεροντας το ετσι οπως σας υποδεικνυεται στην **εικονα 9**.

Νερο σε αλλο δοχειο η εξωτερικο συλλεκτη

Αν επιθυμειτε να συλλεξετε το νερο της αφυγρανσης σε αλλο δοχειο, θεσατε τη βαλβιδα εξαγωγης του νερου στη θεση που υποδεικνυεται στην **εικονα 10** και, στη συνεχεια,



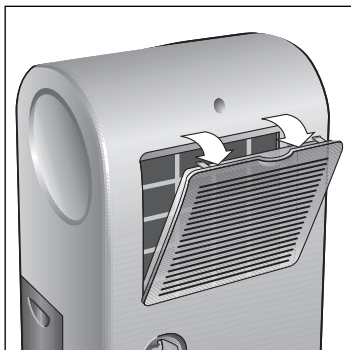
Εικ. 11

αφαιρέστε το καπάκι από το κεντρικό στομίο και βάλτε σ' αυτό το ένα ακρό του λαστιχενίου σωλήνα που σας προμηθεύουμε ως αξεσουάρ, **Εικ. 1**, τοποθετώντας το άλλο ακρό στο εξωτερικό δοχείο, αποχετευση, κλπ., **Εικ. 11**.

Προσοχή!

Αν αφαιρέσετε το ντεποζίτο του νερού εφόσον η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, βάλτε την βαλβίδα του νερού στη θέση που σας υποδεικνύεται στην Εικ. 10 προκειμένου να αποφύγετε να πέσουν καποιες σταγονες νερού στη βάση της συσκευής.

Αλλαγή του φίλτρου εξυγίανσης



Εικ. 12

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα βασικό φίλτρο αέρα που είναι ενωμένο με την γρίλια εισόδου του αέρα και το οποίο θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από μια μακρά περίοδο λειτουργίας, **Εικ. 12**. Για το σκοπό αυτό, αρκεί να το πλύνετε με τρεχούμενο νερό, να το στεγνώσετε και να το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του.

Προσοχή!

Μην εισαγάγετε το φίλτρο βάση στο πλυντήριο πιάτων. Το πλαστικό υλικό από το οποίο αποτελείται δεν αντέχει τις θερμοκρασίες των προγραμμάτων πλυσίματος και μπορεί να παραμορφωθεί.

Είναι επίσης εξοπλισμένη με ένα Διπλό φίλτρο Ενεργούς Εξυγίανσης. Αυτό θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε χρόνο με ένα καινούριο διπλό φίλτρο έτσι ώστε να συνεχίζει να λειτουργεί αποτελεσματικά. Προς τούτο απευθυνθείτε στο εμπόριο σας κατάστημα ή στο δίκτυο των Τεχνικών μας Σερβίς, αναφέροντας τον κωδικό:

Διπλό φίλτρο B1REZ12000

Ξίνα να το αλλάξετε, ξεμονταρέτε το φίλτρο και το καπάκι που το προστατεύει αφαιρώντας τα σύμφωνα με τα υποδεικνυόμενα στις εικόνες **12 και 13**. Να τα μοντάρετε ενεργώντας κατά τον αντίστροφο τρόπο.



Εικ. 13

Τεχνικο Σερβις

Αν, αφού λάβετε υποψη τις οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, και ιδιαίτερα τα αναφερομενα στο κεφαλαιο " ποδειξεις για να αποφευγετε ασκοπα τηλεφωνηματα στο Τεχνικο Σερβις", η συσκευη σας δεν λειτουργει, μην ξεχνατε οτι το Δικτυο των Τεχνικων μας Σερβις ειναι παντα στη διαθεση σας.

Ξια το σκοπο αυτο, οταν δινετε πληροφοριες για τη βλαβη, να αναφερετε το μοντελο (E-NR) και το No κατασκευης (FD) της συσκευης σας, τα οποια μπορειτε να αντιγραψετε απο την πλακα χαρακτηριστικων.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η εγγυηση για εικοσιτεσσερις (24) μηνες, απο την ημερομηνια της συσκευης που αναγραφεται στη θεωρημενη αποδειξη αγορας (δελτιο λιανικης πωλ ησης τιμολογιο). Για της εγγυησης απαιτειται η επιδειξη της θεωρημενης αποδειξης αγορας.
2. Η εταιρεια, μεσα στα πιο μανωχρονικα ορια, σε περιπτωση πλημλους λειτουργια της συσκευης, τυχον ελαττωματικου μερους (πλην των αναλωσιμων και των ευπαθων, οπως τα γυαλινα, οι λαμπτηρες κ.λ.π.), εφοσον αυτη προερχε ται απο την κατασκευη και οχι απο την κακη χρησιμοποιοηση, την λανθασμενη εγκατασταση, την μη τηρηση των οδηγιων χρησης, την ακαταλληλη συντηρηση, την επεμβαση μη εξουσιοδοτημενων προσωπων η εξωγενεις παραγοντες οπως ηλεκτρικες επιδρασεις κλπ. Στην περιπτωση που η εταιρεια ειδοποιοιwei για την πλημμελη λειτουργια μετα την παροδα εξσημενου απο την αγορα της, θεωρεται οτι η συσκευη κατα την παραδοση της στον τελικο καταναλωτη λειτουργουσε κανονικα καο οτι η βλαβη δεν οφειλεται σε ελαττωματικοτητα της εκτος αν ο τελικος καταναλωτης αποδειξει το αντιθετο. Κατα τη διαρκεια της εγγυησης παρεχονται δωρεαν τα ανταλλακτικα, η εργασία επισκευης και η μεταφορα την συσκευης (αν αυτο κριθει απαραιτητο) στα συνεργεια της εταιρειας. Οποιαδηποτε αλλη αξιωση αποκλειεται.
3. Η εγγυηση δεν ισχυει σε περιπτωση πραγματοποιποιοησης επισκευων η γενικα παρεμβασεων μη εξουσιοδοτημενων απο την εταιρεια προσωπων στην συσκευη.
4. Η καθε επισκευη η η αντικατασταση ελαττωματικο υ μερους δεν παρταεινει τον χρονο την εγγυησης.
5. Εξαρτηματα και ιλυκα που αντικαθιστωνται κατα τη διαρκεια της εγγυησης απιστρεφονται στο συνεργειο.
6. Η εγγυηση παυεινα ισχυει απο τη στιγμη που η κυριοτητα της συσκευης μεταβιβασται σε τριτο προσωπο απο τον αγοραστη.
7. Αλλαγη της συσκευης γινεται μονον στην περιπτωση που δεν ειναι η επιδιορθωση της.

Υποδειξεις για να αποφευγετε ασκοπα τηλεφωνηματα στο Τεχνικο Σερβις

Τι να κανετε αν ...

Οι ενεργειες που περιγραφονται στη συνεχεια θα σας βοηθησουν να λυσετε απο μονοι σας μερικα μικρα προβληματα και να αποφυγετε ασκοπα τηλεφωνηματα στο Τεχνικο Σερβις.

Αν, μετα απο τους ελεγχους αυτους, το προβλημα δεν λυθει η επαναληφθει, επικοινωνηστε με τους εξειδικευμενους τεχνικους μας.

Η συσκευη δεν λειτουργει

- ☐ Βεβαιωθειτε οτι το βυσμα ειναι συνδεμενο στο ρευμα.
- ☐ Ελεγχτε αν υπαρχει παροχη ρευματος στο δικτυο η αν εχει πεσει η ασφαλεια.
- ☐ Βεβαιωθειτε οτι ο επιλογεας λειτουργιων δεν βρισκεται στη θεση παυσης.
- ☐ Ρυθμιστε το πληκτρο υγρασιας σε μια μεγαλυτερη τιμη.
- ☐ Ελεγχτε μηπως η συσκευη εχει σταματησει ως αποτελεσμα της προστασιας της απο χαμηλες θερμοκρασιες.

Η συσκευη δεν λειτουργει και ο δεικτης ■ ειναι ορατος στην οθονη

- ☐ Αδειαστε το εξαγομενο ντεποζιτο νερου.
- ☐ Βεβαιωθειτε οτι το ντεποζιτο νερου ειναι μεσα στη συσκευη και στη σωστη θεση του.

Η συσκευη συλλεγει λιγο νερο

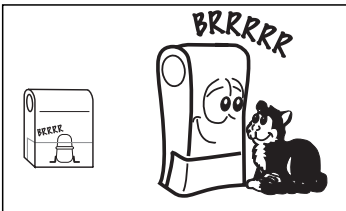
- ☐ Αν η υγρασια του χωρου ειναι κοντα στην επιλεγμενη τιμη υγρασιας, η ποσοτητα συμπυκνωμενου νερου θα ειναι μικρη.
- ☐ Αν η θερμοκρασια του περιβαλλοντος ειναι πολυ χαμηλη, ο μηχανισμος προστασιας κατα του παγου θα σβηνει περιοδικα τη συσκευη.
- ☐ Βεβαιωθειτε οτι οι εισοδοι και οι εξοδοι του αερα δεν ειναι φραγμενες.
- ☐ Βεβαιωθειτε οτι το φιλτρο αερα δεν ειναι βρωμικο.

Προσοχή!

Οποιαδήποτε άλλη βλαβή η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Συμβουλευθείτε στην περίπτωση αυτή τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο, την πηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών μας ή το Δίκτυο των Τεχνικών μας Σερβίς.

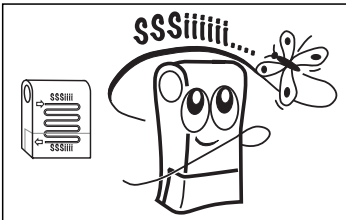
Γενικές παρατηρήσεις για τους θορυβους

Θορυβοι απολυτα φυσιολογικοι



- ❑ Διακρινουμε δυο τυπους θορυβου, αυτον που οφειλεται στη φυσιολογικη λειτουργια της συσκευης και αυτον που εχει ευκολη λυση. Στη συνεχεια περιγραφονται μερικοι απο τους πιθανους θορυβους ετσι ωστε να μπορεите να τους προσδιορίσετε ευκολα.

- ❑ Αν ακουτε εναν θορυβο παρομοιο με πνιχτο μουρμουρητο, αυτος οφειλεται στη λειτουργια του συμπιεστη και ειναι αναποξευκτος.



- ❑ Αν ακουτε ενα ελαφρο σφοριγμα, προκειται για τον θορυβο που προκαλει το περασμα του ψυκτικου υλικου μεσα απο τους λεπτους σωληνες της συσκευης οταν μπαινει σε λειτουργια ο συμπιεστης.

Θορυβοι με ευκολη λυση

- ❑ Βεβαιωθειτε οτι η εισοδος και η εξοδος αερα απο τη συσκευη ειναι ελευθερες απο εμποδια.
- ❑ Βεβαιωθειτε οτι η συσκευη δεν ερχεται σε απευθειας επαφη με επιπλα η αλλες οικιακες συσκευες προκειμενου να αποφευγετε την προκληση επιπλεον θορυβου απο την επιδραση της εξοδου του αερα πανω τους.

Για οποιαδήποτε άλλη βλαβή η επισκευή πρέπει να απευθυνεστε σε έναν εξειδικευμένο Τεχνικό. Συμβουλευθείτε για το σκοπο αυτο τον εξουσιοδοτημένο μας αντιπρόσωπο, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή το Δίκτυο των Τεχνικών Σερβίς του Κατασκευαστη.

Innhold

Viktig informasjon

Fjerning av emballasje132

Fjerning av det gamle apparatet132

Før apparatet tilkobles.....132

Hvis det er barn i hjemmet133

Presentasjon av apparatet

Beskrivelse av apparatet134

Betingelser for installering

Observasjoner ved bruk136

Forbehold under transport.....136

Bruksveiledning

Justering av tidsuret137

Programmering av tidsinnstiller138

Luftavfukting140

Bruk ved lave temperaturer141

Luftrensing141

Rengjøring og vedlikehold

Tømming av kondensvannet.....142

Bytte av rensfilter.....143

Teknisk service144

Garanti144

**Hensyn som vil spare deg for henvendelser
til serviceavdelingen**144

Alminnelige årsaker til støy146

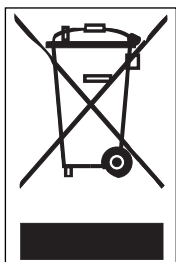
Viktig informasjon

Fjerning av emballasje



- ❑ Vis respekt for miljøet når apparatets emballasje skal fjernes.
- ❑ Våre produkter er emballert med omhu for transport. Emballasjen utformes slik at den ikke er skadelig for miljøet. Alle materialene er miljøvennlige og kan resirkuleres.
- ❑ Ved gjenvinning av emballasjen bidrar du på én side økonomisk med råvarer og på en annen side med redusering av avfallsvolumet.
- ❑ Emballasjen kan leveres tilbake til salgsstedet, hvis forhandleren har en slik ordning.

Fjerning av det gamle apparatet



- ❑ Trekk ut støpselet og kutt tilkoblingsledningen.
- ❑ Apparatene inneholder kjølemiddel som må fjernes i henhold til gjeldende forskrifter.
- ❑ Lever inn det gamle apparatet før det avhendes på annen måte. Ta kontakt med de kommunale myndigheter eller de offentlige mottak.
- ❑ Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Før apparatet tilkobles



- ❑ Les instruksjonsboken før første gangs bruk. Den inneholder viktig informasjon, ikke bare angående bruken, men også om sikkerhet og vedlikehold.
- ❑ Oppbevar denne instruksjonsboken. Den kan eventuelt være til nytte for en annen bruker.
- ❑ Sett ikke i gang et skadet produkt.
- ❑ Montering og tilkobling av apparatet bør gjøres i overensstemmelse med monteringsinstruksjonene og følge det gjeldende regelverk. Dersom instruksjonene ikke overholdes, kan man risikere å miste garantien.
- ❑ Våre apparater følger gjeldende sikkerhetsnormer. Kun autoriserte fagfolk kan foreta reparasjoner. Det er din sikkerhet det gjelder.
- ❑ Pass på at proppen på avløpsventilen er satt ordentlig inn, **Fig. 8**.

Hvis det er barn i hjemmet

- ☐ Fabrikanten gjør oppmerksom på at disse apparatene kun er egnet til hjemme- og/eller forretningsbruk, når man med dette mener kontor eller lokaler av størrelse og beskaffenhet, lignende de som beskrives i kommersielle kataloger (unntatt vaskerier).
- ☐ Man må ikke sitte, klatre opp eller lene seg på luftavfukteren. Apparatet kan velte og gjøre skade på personer og/eller gjenstander.
- ☐ La ikke barn håndtere eller leke med luftavfukteren.
- ☐ Hold små barn unna luftavfukteren for å unngå at de henger eller lener seg på denne; med dette forhindres at apparatet velter.
- ☐ La ikke barn leke eller stikke inn gjenstander i luftuttakene eller andre hulrom på apparatet.

Presentasjon av apparatet

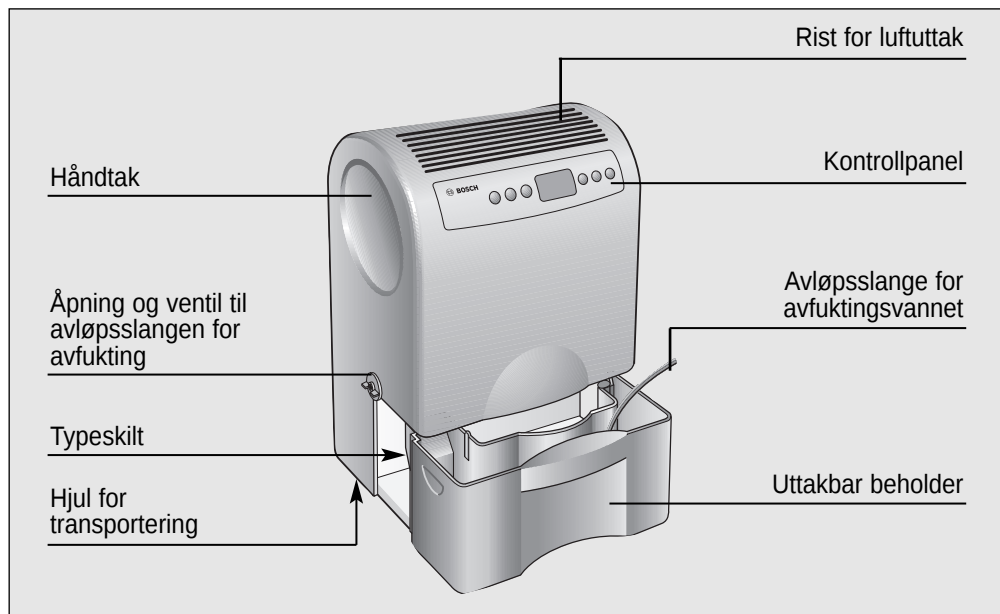


Fig. 1

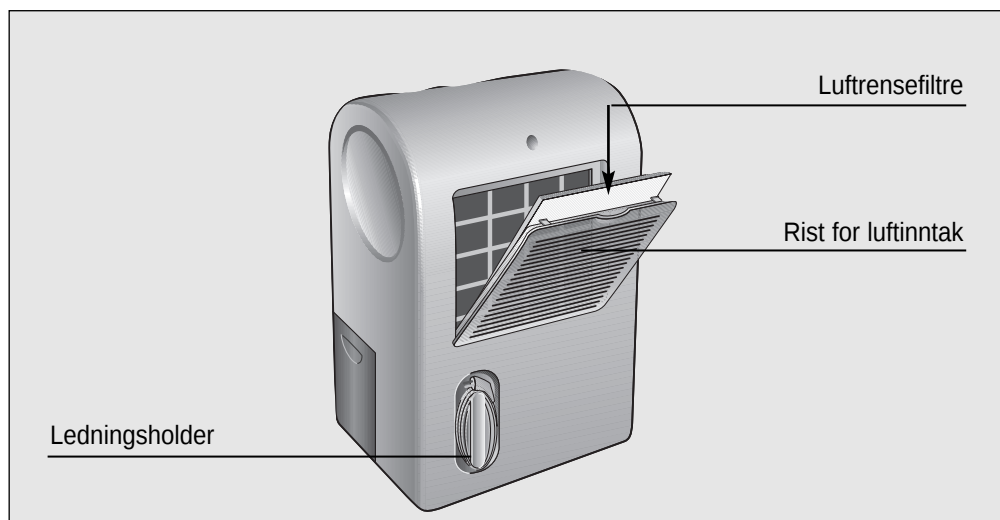


Fig. 2

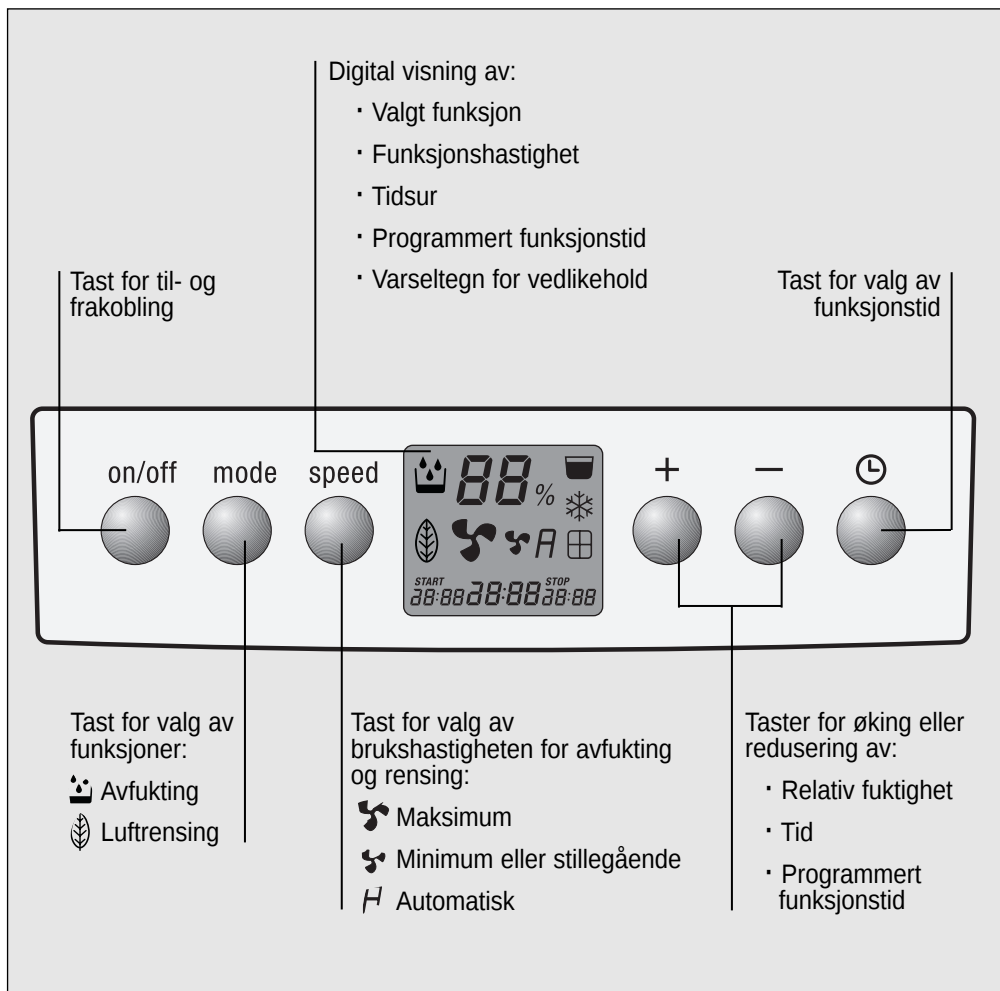


Fig. 3

Betingelser for installering

- ❑ Dette husholdningsapparatet skal kobles til nettet på 220/240 V og 50 Hz med en jordkontakt.
- ❑ Spenningsvern med en treg10 A sikring.
- ❑ Hvis det er nødvendig med en skjøteledning, bør denne være utstyrt med jordleder, tverrsnittet bør være på minst 1,5 mm² pr. leder og lengden under 25 m.
- ❑ Tilkoblingsledningen har en ledningsholder på apparatets bakvegg.
- ❑ La ikke vann trenge inn i apparatet.
- ❑ Unngå tildekking av luftinntak og uttak på apparatet.
- ❑ For å sikre korrekt drift av apparatet er det nødvendig å holde en avstand på minimum 20 cm til nærliggende gjenstander. Se fig. 4.

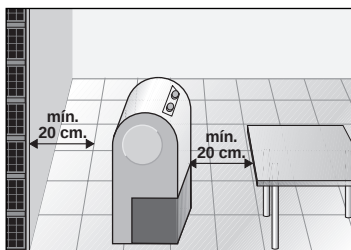


Fig. 4

Observasjoner ved bruk

- ❑ Når apparatet startes og stilles inn på avfuktingsfunksjonen, hender det brukeren merker en støy i form av kontinuerlig fløyte tone eller bobling. Det er ingen grunn til bekymring da dette ikke er forbundet med noen form for funksjonsfeil ved apparatet.
- ❑ Beholderen må tas ut med forsiktighet når den er full av vann. Hold i begge sider av beholderen og pass på at denne ikke helles på, men hele tiden holdes i vertikal stilling.
- ❑ Hvis apparatet frakobles og kobles til igjen, vil kompressoren starte etter ca. 3 minutter. Denne tiden er nødvendig for å garantere korrekt drift av apparatet.

Forbehold under transport

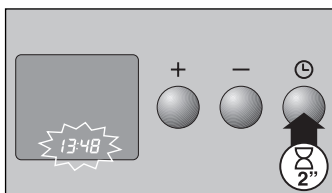
Apparatet er utstyrt med hjul for å lette omplasseringer. Skulle det være nødvendig å skråstille apparatet under flytting, må vannet fjernes fra den uttakbare beholderen. Se avsnittet **Rengjøring og vedlikehold, "Tømming av kondensvannet"**.

- ❑ Man bør helst vente minst en times tid før apparatet kobles til på nytt.

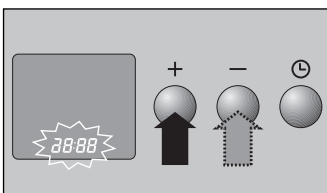
Bruksveiledning

Justering av tidsuret

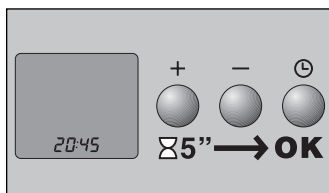
Når apparatet kobles til første gang, vil alle funksjonssymbolene bli synlige i displayet i noen sekunder. Deretter blir tidsuret stående alene og bør stilles inn på riktig tid på følgende måte:



1. Trykk på tasten  i 2 sekunder, og urets tidsinnstilling vil begynne å blinke.



2. Øk eller reduser den blinkende tallverdien ved hjelp av tastene **+** eller **-** til riktig tid er oppnådd. Uret skifter med minuttintervaller.



3. La det gå 5 sekunder uten å trykke på noen tast. Tidsinnstillingen fastsettes, og blinking opphører.

Tidsurfunksjonen er uavhengig av de andre funksjonene og kan brukes så lenge apparatet er tilkoblet nettet.

Det digitale displayet er utstyrt med et lyssystem for samtlige funksjoner som gjør det mulig å se menyvalget, også i situasjoner med dårlig belysning.

Bemerk!

Hvis apparatet frakobles nettet, vil tidsuret fortsatt fungere i 8 timer. Utover den tiden er det mulig uret må stilles igjen når apparatet tilkobles.

Programmering av tidsinnstiller

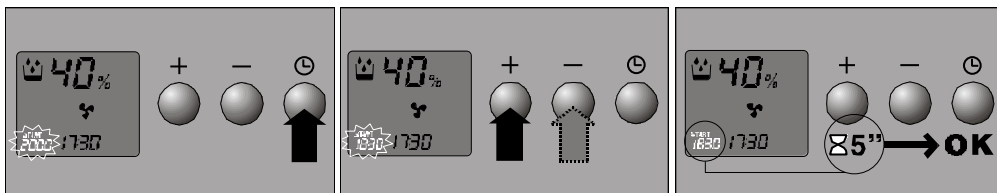
Apparatet kan programmeres automatisk for:

- ☐ Tidsstyrt start, men det må stanses manuelt. **Programmert start.**
- ☐ Forprogrammert tid for stans etter manuell start. **Programmert stans.**
- ☐ Start til en bestemt tid, en viss funksjonstid og at den stanser selv. **Programmert start og funksjonstid.**

Dette kan gjøres uavhengig av om apparatet fungerer eller ikke i det øyeblikket.

Programmert start

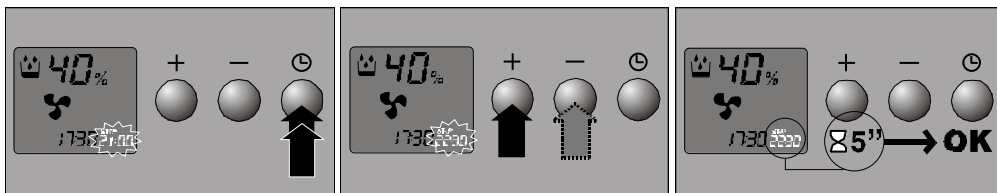
Kontroller at apparatet er tilkoblet nettet, at det er foretatt et valg av funksjon og at tidsuret viser riktig klokkeslett.



1. Trykk én gang på tasten . Tidspunktet for tilkobling vil blinke i displayet.
2. Juster tidspunktet for tilkobling ved hjelp av tastene **+** og **-**. Uret går fremover eller bakover med intervaller på 15 minutter.
3. La det gå 5 sekunder uten å trykke på noen tast. Tidsinnstillingen fastsettes, og blinkingen opphører.

Programmert stans

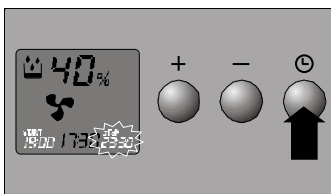
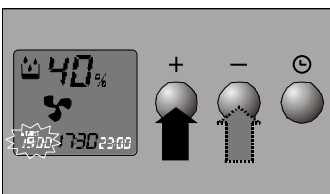
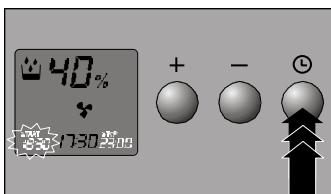
Kontroller at apparatet er tilkoblet nettet, at det er foretatt et valg av funksjon og at tidsuret viser riktig klokkeslett.



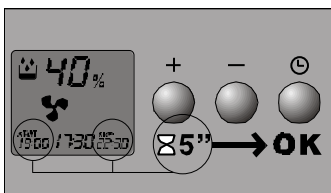
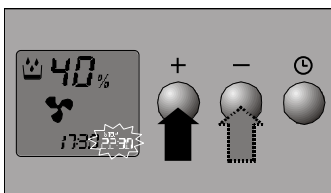
1. Trykk to ganger på tasten . Tidspunktet for frakobling vil blinke i displayet.
2. Juster tidspunktet for tilkobling ved hjelp av tastene **+** og **-**. Uret går fremover eller bakover med intervaller på 15 minutter.
3. La det gå 5 sekunder uten å trykke på noen tast. Tidsinnstillingen fastsettes, og blinkingen opphører.

Programmert start og funksjonstid

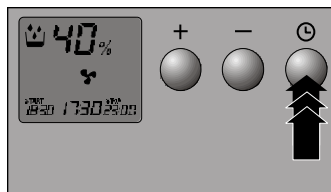
Kontroller at apparatet er tilkoblet nettet, at det er foretatt et valg av funksjon og at tidsuret viser riktig klokkeslett.



1. Trykk tre ganger på tasten Tidspunktene for til- og frakobling blir synlige i displayet, og tidspunktet for tilkobling vil blinke.
2. Juster tidspunktet for tilkobling ved hjelp av tastene **+** og **-**. Uret går fremover eller bakover med intervaller på 15 minutter.
3. Trykk om igjen på tasten Tidspunktet for frakobling vil blinke.



4. Juster tidspunktet for frakobling ved hjelp av tastene **+** og **-**. Uret går fremover eller bakover med intervaller på 15 minutter.
5. La det gå 5 sekunder uten å trykke på noen tast. Tidsinnstillingen fastsettes, og blinkingen opphører.



Bemerk!

Sletting av tidsinnstillingen.

Tidsinnstillingen slettes ved å trykke 3 ganger på tasten fra den indikerte stillingen på figuren.

Det programmerte tidspunktet blir borte i displayet.

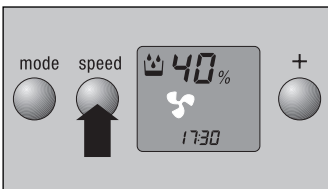
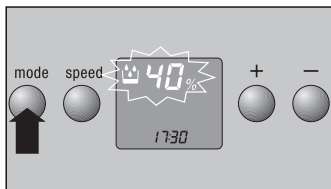
Luftavfukting

Denne funksjonen reduserer fuktigheten i lokalet hvor apparatet er plassert ved å trekke ut det kondenserte vannet i romluften.

Slik forhindrer apparatet kondensdannelse på vegger, det forlenger levetiden på møbler og instrumenter og bidrar til raskere klestørk.

Kort resymert, fuktighet elimineres i lukkede rom.

Gå frem på følgende måte:



1. Velg avfuktingsfunksjonen ved å trykke på tasten **mode**.

2. Velg brukshastigheten ved hjelp av tasten **speed**:



Maksimum.



Minimum eller
stillestående.



Automatisk. Alt etter forholdene i innneklimaet vil apparatet velge den beste hastigheten.

3. Velg ønsket fuktighet i lokalet ved hjelp av tastene **+** og **-**. Apparatet lagrer den sist valgte verdien i minne.

Bemerk!

Apparatet har mulighet att reglera luftfuktigheten så att den ligger på mellan 30% och 80%. För att rumsluften skall upplevas som behaglig rekommenderas att fuktighetsgraden ligger på mellan 40% och 60%.

Bemerk!

- ☐ Displayet viser fuktighetsgraden i lokalet. Ved å trykke på enten **+** eller **-** tasten vil displayet lyse og vise den programmerte fuktighetsgraden i noen sekunder ved blinking. Deretter blir den reelle fuktighetsgraden synlig igjen.
- ☐ Når apparatet oppnår den programmerte fuktigheten, kobles det automatisk ut. Hvis fuktighetsgraden varierer med 5%, vil apparatet kobles inn igjen. Det er derfor ingen grunn til bekymring hvis apparatet står utkoblet til visse tider.
- ☐ Se alt angående tømning av avfuktingsvannet i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
- ☐ For å dempe vibrasjoner og støy legges et teppe under apparatet, og ujevnheter i gulvet fjernes eller reduseres.

Bruk ved lave temperaturer

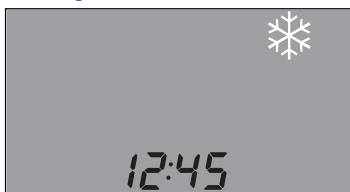


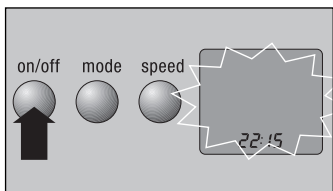
Fig. 5

Apparatet er utstyrt med en elektronisk termostat for avriming som sikrer fullgod funksjon ved lave temperaturer. Man unngår isdannelse inni apparatet når kompressoren foretar automatisk utkobling den påkrevde tiden. På denne måten kan apparatet fungere ved lave temperaturer uten problemer. Apparatets display indikerer med symbolet ❄️ når denne frostbeskyttelsen er aktivert. Se **figur 5**.

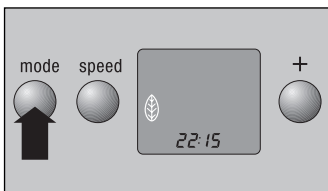
Luftrensing

I denne funksjonen resirkuleres romluften (ventilering) ved at den går gjennom et filtreringssystem. Alle modellene er utstyrt med et grovfilter for å unngå:

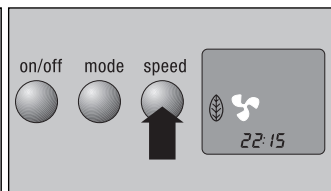
- Lukter og røyk
- Pollen, bakterier og støv



1. Undersøk at apparatet er tilkoblet og trykk på tasten **on/off**. Displayet vil lyse.



2. Velg rensfunksjonen ved å trykke på tasten **mode**.



3. Velg renseshastighet:

❧️ **Maksimum.**

❧️ **Minimum** eller stillestående.

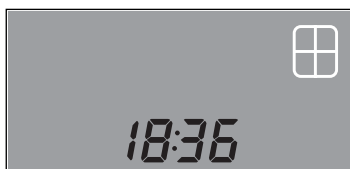


Fig. 6

Rensfilteret bør skiftes når indikasjonen  blir synlig i displayet. **Fig. 6**. Når filteret er skiftet, trykker man samtidig på knappene **+** og **-** for å slette indikasjonen. **Fig. 7**.

Bemerk!

Denne funksjonen gir ingen mulighet til å velge automatisk hastighet.

Apparatet vil arbeide kontinuerlig, uavhengig av valgt fuktighetsgrad.

Se alt om filterbytte i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.

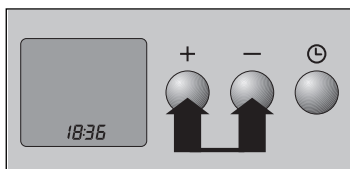


Fig. 7

Rengjøring og vedlikehold

- ❑ Av sikkerhetsgrunner anbefales det å koble apparatet fra elektrisitetsnettet før det gjøres rent.
- ❑ Apparatet kan rengjøres med en klut eller svamp, lunkent vann og et mildt vaskemiddel.
- ❑ Bruk aldri varmt vann (over 40°C), hvittemiddel, bensin, syrer, skrubber, børster eller etsende rengjøringsmidler. Unngå at vann trenger inn i apparatet.
- ❑ Rengjør ikke apparatet med vannslange eller høytrykkspyler.

Tømming av kondensvannet

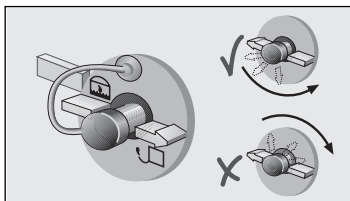


Fig. 8

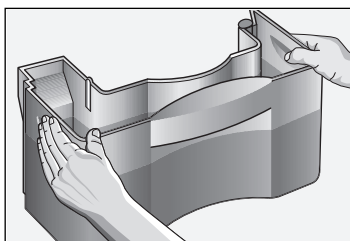


Fig. 9

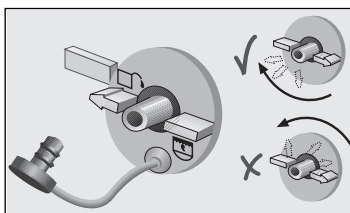


Fig. 10

Kondensvannet fra avfuktingen kan samles opp i den uttakbare beholderen eller ledes ved hjelp av en slange til et annet kar eller et eksternt uttak.

Vann i den uttakbare beholderen

For å fjerne vannet i denne beholderen bør avløpsventilen settes i stilling som på **figur 8**. Nivået på det oppsamlede vannet stiger i beholderen og er synlig gjennom det gjennomskinnelige materialet. Ikke desto mindre vil maskinen stanse automatisk og displayet varsle med det lysende symbolet  når vannet når sitt maksimumsnivå. Dette symbolet tennes også når beholderen er feilplassert.

I begge tilfelle skal beholderen tas ut og tømmes med forsiktighet i avløpet, som vist på **fig. 9**.

Vann til et annet kar eller et eksternt avløp

Hvis man foretrekker å lede avfuktingsvannet til et utvendig kar, skal avløpsventilen settes i stilling som på **fig. 10**. Deretter fjernes proppen fra hovedavløpet, og enden på gummislangen føres inn. Slangen vedlegges som tilbehør, **fig. 1**. Den andre slangeenden legges i et kar, i et avløp, etc..., **fig. 11**.

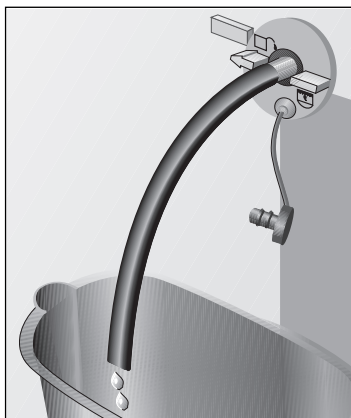


Fig. 11

Bemerk!

Hvis vannbeholderen tas ut av apparatet under bruk, skal vannventilen plasseres som på fig. 10 for å unngå at enkelte vanndråper drypper ned på apparatets sokkel.

Bytte av rensefilter

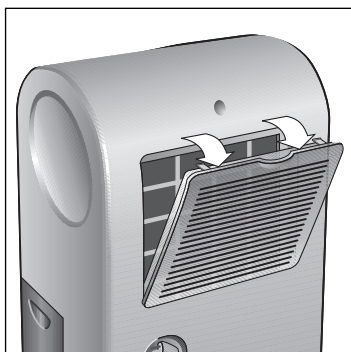


Fig. 12

Apparatet er utstyrt med et grunnfilter som ligger inntil gitteret for luftinntak, og som bør gjøres rent etter en lang bruksperiode, **Fig. 12**. Det er nok å vaske filteret under rennende vann, tørke det og sette det inn på nytt.

Bemerk!

Legg ikke grovfilteret i oppvaskmaskinen. Materialet det er laget av, tåler ikke temperaturene i vaskeprogrammene og kan derfor deformeres.

Apparatet er også utstyrt med et dobbelt aktivt rensefilter. Dette bør skiftes en gang i året med et nytt dobbelt filter for fortsatt bruk. Dette kan anskaffes hos din faste forhandler eller gjennom vårt tekniske servicenett med følgende referanse:

Dobbelt filter B1REZ12000

Når filteret skal skiftes, tas dette ut sammen med den beskyttende platen, som vist på figurene **12 og 13**. Monter delene i omvendt rekkefølge.



Fig. 13

Teknisk service

Hvis apparatet ikke fungerer etter å ha fulgt instruksjonene for bruk og installering, spesielt det som står i avsnittet **“Hensyn som vil spare deg for henvendelser til serviceavdelingen”**, ber vi deg huske at vårt tekniske servicenett står til din disposisjon.

Når man underretter om skaden, bør man oppgi apparatets **modell (E NR)** og **fabrikasjonsnummer (FD)**, som kan leses på typeskiltet.

Garanti

I hvert land gjelder garantibetingelser fastsatt av de ansvarlige representantskap for leverandørene. For nærmere opplysninger om dette bør man henvende seg til forhandleren hvor apparatet er kjøpt og oppgi **modell (E-Nr)** og **fabrikasjonsnummer (FD)**.

Ved ethvert inngrep som oppstår i garantitiden, er det absolutt nødvendig å forelegge kvittering for kjøpet av apparatet.

Hensyn som vil spare deg for henvendelser til serviceavdelingen

Hva gjør man hvis ...

Følgende beskrevne forhold vil hjelpe deg å løse små uhell på egen hånd og spare deg for å tilkalle en tekniker.

Hvis problemet ikke er løst eller gjenoppstår etter disse kontrollundersøkelsene, må du ta kontakt med våre faglærte teknikere.

Apparatet fungerer ikke

- ☐ Kontroller at støpselet er tilkoblet.
- ☐ Kontroller at det er strøm i nettet eller at sikringen ikke er utløst.
- ☐ Kontroller at funksjonsvelgeren ikke er inaktiv.
- ☐ Juster fuktighetskontrollen opp på en høyere verdi.
- ☐ Kontroller at apparatet ikke er utkoblet som beskyttelse mot lave temperaturer.

Apparatet fungerer ikke og indikatoren er synlig

- ☐ Tøm den uttakbare vannbeholderen.
- ☐ Undersøk at vannbeholderen er på plass og korrekt innsatt.

Apparatet avfukter lite vann

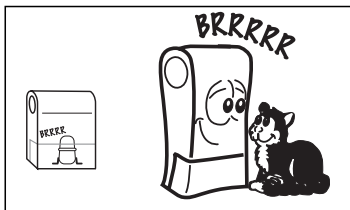
- ☐ Hvis fuktigheten i lokalet ligger nær opp til den valgte fuktighetsgrad, vil det være liten mengde kondensvann.
- ☐ Hvis romtemperaturen er svært lav, vil frostbeskyttelsen koble ut apparatet periodevis.
- ☐ Undersøk at luftinntak og uttak ikke er sperret.
- ☐ Undersøk at luftfilteret ikke er skittent.

Bemerk!

Enhver annen skade eller reparasjon bør utbedres av en faglært tekniker. Forespør i så tilfelle hos en godkjent leverandør, hos vår kundeservice eller ved vårt tekniske servicenett.

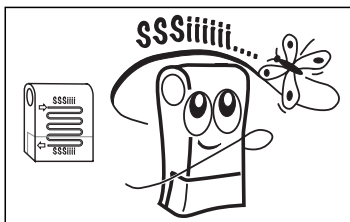
Alminnelige årsaker til støy

Helt normal støy



- ☐ Vi skiller mellom to typer støy, den som skyldes apparatets normale drift, og støy som har en enkel løsning. Nedenfor beskrives noen av disse mulige årsakene til støy, så de lettere kan defineres.

- ☐ Hvis du hører en svak summing, er dette uunngåelig mens kompressoren fungerer.



- ☐ Hvis du hører en svak fløyttone, dreier det seg om lyden som oppstår når kjølevæsken passerer de smale rørene i apparatet, etter at kompressoren har startet.

Støy med enkel løsning

- ☐ Kontroller at luftinntak og uttak er frie for hindringer.
- ☐ Kontroller at apparatet ikke står i direkte kontakt med møbler eller andre husholdningsapparater for slik å unngå at luftuttaket treffer disse direkte og forårsaker et øket støynivå.

Enhver annen skade eller reparasjon bør utbedres av en faglært tekniker. Forespør i så tilfelle hos en godkjent leverandør, hos vår kundeservice eller ved vårt tekniske servicenett.

Innehållsförteckning

Viktiga anmärkningar

Kassering av emballaget	147
Kassering av den gamla apparaten	147
Innan Du kopplar in apparaten	147
I händelse barn vistas iden miljö där apparaten skall användas	148

Presentation av apparaten

Observationer gällande funktioner	151
Beskrivning av apparaten	151

Villkor för installation

Villkor för transport	152
-----------------------------	-----

Användningsinstruktioner

Justering av klockan	152
Programmering av tidsinställaren	153
Luftavfuktning	155
Användning vid låga temperaturer	156
Luftrening	156

Rengöring och Underhåll

Tömning av kondensvattnet	157
Byte av reningsfiltret	158

Teknisk service

Garanti

Betänkanden som undviker samtal till Tekniska Servicen

Att tänka på när apparaten "låter"	161
--	-----

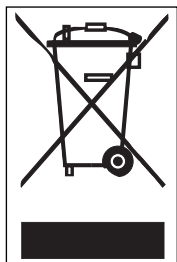
Viktiga anmärkningar

Kassering av emballaget



- ❑ Respektera miljön när Du kasserar Din apparats emballage.
- ❑ Våra produkter förpackas noggrant inför transporten. Emballagen designas på så sätt att de inte ska vara skadliga för miljön. De kan återvinnas, de är ekologiska produkter.
- ❑ Genom att återvinna emballaget medverkar man delvis till råvarornas sparande, och även till att minska volymen av sopor.
- ❑ Om försäljaren som sålde apparaten går med på det, kan Du återlämna emballaget till den personen.

Kassering av den gamla apparaten



- ❑ Koppla ur apparaten ur strömnätet och klipp av kopplingskabeln.
- ❑ Apparaterna innehåller kylvätskor som måste elimineras i enlighet med de aktuella normerna.
- ❑ Lämna in Din gamla apparat innan Du gör dig av med den på något annat sätt. Kontakta ditt Stadshus eller andra kompetenta myndigheter för upphämtning av apparaten.
- ❑ Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Innan Du kopplar in apparaten



- ❑ Läs instruktionsboken innan Du använder den för första gången. Den innehåller viktig information, inte endast för dess användning, utan även för säkerhet och underhåll.
- ❑ Spara denna instruktionsbok. Med tiden kan den bli till användning för en annan användare.
- ❑ Sätt inte igång en skadad apparat.
- ❑ Montering och ikoppling av Din apparat bör utföras i enlighet med monteringsinstruktionerna och aktuella normer. Om inte instruktionerna respekteras riskerar Du att förlora garantin.
- ❑ Våra apparater uppfyller de aktuella säkerhetsnormerna. Endast tekniker som är kompetenta inom detta område är auktoriserade att laga dem. Din säkerhet står på spel.
- ❑ Försäkra Dig om att ventilens lock på vattenavloppet är korrekt isatt, **Bild. 8**.

- ☐ Tillverkaren påpekar att dessa apparater enbart får användas i hemmiljöer och/eller i affärslokaler. Med "affärslokal" menas här kontor, eller rum, vars storlek och beskaffenhet överensstämmer med beskrivningarna gällande lokaler där apparaten får installeras och som förekommer i de produktkataloger som finns hos återförsäljaren (gäller inte tvättinrättningar).

I händelse barn vistas i den miljö där apparaten skall användas:

- ☐ Låt inte barnen sätta sig på, luta sig mot eller klättra upp på apparaten eftersom detta kan medföra att den välter och därmed skadar personer och/eller föremål.
- ☐ Låt inte barnen leka med apparaten eller sköta den utan en vuxen persons överinseende.
- ☐ Håll små barn på avstånd från apparaten för att undvika att de klänger på den eller lutar sig mot den eftersom detta kan medföra att apparaten välter.
- ☐ Låt inte barn leka med apparaten eller stoppa in främmande föremål i dess luftutsläpp eller andra hålrum.

Presentation av apparaten

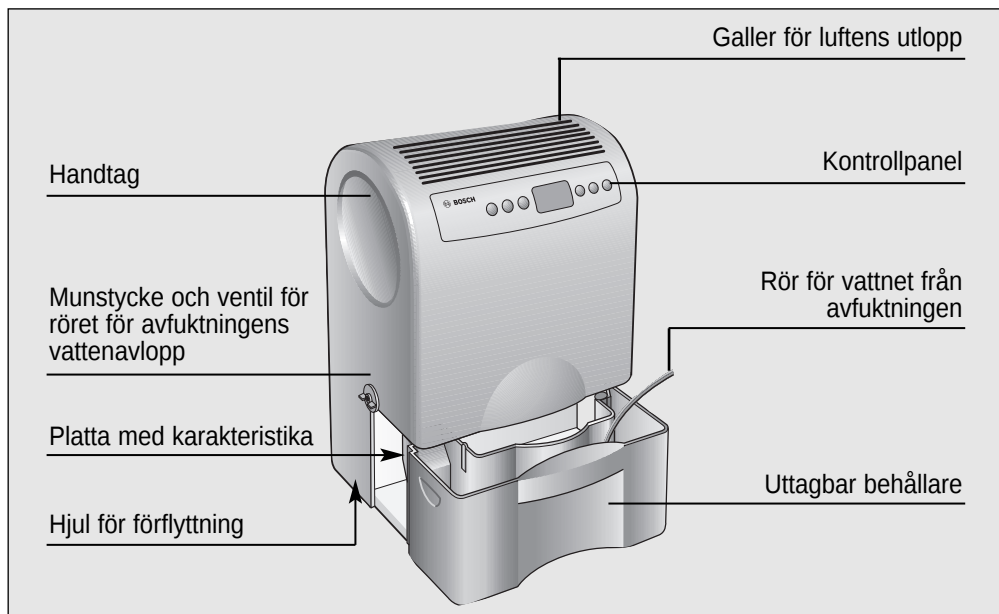


Bild. 1

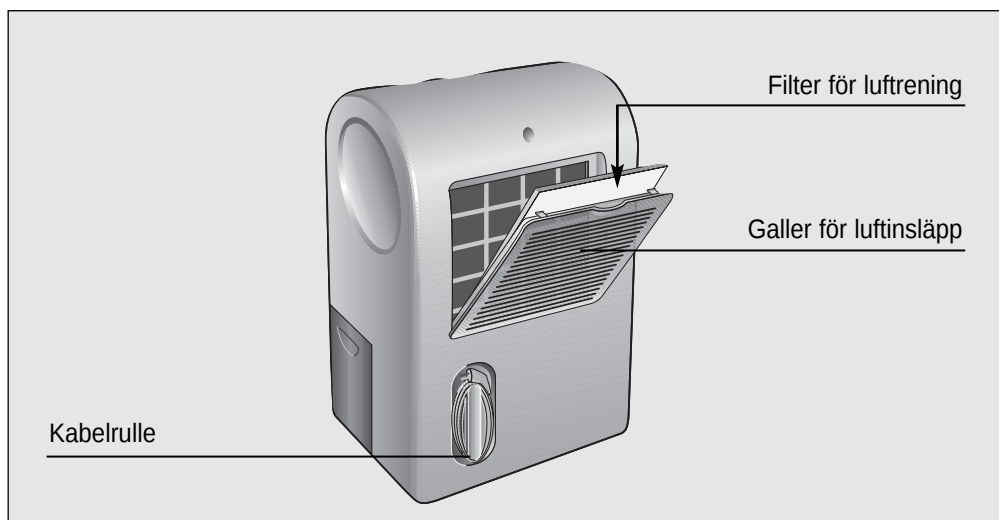


Bild. 2

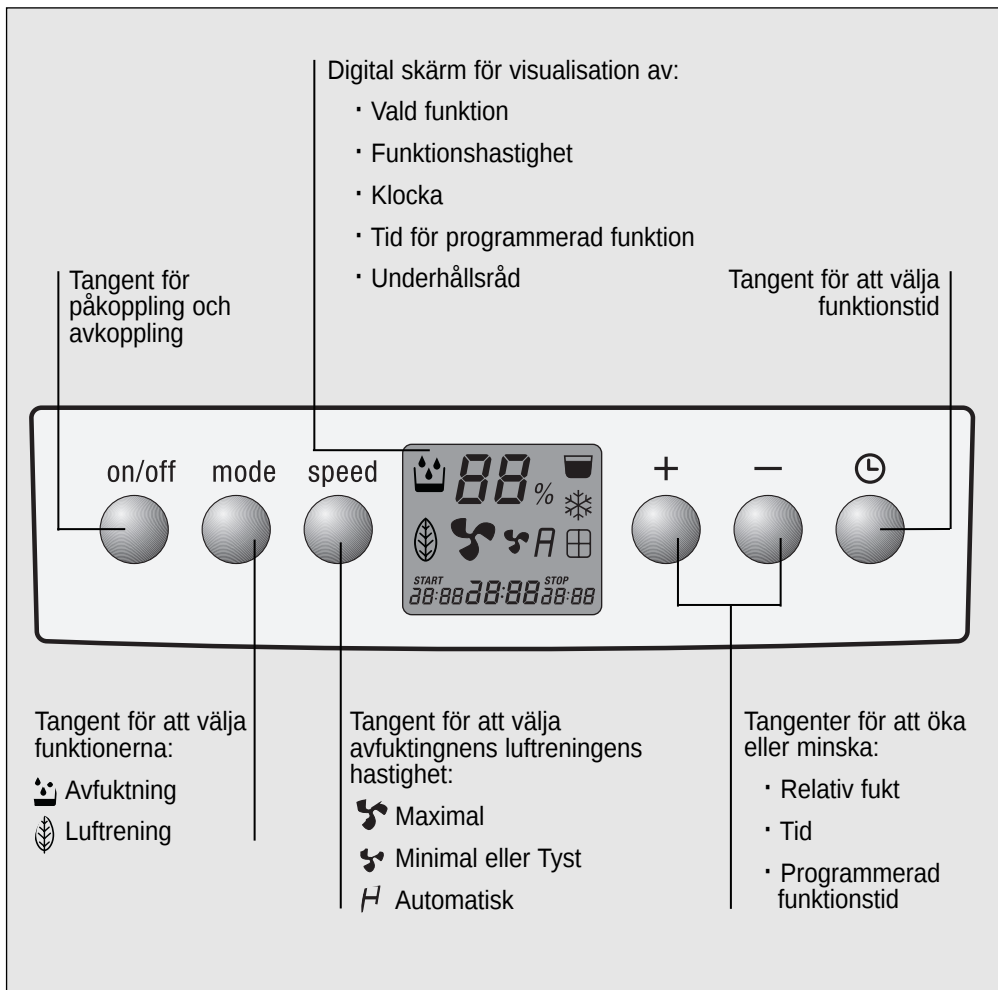


Bild. 3

Villkor för installation

- ❑ Denna hushållsapparat bör kopplas till strömnätet 220/240 V och 50 Hz, genom en jordad kontakt.
- ❑ Skydd genom en säkring på 10 A med långsam verkan.
- ❑ Ifall en förlängningssladd är nödvändig, så måste denna vara jordad, och dess snitt måste vara minst 1,5 mm² per terminal och dess längd mindre än 25 m.
- ❑ Kopplingskabeln till strömnätet har en plats i apparatens bakre del.
- ❑ Se till att vatten inte kommer in i apparaten.
- ❑ Undvik att täcka över luftens ingångar och utgångar i Din apparat.
- ❑ För att apparaten skall kunna fungera på ett korrekt sätt måste den alltid placeras på minst 20 cm avstånd från omgivande föremål. Se **bild 4**.
- ❑ **Om det av någon anledning skulle vara nödvändigt att byta ut apparatens el-sladd mot en ny, skall detta göras av personal anställd på en auktoriserad märkesverkstad.**

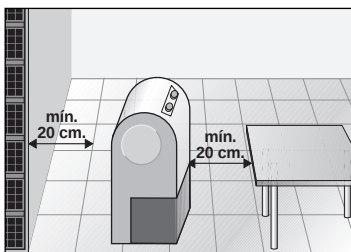


Bild. 4

Observationer gällande funktionen

- ❑ När apparaten sätts igång och funktionen avfuktning väljs kan det hända att det hörs ett kontinuerligt visslande eller ett bubb-lan-de ljud. Detta är inget att oroas för eftersom det inte inne-bär att det är något fel på apparaten.
- ❑ När uppsamlingsbehållaren är full av vatten måste den tömmas med stor försiktighet. Ta tag i behållarens sidor och lyft ut den – utan att tippa på den så att vattnet rinner ut. Håll den alltid så rakt som möjligt.
- ❑ Om man kopplar ur apparaten och sedan kopplar in den igen, startar kompressorn igen efter cirka 3 minuter. Denna tid är nödvändig för att garantera apparatens korrekta funktion.

Villkor för transport

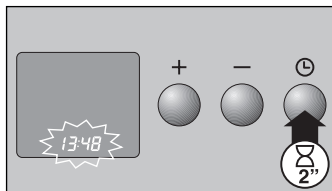
Apparaten har hjul för att underlätta dess förflyttning. Om det skulle vara nödvändigt att luta apparaten under dess förflyttning, måste man tömma vattnet som finns i den uttagbara vattenbehållaren, se kapitlet om **"Rengöring och Underhållning"** och **"Tömning av kondensvattnet"**.

- ❑ Det är lämpligt att vänta minst en timme innan apparaten sätts igång igen.

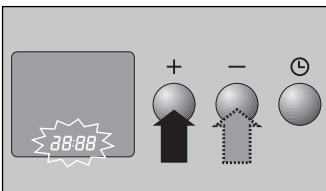
Användningsinstruktioner

Justering av klockan

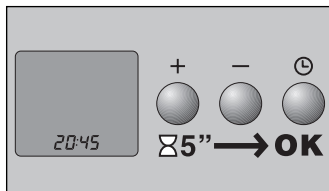
När man kopplar in apparaten för första gången, kommer alla funktionernas symboler upp på skärmen under några ögonblick. Sedan är endast tiden kvar, som bör justeras enligt vad klockan är genom att göra på följande sätt:



1. Tryck på tangent  under 2 sekunder, då börjar klockans timmar att blinka.



2. Öka eller minska de blinkande tidvisarna med tangenterna **+** eller **-** tills Du uppnår den verkliga tiden. Tiden ändras minutvis.



3. Låt 5 sekunder gå utan att trycka på någon tangent, då justeras tiden och slutar att blinka.

Klockans funktion är oberoende av resten och kan användas när apparaten är kopplad till strömnätet.

Den digitala skärmen har en lysfunktion, för denna och alla andra funktioner, vilket gör att Du kan se det du valt, även i en miljö med sämre synlighet.

Observera!

Om apparaten kopplas ur strömnätet fortsätter klockan att fungera 8 timmar till. Om det går längre tid är det möjligt att Du måste justera tiden på nytt när du kopplar in apparaten.

Programmering av tidsinställaren

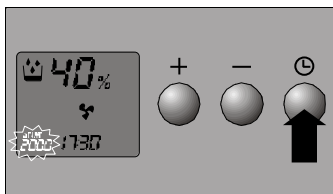
Apparaten kan programmeras så att den automatiskt:

- ☐ Startar på ett bestämt klockslag, och bör sedan stängas av manuellt: **Programmerad start.**
- ☐ Efter att ha startats manuellt, stängs den av vid en förutbestämd tid: **Programmerad avstängning.**
- ☐ Den startar vid en bestämd tid, är igång en viss tid och stängs av själv: **Programmerad start och längd.**

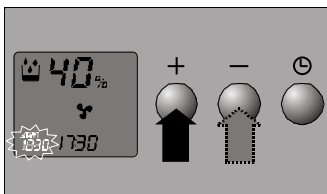
Allt detta oberoende av om apparaten är igång eller inte i den stunden.

Programmerad start

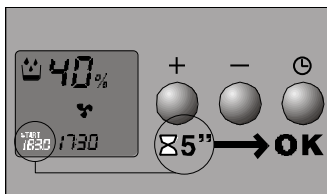
Kontrollera att apparaten är kopplad till strömnätet, att Du har valt ett funktionssätt och att tiden är justerad.



1. Tryck en gång på tangent . Tiden för start blinkar på skärmen.



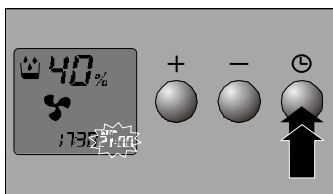
2. Justera tiden för start med tangenterna + och -. Den valda tiden går framåt eller bakåt med 15 minuter åt gången.



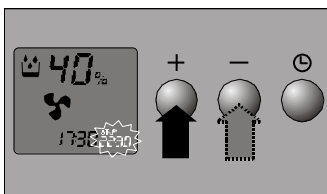
3. Låt 5 sekunder gå utan att trycka på någon tangent och tiden justeras då och slutar att blinka.

Programmerad avstängning

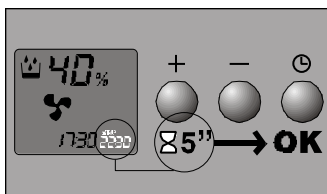
Kontrollera att apparaten är kopplad till strömnätet, att Du har valt ett funktionssätt och att tiden är justerad.



1. Tryck två gånger på tangent . Tiden för avstängning blinkar på skärmen.



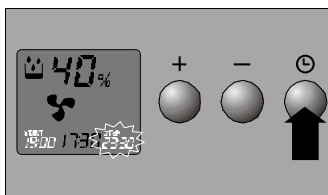
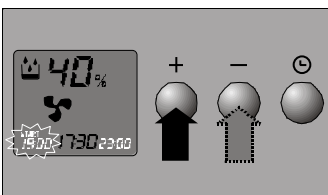
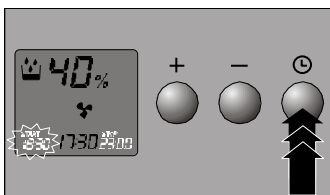
2. Justera tiden för avstängning med tangenterna + och -. Den valda tiden går framåt eller bakåt med 15 minuter åt gången.



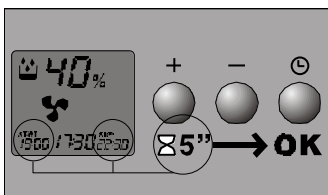
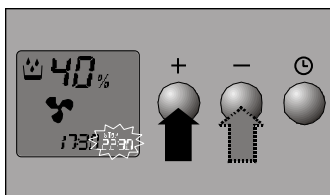
3. Låt 5 sekunder gå utan att trycka på någon tangent och tiden justeras då och slutar att blinka.

Programmerad start och längd

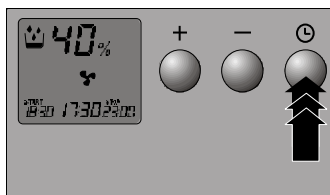
Kontrollera att apparaten är kopplad till strömnätet, att Du har valt ett funktionssätt och att tiden är justerad.



1. Tryck 3 gånger på tangent . Tiden för start och avstängning kommer upp på skärmen och den för start blinkar.
2. Justera tiden för start med tangenterna + och -. Den valda tiden går framåt eller bakåt med 15 minuter åt gången.
3. Tryck på nytt på tangent . Tiden för avstängning blinkar.



4. Justera tiden för avstängning med tangenterna + och -. Den valda tiden går framåt eller bakåt med 15 minuter åt gången.
5. Låt 5 sekunder gå utan att trycka på någon tangent och tiden justeras då och slutar att blinka.



OBS!

Borttagning av tidsinställningen

För att ta bort tidsinställningen trycker du 3 gånger på tangent på det sätt som visas på bilden.

Den programmerade tiden försvinner från skärmen.

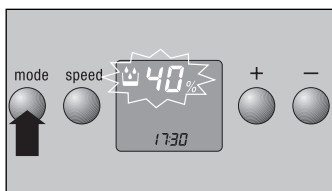
Luftavfuktning

Med denna funktion minskar apparaten fukten i lokalen där den är installerad genom att ta bort luftens kondenserade vatten.

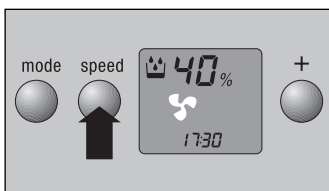
Därför undviker den att fukt uppkommer i väggar, den gör så att möbler och instrument håller längre och den hjälper till att torka kläder snabbare.

Kort sagt eliminerar den fukt i stängda rum.

Gör på följande sätt för detta:



1. Välj funktionen avfuktning  genom att trycka på tangent **mode (mod)**.



2. Välj hastigheten genom tangent **speed (hastighet)**:



Maximal.



Minimal eller tyst.



Automatisk. Beroende på miljöns karakteristika, väljer apparaten den bästa hastigheten.



3. Välj den önskade fuktnivån i lokalen med tangenterna **+** och **-**, apparaten kommer ihåg den senaste valda nivån. **Observera!** Apparaten har möjlighet att reglera luftfuktigheten så att den ligger på mellan 30% och 80%. För att rumsluften skall upplevas som behaglig rekommenderas att fuktighetsgraden ligger på mellan 40% och 60%.

Observera!

- ☐ Skärmen visar fuktighetsgraden i lokalen. Om Du trycker på antingen tangent **+** eller **-**, lyser skärmen och visar den programmerade fuktighetsgraden som blinkar under några sekunder, när denna stund gått visar skärmen den aktuella fuktighetsgraden igen.
- ☐ När den programmerade fuktigheten uppnåtts stängs apparaten av automatiskt. Och den startar själv igen om fuktigheten ändras 5%. Bli därför inte oroad om apparaten förblir avstängd i vissa stunder.
- ☐ Se allt som hänvisar till tömning av vattnet från avfuktningen i kapitlet om Rengöring och Underhåll.
- ☐ Om apparaten väsnas: lägg en matta under den för att minska vibrationer och/eller buller och kontrollera att den står jämnt.

Användning vid låga temperaturer

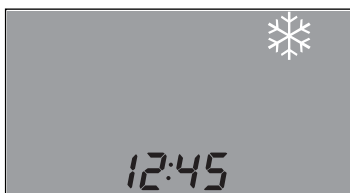


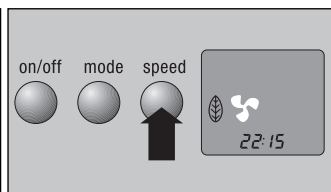
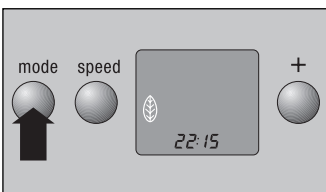
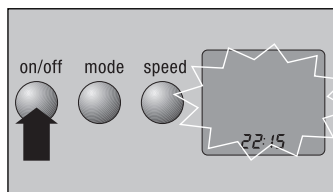
Bild. 5

För att försäkra sig om att apparaten fungerar på rätt sätt med låga temperaturer, finns en elektronisk anti-is-termostat inbyggd. Den undviker att is bildas inne i apparaten genom att stänga av kompressorn automatiskt så länge det är nödvändigt. På så sätt kan apparaten fungera med låga temperaturer i miljön utan några problem. Apparatsens skärm visar med symbolen ❄️ när detta skydd är aktiverat. Se bild. 5.

Luftrening

Vid denna inställning recirkuleras luften inne i rummet (luftning) och passerar då ett filtersystem. Alla modeller har ett basfunktionsfilter som filtrera bort:

- Lukter och rök
- Pollen, bakterier och damm



1. Kontrollera att apparaten är ikopplad och tryck på tangenten **on/off** (på/av). Skärmen tänds.
2. Välj funktion rening 🌿 genom att trycka på tangenten **mode** (mod).
3. Välj reningens hastighet:
🌀 **Maximal**.
🌀 **Minimal** eller tyst.

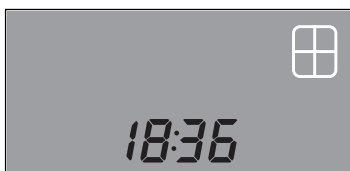


Bild. 6

Reningsfiltret bör bytas ut när indikationen ☒ kommer upp på skärmen. **Bild. 6**. När filtret väl ersatts, tryck på knapparna **+** och **-** samtidigt för att ta bort indikationen. **Bild. 7**.

Observera!

I denna funktion har man inte möjlighet att välja den automatiska hastigheten.

Apparaten arbetar på ett kontinuerligt sätt, oberoende av den valda fuktighetsgraden.

Se allt som hänvisar till byte av filter i kapitlet om Underhåll och Rengöring.

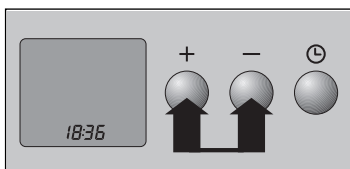


Bild. 7

Rengöring och Underhåll

- ❑ Av säkerhetsskäl skall apparatens el-sladd dras ur väggkontakten innan rengöring påbörjas.
- ❑ Använd en mjuk trasa eller svamp, ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- ❑ Använd aldrig hett vatten (över +40°C), frätande rengöringsmedel, bensin, syrahaltiga produkter, produkter som repar, hårda borstar och/eller skurpulver och se noga till att vatten inte kommer in i apparaten.
- ❑ Rengör inte apparaten med hjälp av vattenslang eller tryckluft.

Tömning av kondensvattnet

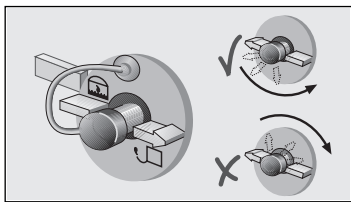


Bild. 8

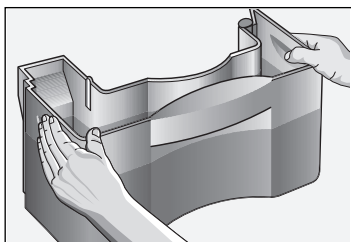


Bild. 9

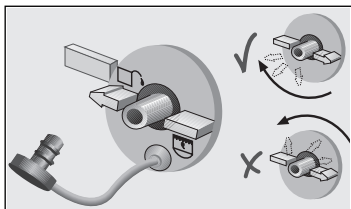


Bild. 10

Kondensvattnet som kommer från avfuktningen kan lagras i den uttagbara behållaren eller avledas till en yttre behållare eller kanal genom det medföljande röret.

Vatten i den uttagbara behållaren

För att samla upp vattnet i denna behållare, måste man placera tömningsventilen i positionen som visas i **bild 8**. Det lagrade vattnet ökar nivå, vilket kan ses genom den nämnda behållarens genomskinliga plast. Likväl stängs maskinen av automatiskt när vattnet når sin maximala nivå och den meddelar det genom att symbolen kommer upp på skärmen. Denna symbol tänds även när behållaren inte är korrekt isatt.

I båda fallen, dra ut behållaren och töm den försiktigt i avloppet, transportera den så som visas i **bild 9**.

Vatten till en annan yttre behållare eller kanal

Om Du vill att vattnet från avfuktningen hamnar i en yttre behållare, så placera tömningsventilen i positionen som visas i **bild 10**. Ta sedan bort locket på det centrala munstycket och sätt in en av gummirörets ändar som vi bifogar som tillbehör, **bild 1**, och lägg den andra ändan i en annan behållare, avlopp, etc..., **bild 11**.

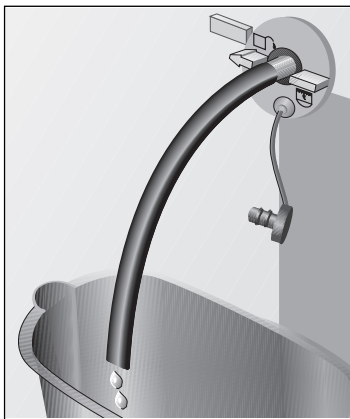


Bild. 11

Observera!

Om vattenbehållaren tas ut ur apparaten när denna är igång, så placera vattenventilen i positionen som visas i bild 10 för att undvika att vatten droppar på apparatens bas.

Byte av reningsfiltret

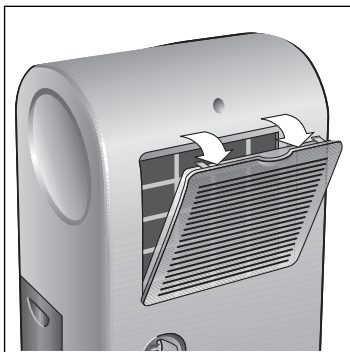


Bild. 12

Apparaten är försedd med ett luftfilter, vid luftintagsgallret, som måste rengöras när apparaten arbetat en längre tid, se **Bild 12**. Vid rengöring skall det tvättas under rinnande vatten, torkas och sedan sättas tillbaka på sin plats.

OBS!

Tvätta aldrig basfunktionsfiltret i diskmaskinen. Plastmaterialet, som filtret är tillverkat av, tål inte de höga temperaturer som används av de olika programmen. Rengöring i diskmaskin kan medföra att filtret deformeras av värmen.

Apparaten är, likaså, utrustad med ett Dubbelfilter för Aktiv Rening. För att dubbelfiltrets funktion skall kunna bibehållas bör det, årligen, bytas ut mot ett nytt. För inköp av detta filter kan ni vända er till er vanliga förhandlare eller direkt till vår Tekniska Service. Vid beställning skall följande referens uppges:

Dubbelfilter B1REZ12000

Vid byte av filtret skall filtret och dess skyddslock avlägsnas i enlighet med det som visas på bilderna **12 och 13**. Montering av det nya filtret sker i omvänd turordning.



Bild. 13

Teknisk service

Om Du efter att ha läst instruktionerna om användning och installation, särskilt det som står i kapitlet **“Betänkanden som undviker samtal till Tekniska Servicen”**, apparaten inte fungerar, så kom ihåg att vårt Tekniska Servicenät står till Ditt förfogande.

När Du kommunicerar felet bör Du ange Din apparats **modell (E-NR)** och **fabrikationsnummer (FD)**, som du finner på plattan med karakteristika.

Garanti

I varje land gäller villkor för garanti som bestämts av de motsvarande Distributionsbolagen. För fler detaljer bör Du vända Dig till distributören där du köpte Din apparat och uppge **modell (E-Nr)** och **fabrikationsnummer (FD)**.

För vilken intervention som helst som uppkommer under garantin, är det oundgängligt att visa upp apparatens kvitto.

Betänkanden som undviker samtal till Tekniska Servicen

Vad gör man om ...

Det som beskrivs nedan hjälper Dig att lösa små problem och de kan spara samtal till den Tekniska Servicen.

Om Du efter dessa kontroller inte lyckats lösa problemet eller det upprepas, så ta kontakt med våra specialiserade tekniker.

Apparaten fungerar inte

- ☐ Kontrollera att kontakten sitter i.
- ☐ Kontrollera att strömnätet fungerar eller om en säkring gått.
- ☐ Kontrollera att funktionsväljaren inte är i inaktiv position.
- ☐ Justera fuktighetskontrollen till en högre nivå.
- ☐ Kontrollera att apparaten inte stannat för att skydda mot låga temperaturer.

Apparaten fungerar inte och indikatorn syns

- ☐ Töm den uttagbara vattenbehållaren.
- ☐ Försäkra Dig om att vattenbehållaren är i apparaten och i korrekt position.

Apparaten avfuktar liten mängd vatten

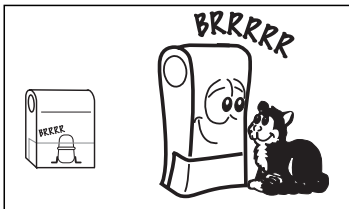
- ☐ Om fukten i lokalen är nära den valda fuktighetsgraden, blir mängden kondensvatten liten.
- ☐ Om miljöns temperatur är väldigt låg, stänger anti-is-skyddet av apparaten periodiskt.
- ☐ Försäkra Dig om att luftens ingångar och utgångar inte är blockerade.
- ☐ Försäkra Dig om att luftfiltret inte är smutsigt.

Observera!

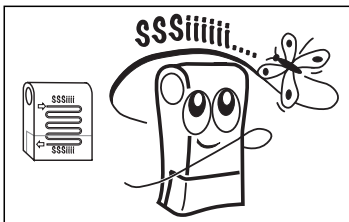
Alla andra fel bör repareras av en specialiserad tekniker. Fråga i dessa fall den auktoriserade Distributören, vår Kundservice eller vårt Tekniska Servicenät.

Att tänka på när apparaten "låter":

Helt normala ljud:



- ❑ Det finns två sorters ljud; ljud som uppstår när apparaten arbetar normalt och "oljud" som enkelt kan åtgärdas. För att underlätta igenkännandet av dessa följer här en beskrivning på några av dem:



- ❑ Ett dovt sorlande ljud är helt normalt - och ofrånkomligt - eftersom detta ljud uppstår när kompressorn arbetar.

- ❑ Ett lätt visslande ljud är också normalt eftersom detta ljud uppstår då kylvätskan, som satts i rörelse av kompressorn, passerar de trånga rören i apparaten.

"Oljud" som är enkla att åtgärda:

- ❑ Kontrollera att luftintag och luftutgångar inte är tilltäppta
- ❑ Kontrollera att apparaten inte står så att den har direkt kontakt med möbler, annan inredning eller andra apparater eftersom detta kan öka volymen på det ljud som uppstår när luft tas in eller släpps ut ur apparaten.

Vilket som helst annat problem måste åtgärdas av en tekniker som är specialiserad på denna typ av apparater. Tag kontakt med tillverkarens kundtjänst, en auktoriserad återförsäljare eller en märkesverkstad.

